# imburgs agblad

*Onvredeling*

Donderdag 29 augustus 1974. 56e jaargang no. 203.

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal *f* 31,70, per maand *f* 10,65 — Giro 1035100




van de plv hoofdredacteur

*Als ik het goed schat zal de berichtgeving over het grote tekort aan toto-formulieren wel eens het meest gelezen onderdeel van de hele krant van vandaag kunnen zijn. We zijn immers een goklustig volkje en niet voor niets behoren de kienavonden zo zeer tot de Limburgse folklore, dat afkerige politici, droge wettenmakers en vervolgende justitiabelen zich er door de jaren heen goed op hebben stukgelopen. Het is dan ook een vreemde miskleun van de totoheren in Den Haag, dat zij Limburg zo mondjesmaat hebben bevoorraad met kansbiljetten. Zij hadden beter kunnen weten. Wie de eerste aanzet tot het wagen van een gokje meteen al bij de formulierenleverancier zag gedwarsboomd — en dat zijn er gisteren nogal wat geweest — zal zeker willen lezen wat de oorzaken zijn geweest van dit „alle dertien fout". Voor de kleine goklustige die bot heeft gevangen, moge het een schrale troost zijn te vernemen dat zijn lot door vele anderen wordt gedeeld. Verder blijft hem niet veel anders over dan in deze minne streek van de hels-onberekenbare godin Fortuna te berusten óf over te schakelen op de lotto, de alternatieve gokmogelijkheid voor de kleine luiden. Ook veronderstel ik veel belangstelling voor deze berichtgeving omdat het nu eenmaal een trekje in ons allen is, nieuwsgierig te zijn naar wat ongrijpbaar in de toekomst ligt, zeker wanneer daaraan de kans verbonden is op een grote berg pegels. Goede morgen, kleine gokkers, dat uw onschuldige hunkering gisteren is doorgekruist hoeft U er niet van te weerhouden hoop te blijven koesteren.*

## Het weer

**Langzaam naderen uitlopers van een lagedrukgebied. Deze zullen vandaag het weertype niet ingrijpend beïnvloeden. Het zal aanvankelijk zonnig zijn (met in de morgenuren plaatselijk mist), bijna overal droog, maar later op de dag meer bewolking. De wind is zwak tot matig, eerst uit uiteenlopende, later uit zuidelijke richtingen. Maximum middagtemperatuur rond 22 graden. Vrijdag en zaterdag zal het weertype ongunstig beïnvloed worden met enkele regen of onweersbuien, gevolgd door afkoeling.**

## Geschiedenis

**Het hoofdstuk Gemeenteraden En Wat Daar Zoal Bij Hoort bevat buitengewoon amusante kopij. En zo tegen de tijd, dat men zich binnen en buiten die Raden weer periodiek en ijverig rept, worden de amusante optekeningen telkens weer wat uitgebreid. Nu bijvoorbeeld, doordat in Geldrop de raadsnestor eerst zichzelf moet beëdigen opdat de andere raadsleden beëdigd kunnen worden. Er is op 3 september in Geldrop namelijk geen burgemeester en ook geen waarnemend burgervader. En zodoende. Ach ja, de geschiedenis herhaalt zich: tenslotte beëdigde Napoleon zich indertijd ook zelf als keizer van Frankrijk.**

## Bezuiniging geestelijke verzorging in leger



# Van Doorn contra De Gaay Fortman

# *CONFLICTEN IN KABINET OVER SURINAMERS*

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG — Binnen het kabinet dreigt een ernstig conflict tussen minister De Gaay Fortman, die belast is met Surinaamse en Antilliaanse zaken, enerzijds en minister-president Den Uyl en minister Van Doorn van CRM anderzijds.**

**Inzet van het geschil is de opvang van de stroom Surinamers die in het vooruitzicht van de Surinaamse onafhankelijkheid naar Nederland komt.**

**Minister De Gaay Fortman voelt zich gepasseerd door minister van Doorn, die zijn opvattingen in het kabinet wil doordrukken. Van Doorn is van mening dat Nederland alle Nederlandse sociale voorzieningen moet invoeren in het onafhankelijke Suriname, zodat veel Surinamers in ons land weer naar hun geboorteland zouden terugkeren. Van Doorn heeft al laten berekenen dat Nederland 500 miljoen gulden zou moeten betalen aan Suriname om de sociale zekerheid van de Surinamers gedurende de eerste vijf jaren te waarborgen.**

**De Gaay Fortman sr. wijst een dergelijke oplossing fel van de hand. Een dergelijke manier van ontwikkelingssamenwerking acht hij in strijd met de opvattingen van de VN over ontwikkelingshulp.**

**De ontwikkelingsgelden zouden volgens De Gaay Fortman beter besteed kunnen worden aan opbouwprogramma's, zoals het tweede vijfjarenplan. Dit plan, dat uitgevoerd moet worden tussen 1972 en 1976, kost Nederland 400 miljoen gulden. Hoewel het programma al loopt, moet het nog door de Tweede Kamer worden goedgekeurd.**

**Verwacht wordt dat eind volgend jaar, als de Surinaamse onafhankelijkheid een feit moet zijn, ongeveer 120.000 tot 140.000 Surinamers in Nederland zijn. Op dit moment wonen er al iets meer dan 80.000 Surinamers in ons land.**



● *Minister Vredeling*

*Opstappen minister verwacht na opzienbarend interview*

# Deining rond Vredeling

**DEN HAAG — „Die jongens van Nieuw Links hebben niet in de gaten dat de PvdA internationaal niets voorstelt. De PvdA is zo nationalistisch als de pest. Joop den Uyl is de grootste nationalist die er bestaat. Dat heb ik hem recht in z'n smoel gezegd in een ministerraadvergadering. Dan kijkt-ie heel ongelukkig. Ik bedoel dat pedagogisch."**

**Aldus minister van Defensie ir. Henk Vredeling in een interview dat hij aan Bibeb gaf, en dat in grote opmaak in het woensdagavond verschenen nummer van Vrij Nederland is gepubliceerd. „Ik hoor nu tot het soort waar ik zelf zo de schurft aan had", luidt de hoofdkop. En in kleine letters eronder: „Ik pleit voor het goed recht van arbeiders niet te weten waar Guinee-Bissao ligt."**

**In politiek Den Haag hebben de 'bon mots' van de bewindsman veel opzien gebaard. Behalve over premier Den Uyl heeft minister Vredeling ook krasse uitspraken gedaan over zijn collega's Pronk en Van der Stoel en over NAVO-secretaris-generaal Luns.**

**Terwijl waarnemers reeds over het aftreden van minister Vredeling speculeerden, reageerde de PvdA met een haastig opgestelde verklaring. Gezegd werd dat het interview hoogst ongebruikelijk is voor iemand op zo'n hoge post.**

**„We nemen echter aan", aldus de verklaring van de PvdA, „dat deze uitlatingen onderling tussen de betrokken kabinetsleden zullen worden uitgepraat."**

**Een woordvoerder van minister Vredeling zei woensdagavond dat de bewindsman het interview van tevoren heeft gelezen en goedgekeurd. „Het blijkt een persoonlijke zaak te zijn geweest tussen de minister en de journalist en de minister heeft van het interview niemand van tevoren in kennis gesteld", aldus de defensiewoordvoerder.**

**Over eventuele consequenties van het Vrij Nederland-interview maakt de heer Vredeling zelf al de nodige toespelingen. „Als ze zouden vinden dat ik het verkeerd doe", zo noteerde Bibeb, „dan zeggen ze het maar. Dan stap ik op. Je moet aan dit baantje niet al te sterk hangen, dan ga je foute dingen doen." En aan het slot zegt hij: „Ik ben iemand, die altijd de consequenties van zijn daden aanvaardt. Ik aanvaard ook de consequenties van dit vreemde gesprek."**

**In het interview zegt Vredeling over zichzelf: „Bij die jongens van de VVDM voel ik me meer thuis dan bij de generaals. Ik ben in de vakbeweging groot geworden, dus dat klikt altijd méér! Dat solidariteitsgevoel heb ik ten opzichte van militairen niet. In feite ben ik volstrekt allergisch voor uniformen. Of het nou politie is of... Komt door de Duitse tijd. Een uniform geeft een mens vaak een status, die hem rechtens niet toekomt."**

**Over Marcel van Dam en zijn reactie op de laatste: „Marcel van Dam heeft tegen dit interview gewaarschuwd. Dat werkt op mij averechts. Daar ga ik dwars tegen in. Als iemand tegen me zegt: geen borrel, dan neem ik er drie."**





# Groot tekort aan toto-formulieren

**ROERMOND/HEERLEN — Liefhebbers van de voetbaltoto hebben bij het begin van het nieuwe seizoen tot hun ontzetting moeten ervaren, dat er veel te weinig totoformulieren voorhanden zijn.**

**Tal van uitgifte-adressen moesten gisteren al vroeg „nee" verkopen. Verenigingen die 800 formulieren besteld hadden, hadden er maar 40 ontvangen; soortgelijke geluiden komen uit heel Limburg en trouwens ook van daarbuiten. Drukker H. van der Marck en Zonen te Roermond, die 650.000 exemplaren van totovel nummer 1 heeft gedrukt, is op de hoogte. „Men heeft in Den Haag gewoon misgekleund" zegt de directeur, de heer F. W. van Hooren.**

Toto-directiesecretaris J. Roos in Den Haag erkent dat. „We zijn overdonderd, dat klopt. We hebben de bestelling bij Van der Marck gebaseerd op het getal van vorig jaar in de eerste week, vermeerderd met 50 procent. Maar het is de weinig. Het tekort is het sterkst voelbaar in Limburg en in Twente" zegt hij.

„Van een groot tekort is trouwens alleen bij de toto sprake" zo constateert de heer Roos. Deze visie wordt gedeeld door de heer van Hooren: „Voor de eerste lotto-speelweek verlieten 1.270.000 formulieren de drukkerij. Voor de maandlotto verlieten een half miljoen speciaal geinkte velletjes de vrijwel dag en nacht doordraaiende persen en de Systeem-toto beschikt voor de eerste uitgave over 400.000 exemplaren. Dat was de opgave uit Den Haag en daar houden wij ons aan."

**Zie ook pagina 17**



● *De toto-formulieren vliegen de deur uit ...*

# Ontslagen in Limburg 20 procent van totaal

Van onze redactie economie

DEN HAAG — Van de 14.600 werknemers in Nederland voor wie in de periode van april 1973—april 1974 door het bedrijfsleven collectief (meer dan 10 personen) een ontslagvergunning werd verkregen, hadden Limburgse werknemers een aandeel van bijna 20 procent (2864 ontslagen). Deze gespecificeerde cijfers, die het ministerie van Sociale Zaken ons verstrekte, tonen duidelijk aan hoe snel de werkgelegenheid in Limburg verder afbrokkelt. In totaal werden in die periode vanuit Limburg voor 3.661 personen ontslagvergunning gevraagd. Hiervan werd 78,2 procent (2864) goedgekeurd.

In de verschillende districten van de arbeidsbureaus in Limburg was het aantal ontslagvergunningen in de Oostelijke Mijnstreek het hoogst (672), gevolgd door Maastricht (667).

**(zie ook pagina 7)**

## Miljoenenschade

Van onze correspondent

**KAMPEN — Een enorme brand heeft woensdagochtend in nauwelijks anderhalf uur tijd de polyesterafdeling van de fabriek voor transportmiddelen Holvrieka-Motra op het industrieterrein in Kampen verwoest. De schade loopt in de miljoenen. De oorzaak is nog niet bekend.**

## Wasmiddelen duurder

**ROTTERDAM — Wasmiddelen zijn de laatste tijd in prijs gestegen: de winkelbedrijven brengen de hogere inkoopprijzen aan de consumenten in rekening. Wasmiddelen stijgen thans per jaar ongeveer even sterk als de inflatie, aldus een woordvoerder van Levers Zeep Maatschappij, een van de grote fabrikanten.**

De fabrieksprijzen zijn in 1974 sterk gestegen, maar de consument heeft dit tot dusver niet sterk gemerkt als gevolg van de aanmeldingsplicht van prijsverhogingen en wachttijden die de fabrikanten in acht moeten nemen bij prijsverhogingen.

*Mogelijke transfer Brokamp*

# Kraay sprak met MVV

Van onze sportredactie

**MAASTRICHT — Gisteravond is in Maastricht het overleg geopend over een eventuele transfer van Willy Brokamp naar Ajax. De commissie van toezicht van MVV had een gesprek met manager Hans Kraay. Naar verluidt zou MVV Brokamp laten vertrekken als Ajax bereid is de gevraagde transfersom te betalen.**

**Het resultaat van deze bespreking was bij het ter perse gaan van de krant nog niet bekend.**



● *Willy Brokamp*

# met ad interim: binnendoor en buitenom

*Er is nog plaats voor enthousiastelingen*

# JONGEREN GRAVEN NAAR HET VERLEDEN

**HET IS EEN** heel bijzondere gewaarwording iets te vinden dat betrekking heeft op het leven van de oudste bewoners van ons land, onze provincie, dat begrijpt zelfs een buitenstaander, maar toch zou je zélf iets dergelijks moeten aantreffen om te weten wát je voelt. Nu is de kans dat je dit overkomt uiterst gering al wil er bij het ploegen weleens een vuistbijl, pot- of glasscherf te voorschijn komen. Zorgvuldige onderzoekingen op de vindplaats kunnen meerdere vondsten aan het licht brengen, hoewel dit niet altijd het geval hoeft te zijn. Die onderzoekingen worden dan verricht door de Rijksdienst voor Oudheidkundig Bodemonderzoek en de geïnteresseerde leek staat — wellicht wat triest — terzijde, zich vereenzelvigend met de man die omzichtig grondlaag na grondlaag blootlegt. Jongeren tussen twaalf en drieëntwintig jaar met belangstelling voor geschiedenis kunnen echter zelf, onder deskundige leiding, speuren naar resten van bewoning uit vroeger tijden, mits zij lid zijn (of worden) van de NJBG, de Nederlandse Jeugdbond tot Bestudering van de Geschiedenis. Wie halfweg augustus in de omgeving van de kasteelruïne in Valkenburg heeft rondgedwaald, kan ze aan het werk gezien hebben, terwijl de heer Renaud van de ROB aanwijzingen gaf en een deskundig oogje in het zeil hield.

**VELEN ZULLEN** nog nooit van deze bond gehoord hebben. Dit is niet verwonderlijk. Het totale ledental schommelt tussen de acht- en negenhonderd, verdeeld over zestien afdelingen en bovendien timmert men niet zo erg aan de weg. Het is een bond voor fijnproevers. Jacqueline de Ruiter, algemeen assistente jeugdzaken, vertelt hoe de bond nu 15 jaar geleden door de jongeren zelf werd opgericht. Iedereen in de leeftijdsgroep van 12 tot en met 23 jaar, vooropgesteld dat ze belangstelling hebben voor geschiedenis, kan er terecht. Van 23 tot 25 jaar wordt men als „actief amateur" beschouwd. Met 25 jaar is het uit en wordt het lidmaatschap beëindigd. De geschiedenis heeft velen echter dan zo in haar ban, dat aansluiting wordt gezocht bij oudheidkundige genootschappen, men studierichtingen op dit gebied inslaat dan wel dagelijkse werkzaamheden die op de een of andere wijze met geschiedenis te maken hebben gaat verrichten.

**DE BOND** zelf mag dan vijftien jaar bestaan, de afdeling Maastricht werd eerst zes jaar geleden gesticht. Voorzitter Victor Jammers verhaalt wat er zoal door de afdeling gedaan wordt. „Het Bonnefantenmuseum was dit jaar nogal in trek, zowel om het museum zelfs als om de tentoonstelling „Romeins Glas", die daar gehouden werd. Onze leden bekeken ook de films „Over glas gesproken" en „Menschen in Glaswerk". Daarnaast waren er de normale bijeenkomsten, waar ervaringen werden uitgewisseld, lezingen gehouden en ideeën naar voren gebracht. De inbreng van onze leden is voor het voortbestaan van de afdeling erg belangrijk en suggesties voor o.m. het bezoeken van evenementen worden dan ook zeer op prijs gesteld".

**NIET ALLEEN** in Maastricht, doch ook in het overige deel van Limburg zitten de leden. De afstanden zijn echter veelal een bezwaar zodat lang niet iedereen de afdelingsavonden bezoekt. Ook zonder nu direct bij een afdeling te zijn aangesloten, kan men lid worden. Het lidmaatschap bedraagt f 17,50 per jaar, waarvoor men elke twee maanden, met uitzondering van de zomermaanden, het blad Fibula krijgt toegezonden met interessante artikelen van leden en aanbiedingen van boeken op elk terrein der geschiedenis die tegen gereduceerde prijzen kunnen worden besteld. Verder geeft het lidmaatschap recht op deelname aan de kampen en vakantiereizen. De prijs van de kampen is zo laag mogelijk gehouden en zo werd in het afgelopen jaar voor een veertiendaags verblijf in vijf verschillende kampen per kamp f 30,- gerekend, slechts twee kampen waren duurder.

**HET HOOFDBESTUUR** verstrekt aan de afdelingen allerlei informatie over hetgeen de deelnemers in de kampen te wachten staat en wat de bedoeling is. Meestal is dit het uitvoeren van een van hogerhand ontvangen opdracht (de ROB) om onder deskundige leiding een bepaald terrein te onderzoeken, zoals in 1973 te Swifterbant waar een vuursteenconcentratie van ca. 4000 v. Chr. werd opgemeten. Dit jaar was er een instructiekamp te Mheer. Geleerd werd hoe grondlagen dienen te worden afgegraven, wat beslist niet mag en wat wel, in welke lagen overblijfselen uit het verleden verwacht kunnen worden en waarom. Ook het behandelen der vondsten, zoals het „wassen", aantekenen, sorteren, nummeren en in zakken verzamelen werd „al doende" geleerd. Het dateren en inéén passen der scherven wordt door de ROB gedaan.

**NIET ALLEEN** ter land doch ook „ter zee" vinden opgravingen plaats waaraan de NJBG deelneemt, zoals te Reimerswaal in 1971 waar aan „onderwater-archeologie" werd gedaan.

**DEZE MAAND** gaat een grote ledenwerfactie van start. Het hoofdbestuur heeft affiches, stickers en folders ter beschikking gesteld van de afdelingen, die elk hun eigen campagne voeren. Zo houdt de afdeling Maastricht bijeenkomsteen die toegankelijk zullen zijn voor leden en introduce's. Op aanvraag van verenigingen, belangstellenden en scholen staat een deskundig team gereed om lezingen te houden en zal eveneens op aanvraag alle mogelijke informatie over de bond en haar werkwijze worden verstrekt.
Belangstellende jongeren kunnen zich, zonder af te wachten of de bond in zijn of haar woonplaats iets van zich laat horen, ook nu reeds als lid aanmelden of inlichtingen vragen bij het afdelingsbestuur: Victor Jammers, Reinaartsingel 51, tel. 043-32879 en Jos Notermans, Alentelaan 6, tel. 043-32788, beide te Maastricht.

CARRY W. ZIJLSTRA



● Opgravingen onder leiding van de R.O.B. bij de kasteelruïne in Valkenburg.

## Oplossing van gisteren

```
  g  li
  effenen
 onraad e
 dia  oot
  eind s
  psalm i
 bier ode
  g enter
```

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| besluiten | ▼ | meisjesnaam | kwaadspreken | ▼ | ▼ | plaats in Duitsl. | opening |
| vrekkig ▶ | | ▼ | | | | | ▼ |
| ijverig ▶ | | | | | | telwoord | |
| einder | | | kampeergerei ▶ | | | ▼ | |
| ▶ | | | een zekere / Engels bier ▶ | | | | lof |
| goed doorbakken | | | ▼ | | pers. vnw. | | ▼ |
| ▶ | | krijgsmacht ▶ | | | | | |
| lidwoord | | | | | neon ▶ | | |
| middag ▶ | | | | | | | |

# NIEUWE RUBRIEK

## Uw vraag ons antwoord
**redactie fred geilenkirchen**

„Uw vraag, ons antwoord" - is de naam van een nieuwe rubriek, die ingaande september wekelijks in het Limburgs Dagblad zal verschijnen. Het wordt een speciale servicerubriek in het kader waarvan onze lezers problemen op elk terrein (uitgezonderd medische kwesties) aan de redactie voor kunnen leggen. De redactie zal er een sport van maken alle vragen, die op haar worden afgevuurd, zo goed mogelijk te beantwoorden. Vragen, die verondersteld mogen worden voor een bredere kring van lezers interessant te zijn — andermans probleem kan ook uw probleem zijn — zullen in de Vraag- en Antwoordrubriek worden behandeld. De overige worden per brief beantwoord.
De vragen dienen, beknopt geformuleerd, voorzien van naam en adres (en eventueel telefoonnummer) van de inzender, gericht te worden aan: Redactie „Uw vraag, ons antwoord", Nobelstraat 21 Heerlen.
De coördinatie van deze nieuwe rubriek, waarmee de redactie haar lezers een goede dienst hoopt te bewijzen, berust bij Fred Geilenkirchen. Vraag hem maar wat U wilt; hij zal samen met zijn collega's graag als uw vraagbaak fungeren.

## LAMS-NIERTJES VILLANDRY

Leg ongeveer 600 gr. lamsniertjes (u zult ze misschien tijdig moeten bestellen) 2 minuten in kokend water met wat zout. Schep ze uit het het water en snijd ze als kadetjes open. Verwijder het vel van 150 gr braadworst of saucijsjes en roer door het worstvlees een gesnipperd, even in de boter gefruit uitje, en een lepel fijngehakte peterselie. Verdeel deze vulling over de opengesneden niertjes en klap ze dicht.
Wikkel om elk een plak ontbijtspek en steek dit vast met een houten cocktailprikkertje. Braad ze in ruim boter, boven matig vuur aan beide zijden, niet langer dan in totaal 10 minuten. Giet bij de braadboter twee lepels cognac of sherry en eventueel nog een scheutje heet water. leg een deksel op de pan en laat de niertjes zo nog 5 minuten sudderen. Geef er gekookte rijst bij en flageolets, kleine lichtgroene boontjes, in blik verkrijgbaar.

FRED BASSET

Ik weet best, dat de slaapkamerdeur op de tocht klappert!
Ik weet heus wel, dat er geen troep inbrekers door het huis davert...
Waarom dan bang zijn, nu ik alleen thuis ben?
2299

DIERENLEED Roger Bollen

504
JE HEBT NOG PRECIES EEN UUR OM DAT NEST AF TE MAKEN.
DE NAAIKRANS KOMT VANAVOND!
© PIB

arman en ilva

ALS 'T OM 'T FIATELLI-TONEEL GAAT, IS VADER MEEDOGENLOOS EN ONVERBIDDELIJK. HIJ ZAL ME VERHINDEREN THALIA TE VERLATEN. HOE DAN OOK!
JE KUNT TOCH STIEKUM AAN BOORD GAAN?
DAT LUKT NOOIT! HIJ ZIET ALLES!
MAAR HOE WIL JE 'T DAN AANLEGGEN?
51-15

DE NARE VARAAN Suske en Wiske

HaHa, dat dacht je maar! Ik ben gelukkig!....Tenslotte heb ik Komo gered....Met MIJN bloed!!
NOG DEZELFDE DAG VERTREKT KOMO MET DE TOVENAAR TERUG NAAR KOMODO, IN HET BESEF DAT HIJ Z'N KLEINTJES GELUKKIG ACHTERLAAT.
213
Maar als die prinselijke varaan dan toch maar komedie was, hoe zit het dan met die bende van de Gouden Kris?
Breek daar je hoofd niet over, Wiske!...Puur toeval!
214

Tom Poes en de Hopsa's

MARTEN TOONDER ©74
8058

8058. Een poosje liepen heer Bommel en Tom Poes zwijgend door het zomerse landschap. Een zacht windje streek hen langs de slapen en de zon scheen warm, zodat heer Ollie's jas al spoedig droog was. Maar toch had hij het niet helemaal naar zijn zin. „Een zware lucht", klaagde hij. „De bloemengeur stijgt me naar het hoofd, zodat het me in de benen zakt. En nergens is een uitspanning waar men kan bekomen van alle ontberingen. Mijn goede Oude Schicht ligt in de regen in het water — en honger en dorst heb ik ook". „Ik hoor een rivier in de verte", zei Tom Poes troostend. „Het water zal hier wel te drinken zijn als we het koken. En misschien ontmoeten we iemand aan wie we de weg kunnen vragen.." Hij zweeg en bleef verrast staan. Voor hem was een rond gezicht boven de bloemen opgedoken, dat de reizigers glimlachend aankeek. „Hallo!" riep Tom Poes uit. „Ben jij een hopsa? Weet jij hier ook een herberg in de buurt, waar we wat te eten kunnen krijgen?" Het ventje barstte in een smakelijk lachje uit. „Eten, drinken en vrolijk zijn", riep hij blij. En met die woorden begaf hij zich huppelend en dansend naar de oever van de rivier. „Een vrolijk baasje", mompelde heer Bommel. „Maar erg oppervlakkig. Wat heb je aan zo'n antwoord?"

# Veiligheid blijkt koper slechts matig te interesseren

# Elke helm beter dan geen

door Wim Jongsma

**HEERLEN — "Zet asjeblieft een helm op. Elke helm is beter dan geen", is de kanttekening, die de Consumentenbond plaatst bij de bevindingen over de kwaliteit van de bromfietshelmen. " De helmen, die niet voldoen aan de eisen zijn zelf niet gevaarlijk. Alleen minder veilig", zegt een woordvoerder van de Consumentenbond.**

De invloed van het rapport van ANWB en Consumentenbond op het koopgedrag van het bromfietsende publiek wordt door bromfietshandelaren verschillend ervaren. In een aantal bedrijven is niets van een teruglooop in de helmenverkoop te merken, andere zaken raken geen helm meer kwijt.

Een Nieuwenhaags bromfietshandelaar, die tegen een voorraad van 100 helmen zit aan te kijken, verwijt de Consumentenbond, dat ze nu pas het onderzoek heeft laten verrichten. "Het is goed dat de Consumentenbond voor de belangen van de kopers opkomt. Maar het is te gek dat ze pas met een rapport komen, als half Nederland al zo'n ding gekocht heeft. Ze hadden twee jaar eerder daarmee moeten komen. Wij zitten met voorraden die we niet kwijtraken en de kopers hebben helmen, die ze niet vertrouwen'.
Volgens de Consumentenbond is het door tijdgebrek niet mogelijk geweest al eerder aan het onderzoek te beginnen. De noodzaak om het op dit moment te doen, is ontstaan, doordat vanaf 1 november het dragen van een helm op de brommer verplicht is.

## Verplichting

Opvallend is, dat op de plaatsen waar de verkoop normaal doorgaat door de koper niet gevraagd wordt naar de veiligste helm. Men leidt er uit af, dat niet gekocht wordt uit veiligheidsoverwegingen, maar alleen om te voldoen aan de wettelijke verplichting. De handelaren zelf weten vaak ook het fijne niet van de zaak en menen dat de motorhelmen beter zijn. Driekwart van de helmen, die in het onderzoek getest werden, waren echter motorhelmen. Een motorhelm van het merk „Life", die als als volledig betrouwbaar wordt aangeprezen, blijkt in het onderdeel veiligheid juist bijzonder slecht uit de bus te komen.

Opvallend is ook, dat niemand met zijn pasgekochte helm naar de zaak is teruggegaan om die tegen een andere helm in te ruilen of om zijn geld terug te krijgen.

## Deugdelijk

De P.v.d.A.-Kamerleden Van der Doef, Poppe en Kolthoff menen dat zo spoedig mogelijk een begin moet worden gemaakt met de produktie van kwalitatief deugdelijke valhelmen. Zij hebben minister Lubbers (Economische Zaken) gevraagd, of steunmaatregelen nodig zijn om de continuiteit van de betrokken bedrijven te verzekeren.
De Kamerleden willen weten voor hoeveel werknemers in de betrokken produktiebedrijven arbeidstijdverkorting is aangevraagd.
Zij stellen zich op het standpunt, dat de kosten van deze werktijdverkorting niet ten laste mogen worden gebracht van de sociale verzekering, maar van degenen die verantwoordelijk zijn voor het produceren van ondeugdelijke helmen.
De drie Kamerleden informeren of er sprake is van een kopersstaking en of er enig inzicht bestaat in de schade bij de betrokken bedrijven nu er, volgens de vragen, sprake is van een verminderde afzet.

## VANDAAG de dag

### Doodvonnis in Djakarta

**DJAKARTA — Een rechtbank in Kabanjahe op Noord-Sumatra heeft de communistische leider, Mochtar Effendi Sirait, ter dood veroordeeld wegens zijn aandeel in de mislukte communistische staatsgreep van 1965. De president van de rechtbank heeft verklaard dat Sirait schuldig is bevonden aan pogingen de verboden communistische partij weer nieuw leven in te blazen.**

### Bij oefening omgekomen

**DEN HAAG — De 20-jarige sergeant B. Leussink is dinsdagavond in het academisch ziekenhuis in Utrecht overleden aan de verwondingen die hij opliep bij een ontploffing van springstof. Sergeant Leussink, woonachtig in Almelo, nam dinsdagmiddag deel aan een oefening op de Nunspeter hei van het opleidingscentrum infanterie, waarbij de springstof werd gebruikt. Een andere militair, sergeant J. W. G. Kersjes liep bij de ontploffing lichte verwondingen op en werd opgenomen in het ziekenhuis te Ermelo. De koninklijke marechaussee stelt een onderzoek in naar het ongeluk.**

### Nieuwe postzegelboekjes

**DEN HAAG — In verband met de op handen zijnde invoering van de nieuwe posttarieven heeft de PTT enkele nieuwe postzegelboekjes in gebruik genomen. Voor de verkoop via automaten zijn twee postzegelboekjes aangemaakt, nl. een boekje inhoudende 4 zegels van 45 cent plus 4 zegels van 5 cent en een boekje met 6 zegels van 30 cent plus 4 zegels van 5 cent. Voorts zullen nieuwe briefkaarten van 35 en 40 cent (luchtpost), alsmede adreswijzigingskaarten van 30 cent worden gedrukt.**
**Tenslotte zal een luchtpostblad verschijnen met een zegelafdruk van de Oranje Koninginnezegel van 60 cent uit de serie Koninginnezegels.**

### Waldheim in ziekenhuis

**NEW YORK — Secretaris-generaal Kurt Waldheim van de Verenigde Naties is in een ziekenhuis opgenomen met een zware maagcatarre, zo heeft een woordvoerder van de volkerenorganisatie woensdag bekendgemaakt. Hij maakt het naar omstandigheden uitstekend en zal binnen een tot twee dagen weer worden ontslagen. De 55-jarige Waldheim werd dinsdag even voor middernacht per ambulance uit zijn woning naar het ziekenhuis vervoerd, drie uur nadat hij via Londen van een tiendaagse reis naar Cyprus, Griekenland en Turkije was teruggekeerd.**

### overigens ...

*heeft de Westduitse douane in het plaatsje Weil-Otterbosch aan de Duits-Zwitserse grens in een koffer van een Nederlander vijf kilo heroïne aangetroffen met een marktwaard van ruim 1,2 miljoen gulden, ● is het nog steeds niet bekend wanneer er een poging zal worden gedaan om de in de Straat van Magellaan vast zittende mammoettanker Metula vlot te trekken, ● blijft volgens de berekeningen de Amsterdamse dierentuin Artis zich in een stijgende belangstelling verheugen en ● is de Turkse senator Inan in ons land aangekomen om het standpunt van zijn land inzake de kwestie Cyprus aan de Nederlandse regering uiteen te zetten.*



*Bij aantal maatschappijen*

## No-claim regeling verruimd

**DEN HAAG — De kortingsregeling, die bij autoverzekeringen wordt toegepast, de zg. no-claimkorting, is door een aantal verzekeringsmaatschappijen, waaronder alle grote maatschappijen, verruimd.**

De regeling is uitsluitend voor hen, die jaren achtereen schadevrij hebben gereden, verbeterd. Vroeger viel de premiekorting voor een automobilist, die na vijf jaar achtereen schadevrij te hebben gereden een ongeluk krijgt, helemaal weg, maar nu niet terug naar nul, maar naar pijen zo, dat deze korting terugvalt van veertig procent naar twintig procent. Iemand, die vier jaar achtereen geen schade heeft gedeclareerd en daardoor een premiekorting heeft van dertig procent, valt nu niet terug naar nul, mar naar vijftien procent als zijn verzekeraar hem nu schade moet uitbetalen.

Niet alleen gaat dus de korting voor deze automobilisten, die tot de betere risico's voor de verzekeringmaatschappijen behoren, niet helemaal verloren bij een schade na jarenlang schadevrij rijden, de korting keert ook weer snel terug naar het oude niveau: na een jaar schadevrij rijden wordt de korting weer veertig, resp. dertig procent.

Het was al enige tijd zo, dat een paar maatschappijen (minder dan vijf) deze gunstiger no-claimregeling toepasten. Er heerst grote concurrentie op de autoverzekeringsmarkt en hierdoor gingen ook andere maatschappijen er toe over. De herziening van de no-claimkorting is nu in een stroomversnelling geraakt en op korte termijn wordt de nieuwe regeling nu door enkele tientallen maatschappijen ingevoerd. Naar schatting hebben de maatschappijen, die de nieuwe regeling hebben ingevoerd of gaan invoeren, ongeveer de helft van de Nederlandse autoverzekeringsmarkt. Het is de verwachting in kringen van het verzekeringsbedrijf, dat de nieuwe regeling binnen afzienbare tijd algemeen zal zijn.




*Dokter, ik ben mijn type niet.*

## LD-cartoonist naar Skopje



FRANS DE BOER

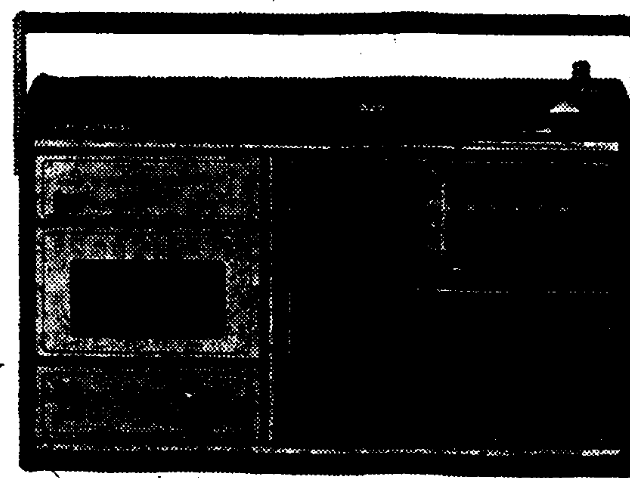
**HEERLEN — Onze medewerker, de cartoonist Frans de Boer (beter bekend als Efbé) is, als enige Nederlandse cartoonist, uitgenodigd de Wereldgalerij van Karikaturen bij te wonen, te houden in Skopje Joegoslavië van 15 tot en met 20 september aanstaande. De Galerij wordt jaarlijks gehouden. Ditmaal zullen zestig cartoonisten uit de hele wereld aan de Galerij deelnemen.**
**Behalve een tentoonstelling en prijsuitreikingen zal er ook een congres worden gehouden waarop het onderwerp voor volgend jaar wordt vastgelegd en een jury benoemd. Verder worden diverse Macedonische culturele manifestaties georganiseerd.**

*Meerderheid Kamer akkoord:*

# Steun in landbouw waar nood hoogst is

**DEN HAAG — Met ruime meerderheid heeft de Tweede Kamer zich woensdag uitgesproken voor directe financiële hulp aan de zwaarst getroffen sectoren van land- en tuinbouw.**
Slechts de fracties van VVD, Boerenpartij en RKPN stemden tegen de motie van de KVP'er ter Woorst, waarin de regering werd gevraagd het beschikbare bedrag, berekend naar de maatstaf van twee procent BTW, zodanig te richten dat het ergst getroffen sectoren bij voorrang en met spoed geholpen worden. Tevens zal tijdig bekeken moeten worden of verdere geëigende maatregelen noodzakelijk zijn.
Ook was de Kamer van mening dat het overleg met het Landbouwschap over de hoogte van de aardgasprijs voor de tuinbouw voor het seizoen 1974-1975 heropend moet worden. De motie waarin de regering hiertoe werd aangezet, ingediend door de KVP'er van der Sanden, ondervond alleen verzet bij PPR, Boerenpartij en RKPN. Op initiatief van de VVD-er Waalkens deed de Kamer de uitspraak dat de regering bij de vaststelling van de energieprijzen rekening moet houden met de inkomenspositie in de tuinbouw. Voor deze motie stemden KVP, VVD, ARP, CHU, CPN, DS'70, SGP, Boerenpartij, GPV en RKPN.
Vijf andere moties werden verworpen. Een motie van de SGP'er ir. van Rossum, die een verlaging van het BTW-tarief voor de sierteeltsector beoogde, werd op verzoek van de indiener aangehouden tot de algemene financiële beschouwingen in oktober a.s.
Hoewel ze op een aantal punten tegemoetkomingen heeft gedaan heeft de overheid de minimumeisen van de georganiseerde landbouw op het gebied van het binnenlandse beleid toch niet helemaal ingewilligd. Het is daarom van des te meer belang dat er straks meer besluiten worden genomen, zowel door de EEG-ministerraad in Brussel als, op Prinsjesdag, door de Nederlandse overheid.
Tot deze mening is het dagelijks bestuur van het Landbouwschap gekomen na kennis te hebben genomen van het debat in de Tweede Kamer over de inkomenspositie in land- en tuinbouw en van de toezeggingen van de minister van Landbouw.
Het dagelijks bestuur van het Landbouwschap is niet erg gelukkig met het systeem, dat de minister en de meerderheid van de Kamer willen toepassen voor de directe inkomensverbetering: toeslagen in plaats van een algemene verhoging van het BTW-forfait, zoals het schap had voorgesteld. Op korte termijn is een billijk systeem van uitkering in de vorm van toeslagen niet te verwezenlijken, vreest het dagelijks bestuur.





# GEEN GEZEUR !

over goedkope winkel-inrichting, neutrale verpakking en beperkt assortiment......, u kent ze wel, die HOLLE KRETEN!

# KORTI

## bewijst het met de laagste prijzen!

over het hele pakket levensmiddelen, groente en fruit, zuivel, brood, vers vlees, vleeswaren, etc.

# KIJK

## „over konstant de laagste prijs gesproken......"

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| BRAADKUIKEN 295 | LEVERWORST 116 | SHAMPOO 89 | KIPPEVLEES in bouillon [illegible] | BAVARIA PILS 12 flesjes 363 |
| MARGARINE 58 | CHIPOLATAPUDDING 159 | 30 BITTERBALLEN 240 | SLAGROOM 1/4 liter 139 | HAARLAK PROSET BUS 398 |
| [illegible] 45 | [illegible]KOFFIE 325 | 3 stuks WORSTEBROODJES 129 | SPECULAAS 89 | halvolle KOFFIEMELK liter 139 |
| [illegible] 78 | [illegible] 139 | JOHN MOIR PUDDING 42 | CHOC. VLA 1 liter 105 | AFWASMIDDEL liter 65 |
| [illegible] KAAS [illegible] | SOEP [illegible] | KOFFIE 250 gr. 175 | bavaria BIER 12 halve liters 525 | MARS 3 pack 98 |
| [illegible]EFPASTEI 69 | ROOKWORST 110 | aardbeien, kersen, abrikozen JAM eerste soort 89 | CHIPS 75 | vincenti WIJNKONJAK 269 |
| [illegible] 159 | NATUURAZIJN 69 | PERZIKEN 139 | BRILCREAM 335 | PATE 150 gr. 98 |
| [illegible]ELLEN 1150 | CHOC-FAM BAR 135 | MARIE 1 rol 41 | SANDAMAN SHERRY 795 | WIT OF BRUIN BROOD GESNEDEN 90 |
| [illegible]ES 149 | RIJST 149 | COLA 1 liter 65 | VERMICELLI 59 | ADVOKAATTAART 325 |
| [illegible] 79 | MELK 1 liter 65 | LIGA 49 | WASMIDDEL 475 | DREFT 182 |

AANBIEDINGEN GELDIG IN ALLE KORTI-ZAKEN VOOR ZOVER IN HET ASSORTIMENT AANWEZIG

| | | | |
|---|---|---|---|
| GEHAKT 398 | SNIJWORST 100 GRAM 79 | GROTE PRUIMENVLAAI 450 | JAMES GRIEVE KILO 98 |
| VERSE LEVER 498 | | | HANDPEREN KILO 89 |
| VARKENS FRIKANDO KILO 998 | GELDERSE WORST 69 | DRUIVEN KILO 189 | KOMKOMMERS 89 |
| | HONGAARSE MIX 59 | CITROENEN 69 | SPERZIEBOONTJES 69 |

KORTI TEXTIEL HUISHOUD. ART. TEGEN GROOTHANDELSPRIJS

RESERVE-SPONS voor kwikkie vloerboener 295

WEEK 35 28-8-74

895 | 72 | 1995 | 650 | 95 | 2140 | 865 | VLOERBOENER van 1995 voor 1695 kwikkie

# KORTI EYGELSHOVEN NIEUWENHAGERWEG NAAST CARAVAN-CENTRUM DE BERGJES.

TUDDERNDERWEG SITTARD · PATERSPLEIN BOCHOLTZ · NUINHOFSTRAAT NUTH · BEGONIASTRAAT KAALHEIDE

# AMSTENRADE IN FEESTROES

Van onze showpagina-redactie

AMSTENRADE — In het kader van een vriendschappelijk uitwisselingscontact dat er bestaat tussen wielervrienden uit het Luxemburgse Ettelbrück en Amstenrade worden vanaf morgen (vrijdag) tot en met maandag 2 september in een feesttent op de Markt een groot aantal festiviteiten gehouden.

**● MORGEN, VRIJDAG**

**Ter opening vindt vanaf 20.00 uur een Grandieze Limburgse avond plaats waaraan onder anderen meewerken: Pierre Cnoops, Harry Wolters, het duo Jo Haan en Jef Clement van het Heerlense Streektheater, Jef Diederen, de Zingende Zusjes en de DAF-showband.**

**● ZATERDAG**

**12.00 uur Wielerwedstrijden.**
**20.00 uur Groot wielerbal met Piet Knarren en zijn E.P.-band, de prijsuitreiking door Miss Holland en een gastoptreden van de Twee Pinten.**

**● ZONDAG**

**Tijdens de eucharistieviering van 10.00 uur optreden van het jongerenkoor „Sound '70" 11.00 Receptie van de E.P.-band in verband met het 10-jarig bestaan onder leiding van Pierre Cnoops.**

**20.00 uur Met de muziek-mee-show met het orkest van TV-presentator Henk van Montfoort, Conny Miller, Tonny Gamo, Sandra en Andres, Corry (destijds bij „De Rekels") en Johnny Kraaykamp, ongetwijfeld één van Nederlands beste komieken.**

**● MAANDAG**

**20.15 uur Rock and Roll-avond met Jackpot ("Is everybody happy?") en Long Tall Ernie and his Shakers.**

**Conferencier tijdens het hele feest: Piet Boonstra.**



**show**
radio en televisie
**eindredactie: harrie cremers**



● SANDRA EN ANDRES



● FORMATIE JACKPOT

## Engelse naam voor Limburgse showband

# „TED BROWN" IN TELEVISIE-SHOW

Van onze showpagina-redaktie

MUNSTERGELEEN-HILVERSUM — Ted Brown and Company. Zo heet voortaan de acht leden tellende showband van de bekende Limburgse musicus Dolf Dokter uit Munstergeleen die wordt bijgestaan door zangeres Marie-Louise Horbach. Ted Brown and Company maakt onder deze naam zijn televisiedebuut op vrijdagavond 15 novemberg in het door Herman Emmink voor de AVRO te presenteren programma „Artiestenparade". De band speelt dan het nummer „Dardanelle", dat mogelijk de nieuwe tune wordt voor de TROS-televisie.

**DOLF DOKTER heeft behalve als musicus (hij speelt thans bas-gitaar) in het verleden ook zijn sporen verdiend als arrangeur. Voor heel wat nummers die vaker door de ether klinken schreef hij vaak geestige arrangementen.**

IN ZIJN HUIDIGE samenstelling valt het orkest muzikaal vooral op door de combinatie van de sax-alt en sax-sopraan.

Even een volledige lijst van de leden: Paul Olischlägers, Wittem (saxofoon); Louis Hoenjet, Brunssum (saxofoon); Albert Belgers, Herten (trompet); Guus Dohmen (trompet); Pierre Konings, Guttecoven (trombone); Willie Cremers, Munstergeleen (gitaar en hanjo); Ric Dols, Munstergeleen (slagwerk en percussie); Dolf Dokter, Munstergeleen (gitaar en orkestleider). Zangeres is Marie-Louise Horbach. Door de grammofoonplatenmaatschappij CNR zijn zojuist een langspeelplaat en een single van Ted Brown and Company op de markt gebracht.




**● Onze fotograaf Peter Roozen wist de showband van Ted Brown (Dolf Dokter) in Geleen even te verzamelen. Ze bliezen voor hem een pittig nummer. Op de eerste rij van links naar rechts: Guus Dohmen, Albert Belgers, Pierre Konings, Marie-Louise Horbach, Louis Hoenjet en Paul Olischlägers. Achter hen van links naar rechts: Ric Dols, Dolf Dokter en Louis Cremers.**

● JOHNNY KRAAYKAMP

# Ivan Heylen op de Duitse toer

**HASSELT HEERLEN — Ivan Heylen, de Vlaamse zanger die ervoor zorgde dat het nummer „De wilde boerendochter" een kassucces werd, gaat vanaf september op de Duitse toer. Hij heeft een Duitse tekst voor „De wilde boerendochter" laten schrijven. Titel: „Die stürmische Bauerntochter" met als refrein: „Hé, schönes Weib, tu es noch einmal".**

BRT-omroepster Ireen Houben, die ons liet weten dat de Belgische radio inmiddels in het bezit is van de geluidsband van de Duitse versie, noemde het lied „op het waanzinnige af"



● IVAN HEYLEN
... „hé schönes Weib, tu's noch einmal"...



## AVRO herhaalt "De stille kracht"

**HILVERSUM — Het tv-spel „De stille kracht" naar de gelijknamige roman van Louis Couperus, dat eerder dit jaar zowel wat waardering als kijkdichtheid een zeer hoge score haalde, wordt door de AVRO-televisie herhaald. Dit gebeurt vanaf maandagavond 9 september. De AVRO zendt het gehele spel in drie afleveringen uit: 9, 16 en 23 september.**

# Toon definitief op TV

**HEERLEN/HILVERSUM — Toon Hermans zal met zijn one-man-show definitief een avondvullend programma op televisie verzorgen tussen kerstmis en nieuwjaar. Dit is gisteren bekend geworden. Eerder lieten wij al weten dat er plannen in die richting waren. Toon zou de show zelf moeten goedkeuren. De AVRO-televisie heeft tweemaal zijn show opgenomen. Toon heeft verzocht om dit nog een derde maal te doen.**



● DALIDA
...„Gigi l'amoroso"...

# Dalida naar Nederland

Van onze showpagina-redaktie

**AMSTERDAM - HEERLEN — De Franse zangeres Dalida — momenteel sterk in het „hitnieuws" met haar nummer „Gigi l'amoroso"; komende zaterdag staat ze daarmee op de tweede plaats van de LD Top 20 — komt volgende week vrijdag naar ons land.**

**DE TALLOZE bewonderaars en bewonderaarsters van Dalida kunnen haar nog diezelfde avond op het televisiescherm zien.**

**Vanaf de Firato '74, de internationale tentoonstelling van elektronica in het Amsterdamse RAI-gebouw, verzorgt de TROS vanaf 20.20 uur op Nederland II een rechtstreekse uitzending van „Pleuni's primeur Party". In dit door Pleuni Touw te presenteren amusementsprogramma zingt Dalida haar „Gigi l'amoroso"-succes.**

**IN HET programma zijn verder te gast de Amerikaanse close harmony-group „Singers Unlimited, Nuts and Bolts, Bobby Dixon, Mariska Veres, Sheila en Clyde, de Konga's, Chantal Dumont en Bueno de Mesquita.**




**Alle uitzendingen in kleur**
**■ = zwart/wit-programma's**

## NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

18.45 **De Fabeltjeskrant.** Voor de kinderen
19.05 **Koffiebar.** De Engelse countrygroep Canaan treedt op in dit programma bestaande uit: bankbediende, een architect, een artsenbezoeker, een aannemer en een chemisch ingenieur
19.30 **Vergane Glorie.** TV-serie
20.00 **Journaal**
20.21 **Open Huis**
21.05 **Nader bekeken.** Actualiteitenrubriek
21.20 **Into my heart.** Koorzang in de Joriskerk in Amersfoort
22.00 **Drieluik Noord-Zuid;** Deel I: Dagboek. In villa Salvador wonen duizenden mensen in rieten huisjes. Hun gemeenschap heeft zelfbestuur, terwijl bovendien pogingen worden ondernomen een aantal produktiemogelijkheden in eigen hand te krijgen. Samen proberen ze hun armzalige en troosteloze leefsituatie te verbeteren
23.20 **Journaal**

## NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.45 **De Fabeltjeskrant.** Voor de kinderen
18.55 **Journaal**
19.05 **Black Beauty.** Gemeen spel. TV-serie
19.30 **Zo moeder,** zo dochter
20.00 **Journaal**
20.21 ■ **Romeo en Julia eind november.** Tsjechische speelfilm over twee oudere mensen, die verliefd op elkaar geraken
21.50 **Hier en nu.** Actualiteitenrubriek.
22.30 ■ **Geestelijke liederen.** Vanuit de St. Vituskerk te Hilversum
22.40 ■ **Den Haag vandaag**
22.55 **Journaal**

## DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 **Journaal**
16.20 ■ **Een jeugdhuwelijk.** Problematiek van het jongerenhuwelijk
17.05 **Lemmi en de dikke boeken.** Silas en de briefjesboom. TV-serie
17.45 **Drieboek en Vierhoek.** Tsjechische tekenfilm
17.55 **Journaal**
18.00 **Journaal uit Noordrijnland-Westfalen**
18.05 **De Woefs en de Lamaars.** Voor de kleintjes
18.15 **Marcus Welby.** Er was eens een Bantoe-prins 1.
18.40 **Hier und Heute**
19.20 **Marcus Welby.** Er was eens een Bantoe-prins 2
20.00 **Journaal**
20.15 **Pro en Contra**
21.00 **Los Angeles 1937.** Amerikaanse tv-serie. Particulier detective Miles C. Banyon is de charmante tennisspeelster Claire Boyer, voor wie hij vroeger een zwak plekje had, al een jaar of wat uit het oog verloren, doch plotseling weer bij hem opduikt en zijn hulp inroept.
21.45 **Contrasten**
22.30 **Journaal**

## DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.15 **Alle macht aan de soldaten.** Filmreportage over de nieuwe orde in Chili
17.00 **Journaal**
17.10 **Huck Finn, Tom en Becky,** TV-serie
17.35 **De Draaischijf**
18.25 **Meneer Kottnik.** Het postzegelalbum
19.00 **Journaal**
19.30 **Een vrouw blijft een vrouw.** Een Lili Palmer „special". Zij speelt tien vrouwen van uiteenlopende aard in scénes over jaloezie, kinderen, minnaars en andere aspecten.
20.35 **Notities uit de provincie.** De cabaretier Dieter Hildebrandt geeft weer op zijn karakteristieke manier commentaar op acute en chronische kwesties
21.00 **Journaal**
21.15 **Journalisten vragen,** politici antwoorden
22.15 **De stad voor voetgangers.** Reportage door Inegborg Euler over de maatregelen in tal van steden tot het instellen van autovrije gebieden
22.45 **Journaal**

## DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

18.30 **Sesamstrasse**
19.00 **Klaas Vaak**
19.05 **Voor Turkse gastarbeiders**
19.15 **Hierzulande, Heutzutage**
19.45 **Nieuws uit de regio**
19.55 **Commentaar**
20.00 **Journaal**
20.15 **Le saqouin (De smeerpoes).** TV-film over de bittere levenservaringen van een 10-jarige jongen, die in een sfeer van liefdeloosheid en haat opgroeit
21.35 ■ **Voordracht door Ernst Augustin**

## BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

18.55 **De Fabeltjeskrant.** Voor de kinderen
19.00 **Primus.** Eerste aflevering van een nieuwe jeugdserie
19.25 **Viva Animada.** Twee tekenfilmpjes
19.45 **Journaal**
20.15 **Wachtwoord.** Spelprogramma
20.45 ■ **De zachtmoedige.** Televisiepel. Een jonge wees woont bij twee oude tantes. Gelukkig is zij niet en zij besluit te vertrekken en een baan te zoeken. Een paar armoedige meubeltjes probeert zij te verkopen bij een pandjesbaas, die verliefd wordt op het meisje. Een huwelijk volgt maar al heel vlug botert het niet meer
21.45 **Kortweg.** Culturele actualiteiten
22.00 **Première.** Fragmenten uit de nieuwste fiilms
22.40 **Journaal**
22.50 **Yoga.** Les 26

## BELGIë (Frans)
Kanalen 8. 28 en 42

18.10 **1,2,3,.. j'ai vu**
18.30 **Wie van de drie?** Spelprogramma
19.00 **Les saintes chéries.**
19.30 **Uitgaanstips en festivalagenda**
19.45 **Journaal**
20.15 **Wegeninformatie**
20.20 ■ **The night of the iguana.** Speelfilm met Richard Burton en anderen
22.10 **Le carrousel aux images.** Fragmenten uit nieuwe films
23.00 **Journaal**

**radio**

**● = Stereo**

## HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● Dag met een plaqtje. 8.50 Morgenwijding. 9.00 Toppers van toen. 9.35 Waterstanden. 9.40 Schoolradio. 10.00 ● Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. 11.30 ● Rondom Twaalf: een uur allerlei voor iedereen, met om 11.55 Beursberichten. 12.30 ● Modern Platteland. 12.35 Sportrevue. 13.11 Radiojournaal. 13.21 ● Franse orkestwerken. 14.00 ● Amusementsuziek. 15.00 ● Aspecten: kunstrubriek. 16.03 Radiojournaal. 16.05 ● Jumbo-Set: met muziek en informatie. 17.00 ● Mobiel: een beweeglijk programma voor beweeglijke mensen. 17.55 Mededelingen. 18.11 Radiojournaal. 18.20 ● Licht orgelspel. 18.30 Kleur: informatie en kommentaar over zaken van kerk en samenleving. 19.00 Leger des Heilskwartier. 19.15 Kerk vandaag: nieuws en commentaar. 19.30 ● Veel gevraagde gewijde muziek. 20.00 ● Zomaar zomers: licht muziekprogramma. 21.55 ● Internationaal Orgelconcours Haarlem 1974. 22.20 Avondoverdenking. 22.40 ● Hier en nu. 22.50 Om de veiligheid van het bestaan, gesprek over de NAVO. 23.25 ● Klassieke muziek

## HILVERSUM II
298 m: FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws om 7 7.30 8.30 10.30 12.30 15.30 17.30 18.30 20 en 23.55 uur.**
7.02 Het levende Woord. 7.08 ● Preludium: klassieke muziek. 7.41 ● Hier en nu. 7.55 Aangestipt: programma-overzicht. 8.00 ● Te Deum laudamus: gewijde muziek. 8.24 Op de man af: evangelisch commentaar bij de tijd. 8L36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 ● Podium voor de vrouw: maatschappij-informaties. 9.20 ● Onder de hoogtezon. 10.00 ● Klassieke orkestmuziek. 10.33 ● Omroeporkest: moderne muziek. 11.30 Hier en nu extra. 11.55 Mededelingen. 12.00 Zingen met Cecilia: volksmuziek. 12.15 ● Kinderkoor met soliste. 12.26 Mededelingen. 12.41 Hier en nu. 12.53 ● Hervormde middagpauzedienst. 13.13 ● Draaischijf: lichte grammofoonmuziek. 15.00 ● Pianowerken uit de Romantiek. 15.33 ● Cello en piano: klassieke muziek. 16.00 Een uur natuur: magazine. 17.00 Kindervisie. 17.32 ● Hier en nu. 18.00 ● Tijd vrij voor muziek in vrije tijd. 18.41 Wereldpanorama. 18.53 Zojuist verschenen: nieuwe boeken. 19.00 Trefpunt: discussieprogramma. 19.30 ● Klassiek strijkkwintet. 19.45 ● Gitaarrecital. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 Radiojournaal. 20.10 ● Wiener Festspiele: klassieke muziek. plm. 21.45 ● Collegium Musicum Amstelodamense: Spaanse madrigalen uit de 17e eeuw. 22.10 Dat zit goed fout: een korte ludieke-culturele happening. 22.30 Uit de Muziekpers. 22.55 ● Dichter bij de muziek: nieuwe liedjes, chansons of songs. 23.20 Essay - een programma waarin over kunst wordt doorgepraat. 23.50 Radiojournaal.

## HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

**Elk heel uur nieuws**
7.02 Drie op je boterham: Vaak 's ochtends, met o.a. verkeersinformatie. 9.03 Pep op drie. 11.03 ● Drie draait op verzoek. 12.03 ● Drie tussen de middag, Van twaalf tot twee. 14.03 Pop-kontakt - De Theo Stokkink Show. 16.03 Hitmeesters: de daverende dertig op Drie. 19.02 Joost mag niet eten. 19.02 Drie loopt achter, waarin: U spreekt met Piet. 20.02 ● Poster. 21.02 ● Sesjun: jazz en blues, live. 22.02 ● De Hugo van Gelderen Show met o.a. de Nederlandstalige Top-Tien. 22.55 Mededelingen. 23.02 ● Tros-Sport-Tijd: bijna een uur sport en muziek. 0.02 Aktua. 0.10 ● Jazz-Sir. 1.02 De Nachtwacht. 2.00 Het donker lacht. 4.00 De Satésaus-Show. 6.02-7.00 ● Matinata: licht gevarieerde muziek.

## RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kan. 6 en 33

**Nieuws om 6.30 7.30 8.30 enz. t.m. 17.30 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur**
**Duits:** 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Mister morning. 10.30 Luxemburg 25905. 11.30 Hallo Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Autofahrer unterwegs. 15.00 Monikas Kontrastprogramm. 15.30 Das Schlagerquiz. 16.30 Hörergrusslotterie. 17.00 Die Musikmaschine von radio Luxemburg. 18.00 Superclub.
**Nederlands:** 19.00 208 op volle kracht
**Italiaans:** 19.30 Programma voor Italiaanse gastarbeiders
**Engels:** 19.45 Dave Christian. 21.30 Paul Burnett. 23.30 Bob Stewart. 01.00 Mark Wesley

## R.O.Z.
188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ actueel. 19.10 Mid Summer Pop 1974 in Meerlo. 19.30 Journaal van de kunst en zo...

## B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

**Nieuws om 6 6.30 7 7.30 8 9 10 13 15 1 19 20.30 23 23.40 uur.**
**Oost-Vlaanderen:** 5.30 Wakker zonder wekker. 6.33 Goede morgen, morgen. 8.10 Hallo - zomereditie
**Limburga:** 10.05 De vrije teugel. 11.00 Vluchtheuvel. 11.02 Tussen toeter en trompet. 12.00 Variété van 12 tot 2.
**Antwerpen:** 14.00 Splintertelex. 14.02 Capucino. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Drive-inn. 16.30 Panoramisch gezien
**Brabant:** 17.03 Piek-uur. 18.00 Focus Brabant. 18.25 Self-service. 19.15 The sound of music. 19.30 Festivalnieuws. 19.45 Onderweg.
**West-Vlaanderen:** 20.00 The sound of music. 22.05 Jeugd 74

# AH-WEEKBERICHT

*met scherpe merkprijzen*

## WEEK-AANBIEDINGEN

MacQueen theezakjes 2 dozen samen 40 zakjes ~~1.98~~ 1.79
Montilla no.7 medium dry fles 0.75 liter ~~3.98~~ 3.65
*Hero sinas fles 1 liter adviesprijs 1.21 bij ah 89
ah Zaanse koeken doos 18 stuks ~~1.09~~ 98
ah Engelse cake ± 350 gram ~~1.65~~ 1.49
ah Krentenbrood gesneden ± 400 gram ~~1.19~~ 98
Jolly vruchtenyoghurt dubbelpak ~~99~~ 85
*Babex luiers pak 50 stuks 3.95
*Keukendoek 4 kleuren 50 x 50 cm. katoen/badstof per stuk 2.75
ah Cocktailworstjes blik 200 gram ~~1.69~~ 1.49
ah Bulgaarse salade bakje 125 gram ~~1.19~~ 98
ah Leverworst stukje 250 gram ~~1.60~~ 1.25

*Uit onze afdeling delicatessen*
Paté crème au poivre 100 gram ~~1.19~~ 99

Nieuw *Uit de diepvries*
ah Spinazie à la crème pak 750 gram ~~1.98~~ 1.78

*Uit onze afdeling gebak*
Vruchtentaart ± 625 gram ~~4.25~~ 3.75

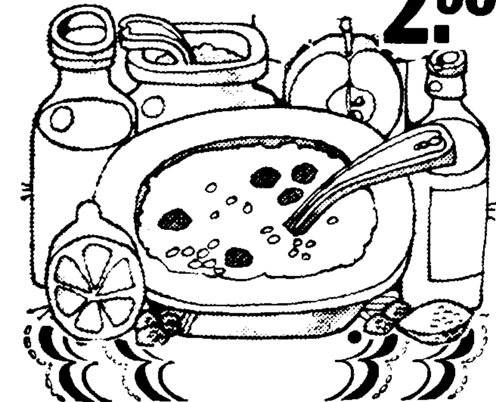
* zolang de voorraad strekt

*Tafeltip 3*

### Muesli

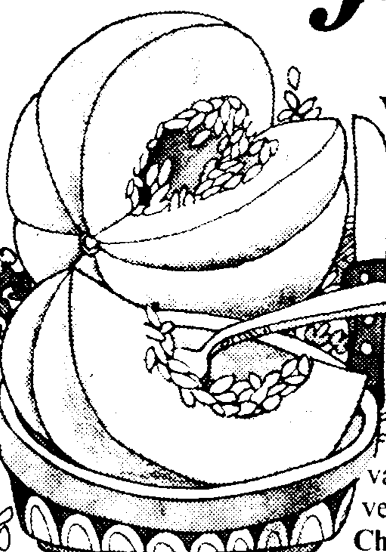
Als gezond ontbijt: muesli mengen met magere melk, magere yoghurt of sinaasappelsap. Extra: stukjes appel, plakjes banaan, citroensap, honing. Als vlug dessert: muesli mengen met vanille vla, yoghurt of ijs. Extra: vruchten, vers of uit blik, bessensap, puddingsaus.

Muesli, Bircher kant en klaar pak 360 gram 3.78
ah Magere melk gepasteuriseerd - vetgehalte 0.2% pak 1 liter 70
ah Sinaasappelsap fles 1 liter 1.75
ah Mexico honing pot 450 gram 2.98



'tis sappig-'t is fris-'t is zoet-'t is heerlijk

## meloen bij AH



Tot in december is er volop meloen bij Albert Heijn. De lekkerste soorten uit verschillende landen. Gegarandeerd rijp, zoet en lekker sappig! Meloen bevat weinig calorieën en er zijn allerlei lekkere voor- en nagerechten mee te maken. Repen met plakje rauwe ham erom heen of dobbelstenen meloen met 'n scheutje rode port er over. Er valt heel wat te variëren met deze vrucht. AH heeft kleine en grote meloenen, speciaal voor de kleine en grote meloenen-eters. En ze zijn geprijsd naar gewicht, dus u betaalt nooit te veel!

**Watermeloenen, uit Griekenland** met groene schil en vuurrood vruchtvlees. Beslist koud serveren liefst op geslagen ijs.
**Hollandse ogen-meloenen.** Frisse meloen, besuikerd extra lekker. Prijzen afhankelijk van de veiling. Dagelijks vers aangevoerd.
**Charentais. Kleine meloen uit Zuid Frankrijk.** Oranjevlezig, dunne schil. Gewicht 600-800 gram. Superieur aroma, door de franse zon gezoet.
**Spaanse meloenen.** Geelvlezig, heerlijk zoet. naar gewicht geprijsd, per stuk van **1.88** tot **2.68**

## AH verlaagt alle grote merken scherp in prijs

| | | |
|---|---|---|
| **Calvé** pindakaas pot 350 gram | ~~1.99~~ | 1.79 |
| **brinta** pak 500 gram | ~~1.19~~ | 98 |
| **Coca-Cola** fles 1 liter | ~~1.22~~ | 1.06 |
| **PALMOLIVE** goudshampoo flacon 400 c. | ~~2.95~~ | 1.95 |
| **odorex** deodorantspray bus 5 o.z. | ~~6.15~~ | 3.75 |
| **silan** wasverzachter flacon 1750 gram | ~~5.35~~ | 3.98 |
| **all** draagkarton 2080 gram | ~~8.95~~ | 6.55 |
| **Bonte Reus** draagkarton 2000 gram | ~~6.40~~ | 4.65 |
| **Frolic** pak 500 gram | ~~1.95~~ | 1.69 |




## SUPERPRIJZEN
2 Speciale aanbiedingen van AH

*2 potten AH Appelmoes* à 360 gram ~~1.10~~ **98**

*nieuw* *AH Halvarine 500 gram* ~~1.15~~ **89**

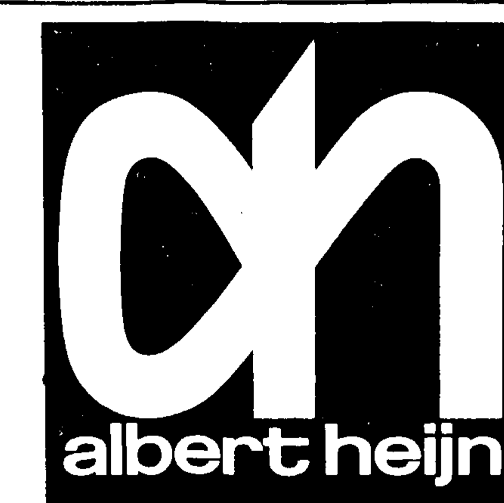





## Alles is verser bij AH

Bij Albert Heijn zijn alle artikelen "verser". Eieren of pindakaas, boter of ontbijtkoek, vlees of koffie, sla of chocolade; melk of margarine. Noem 't maar op, 't is altijd verser bij AH. Hoe dat kan? Heel eenvoudig. AH heeft veel winkels, met veel klanten, koopt daarom dagelijks groot in, produceert - in eigen fabrieken* bevoorraadt de winkels dagelijks, zorgt voor snelle afzet. Zo gaat dat: voordelig en veilig, massaal en snel. Daarom is alles verser bij AH want het krijgt er de tijd niet om oud te worden.

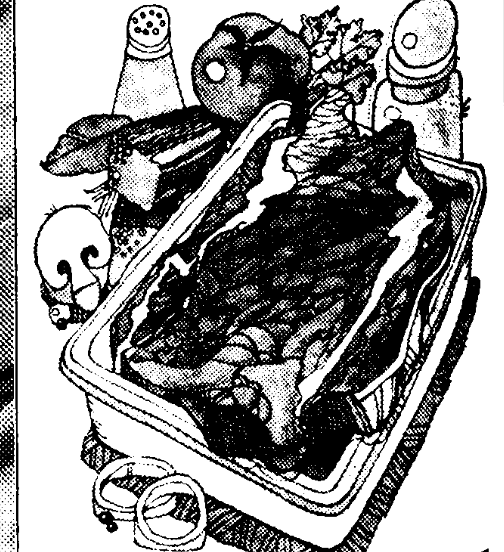
*Eigen brood- en banketfabriek, chocoladefabriek, koffiebranderij, theepakkerij, koekfabriek, vleeswarenfabriek, centrale slagerijen, wijnbottelarij, vermicelli- en macaronifabriek.




Vers vlees, groenten/fruit, gebak en delicatessen gelden t.m. zaterdag 31 augustus. Overige aanbiedingen t.m. woensdag 4 september.

## Slacht Vers

Magere runderlappen 500 gram ~~6.35~~ 4.98
Doorregen runderlappen 500 gram ~~3.95~~ 3.48
Borstlappen 500 gram ~~5.65~~ 4.48

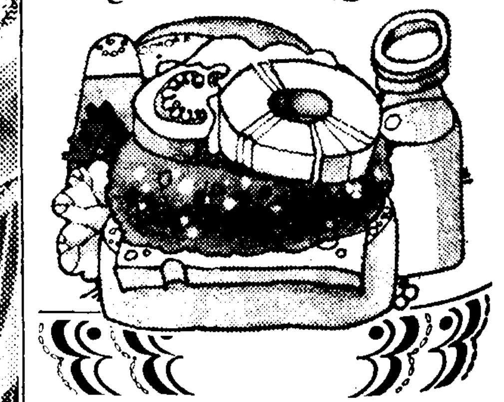


*Tafeltip 4*

### Hamburger

Hamburger in ca. 5 minuten gaar en bruin bakken. Vlees dan bedekken met plakjes gebakken tomaat, schijf ananas, plak kaas, bulgaarse salade. Bij de warme maaltijd of tussen een warm broodje.

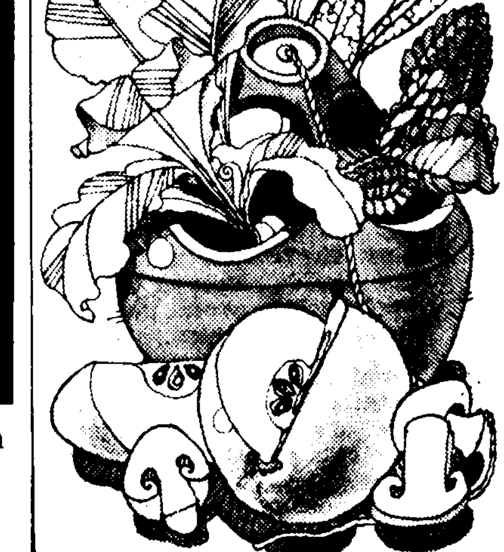
Hamburger 100 gram ~~86~~ 75



VOORDEEL VAN DE VEILING DAGELIJKS VERS BIJ AH

Groente-soeppakket per stuk ~~1.28~~ 98
Fijne Handappel James Grieves 2 kilo 1.98
Verse Champignons 500 gram ~~2.50~~ 1.98

*Uit onze afdeling Florah*
Plantenbol in moderne frisse kleuren gevuld met decoratieve plantjes ~~9.98~~ 7.50



*Bij Albert Heijn met het hele boodschappen-pakket goedkoper uit*

740829

**economie vandaag**

## *Koeweit wil Shell laten raffineren*

**LONDEN — Volgens berichten uit oliekringen onderhandelt de Middenoosterse staat Koeweit met Shell over raffinage van zijn olie in zijn raffinaderij te Singapore (Maleisië). Men meent, dat het gaat over een kwantum van ca. 100-duizend vaten per dag tegen een raffinage-tarief van 65 dollarcent per vat.**

## *Afbetaling neemt toe*

**DEN HAAG — De afbetalingscredieten en andere geldleningen voor consumptieve doeleinden hadden in het tweede kwartaal van dit jaar een omvang, die ongeveer een kwart groter was dan in dezelfde periode van het vorige jaar en ongeveer tweemaal zo groot als in 1970. De afbetalingscredieten op personenauto's bleven in omvang onder die van het tweede kwartaal van 1973.**

## *Egyptische orders voor Nederland*

**DEN HAAG — Drie Egyptische cementfabrieken, met een gezamenlijke dag-capaciteit van 11.250 ton, hebben 'n opdracht geplatst bij het Hilversumse ingenieursbureau Rodenhuis en Verloop, om hun ovens en stoomketels te voorzien van branderinstallaties, geschikt voor het verstoken van aardgas en olie. Het aardgas wordt aangevoerd van eigen Egyptische velden. De opdracht, die een omvang heeft van 5,5-miljoen gld., is aan het Nederlandse bedrijf gegund wegens de grote ervaring, die ons land heeft in het stoken met aardgas.**

## *Minder produktie olielanden*

**WENEN — De voornaamste olielanden, vooral Koeweit en Venezuela, hebben aan de Organisatie van Olie-producerende landen (OPEC) voorgesteld om hun olieproduktie te beperken. Deze beperking moet een einde maken aan het overschot van ruwe olie op de wereldmarkt en er voor zorgen, dat de prijzen op peil blijven. Het overschot wordt thans geschat op vier-miljoen vaten per dag bij een produktie van 30-miljoen. Saoedi-Arabië heeft in augustus al wegens gebrek aan belangstelling een openbare veiling van 1-miljoen vaten moeten afzeggen.**

## *Steun voor Singer*

**DEN HAAG — Het Amerikaanse Singerbedrijf te Nijmegen, dat met 800 personeelsleden bureaumachines maakt en dat dreigt te zullen worden gesloten, zal van de overheid zoveel financiële steun ontvangen, dat het gedurende de maanden september en oktober kan verder werken in de hoop, dat het zal kunnen worden verkocht aan een der twee gegadigden, die zich hiervoor hebben gemeld.**

## *Te dure krotten*

**UTRECHT — De commissie „Onderzoek Onbewoonbaarverklaring" uit de Utrechtse gemeenteraad heeft gerapporteerd, dat het nodig is, dat wettelijke maatregelen worden getroffen om de aankoop van zeer slechte huizen tegen zeer hoge prijzen tegen te gaan door middel van een voorafgaande beëdigde taxatie, boven welke prijs niet gekocht zou mogen worden. Steeds meer mensen gaan vaak noodgedwongen over tot aankoop van krotten, die al zijn voorgedragen voor onbewoonbaarverklaring tegen veel te hoge prijzen. De lasten zijn dan zo hoog, dat de nieuwe eigenaar nauwelijks geld overhoudt voor uitvoering van achterstallig onderhoud. Moet het krot dan van gemeentewege worden ontruimd, dan is dat voor de bewoner een financiële catastrofe.**

**overigens ....**

***Is er op de A'damse valutamarkt de koers van de Westduitse mark niet veel veranderd. De dollar is zeer vast en steeg dinsdag met 2,5 ct tot 2,6910-2,6930. ● Is de omvang van de wederzijdse handel tussen Oost-Duitsland en Nederland in 1973 gestegen met 151 pct ten opzichte van 1972. ● Is het verbruik van benzine in Zwitserland in het eerste halve jaar van 1974 gedaald met 10 pct in vergelijking met het gebruik in het eerste halve jaar van 1973. ● heeft het Westduitse staalconcern August Thyssen de belangen van het staalconcern Rheinstahl volledig overgenomen.***

## *In periode van april 1973 tot april 1974*

# In Limburg valt 20 procent van ontslagen in Nederland

Van onze redactie economie

HEERLEN — Bijna twintig procent van de tussen april '73 en april '74 verleende ontslagvergunningen, werden verleend voor Limburgse bedrijven. Dit blijkt uit de gespecificeerde cijfers, die wij ter beschikking kregen van het ministerie van sociale zaken.

Op een totaal van 14.600 verleende ontslagen bedroeg dit aantal in Limburg maar liefst 2864. Voor het district Oostelijke Mijnstreek was dat 672, voor het district Maastricht 667, voor het district Roermond 409, voor het district Sittard 338, voor het district Venlo 542, voor het district Weert 89 en voor het district Venray 147.

Deze globale cijfers, die betrekking hebben over de periode van 1 jaar tonen duidelijk aan hoe de werkgelegenheid in Limburg ook gemeten naar de verhoudingen in nationaal verband enorm aan het dalen is.

De werkloosheid in Limburg — circa 10.000 werkloze mannen en 4.000 werkloze vrouwen is praktisch even groot als het totaal aantal ontslagvergunningen, dat in geheel Nederland in de periode tussen april 1973 en april 1974 door het ministerie van sociale zaken is verleend. Minister Boersma van Sociale Zaken deelde op vragen van het PPR-kamerlid van Gorkum mede dat in geheel Nederland in de periode tussen april 1973 en april 1974 14.600 werknemers werden ontslagen. In totaal hadden 435 bedrijven om ontslagvergunning op collectieve basis (meer dan tien werknemers) gevraagd. In 293 gevallen ging het om voorgenomen bedrijfssluitingen.

Ofschoon de nieuwe werkloosheidscijfers van het districtsbureau voor de arbeidsvoorziening nog niet officieel bekend zijn, is het zonder meer alarmerend dat in Limburg op dit moment evenveel werklozen zijn als er in het gehele land ontslagen vallen.

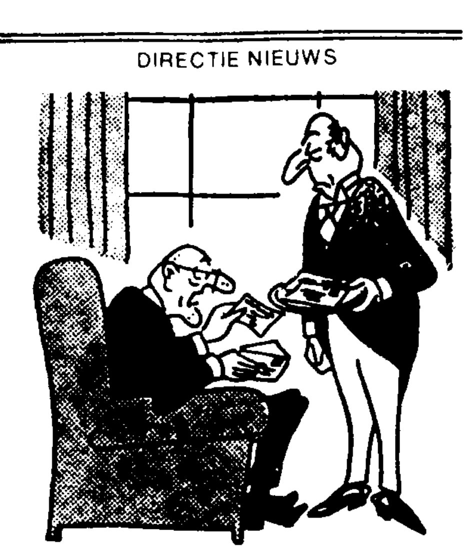
### *Invloeden*

Het teruggaan van de pendel, sluimerende werkloosheid van gevallen vooral in het kleinbedrijf, bedrijfssluitingen ,die nog steeds plaats vinden maken van Limburg een structureel zorgengebied. De vrij magere plussen in de statistieken van het Etil omtrent nieuwe werkgelegenheidsobjecten kunnen deze achteruitgang niet afstoppen. Deze werkgelegenheidsachteruitgang, die hier en daar door seizoensinvloeden af en toe wordt afgezwakt is de latste tijd onder het tromgeroffel envaibaSHRDLU

var. een aantal nieuwe aankondigingen van projecten, wat naar de achtergrond geschoven. Toch is een werkloosheidsaantal van circa -4.000 personen een niet over het hoofd te zien probleem. Instanties als het ETIL, die regelmatig het aantal nieuwe arbeidsplaatsen registreren zouden o.i. ook omtrent het aantal verloren arbeidsplaatsen een duidelijker inzicht moeten kunnen geven omdat de som van de plussen zonder de optelling van de mintekens (de verloren arbeidsplaatsen) geen juist beeld geven van de werkelijke situatie.

**Bij het Districtsbureau voor de Arbeidsvoorziening in Maastricht, waar men werkt aan de nieuwe maandcijfers stelde men in het algemeen dat een groot aantal factoren de afbrokkeling van de werkgelegenheid teweeg brengen.**

**Stilstand in de pendel en nauwelijk uitbreiding van de werkgelegenheid door nieuwe projecten, sluiting van bedrijven enz. maken het saldo bijzonder negatief.**




Thei ..... ik wou dat de airconditioning in het kantoor eindelijk eens in werking wordt gesteld .... ik ZWEED me rot!

## Italianen kopen supermarkt leeg



**Een prijsverhoging van 30 procent, die ingaat op 2 september a.s. heeft in Italië een ware run veroorzaakt op de supermarkten, waar de voornamelijk meelspijzen etende Italianen nog gauw „pasta" wilde inkopen. De rekken van de supermarkt waren na de inkoophause nagenoeg leeg, zoals deze in een buitenwijk van Rome gemaakte foto duidelijk laat zien.**

# Suikerprijs gaat zweven

Van onze redactie economie

**DEN HAAG — De suikerprijs blijft een zwevende zaak, die voor de consument ook beaald niet doorzichtiger wordt. Dat mag worden geconcludeerd uit de jongste ontwikkelingen. De zgn. maximumprijs, die in feite niet bestaat, ligt nu ongeveer op f 1,46 per kilo, de minimumprijs, die ook geen officiële status heeft, ligt tussen f 1,35 en f 1,40 per kilo.**

Men kan echter in vele levensmiddelenzaken nog steeds suiker kopen voor een prijs, die aanzienlijk onder de f 1,35 per kilo ligt. Dat komt omdat de suiker veelal als een soort lokartikel wordt gebruikt. Het is de bedoeling een einde te maken aan het stunten met suiker door een formidabele minimumprijs vast te staan.

Minister Lubbers heeft onlangs ingestemd met het ontwerpen van een zgn. mededingingsregeling, waaraan hij dan zijn goedkeuring moet hechten. In die regeling zou dan moeten worden bepaald dat de minimumprijs wordt gevormd door inkoopsprijs plus btw en accijns. De levensmiddelendetailhandel, vertegenwoordigd in het Centraal Bureau voor het Levensmiddelenbedrijf is bezig deze regeling te ontwerpen.

Wanneer de minimumprijs van kracht kan worden is nog niet bekend.

**Als de minister de voorgestelde regeling goedkeurt, betekent dit dat een kilo suiker niet meer beneden een bepaald bedrag mag worden verkocht. Door de maandag ingegane prijsverhoging van 7 cent per kilo gaat het suikerprijspeil in ieder geval iets omhoog.**

### Advieskoersen

**BUITENLANDS BANKPAPIER**

AMSTERDAM — De advieskoersen (aan- en verkoopprijzen) voor buitenlands bankpapier geldend in Amsterdam op heden luiden:

Amerikaanse dollar 2.65-2.75
Engelse pond 6.14-6.44
Belgische fr. (100) 6.54-6.84
Duitse mark (100) 100.25-103.25
Ital. lire (10.000) 36.75-40.25
Portugese esc. (100) 8.50-10.00
Canadese dollar 2.70-2.80
Franse fr. (100) 54.00-57.50
Zwitserse fr. (100) 88.75-91.75
Zweedse kroon (100) 58.50-61.50
Noorse kroon (100) 47.00-50.00
Deense kroon (100) 42.50-45.50
Oostenr. sch. (100) 14.32-14.62
Spaanse pes. (100) 4.60-4.90
Griekse drachme (100) 6.75-8.25
Finse mark (100) 69.25-72.25
Joegosl. dinar (100) 16.00-19.00



## *Curaçao fosfaat leed verlies*

**AMSTERDAM — Mijn Mij. Curacao heeft met haar fosfaat-produktie in 1973 een verlies geleden van 1,85-miljoen gld. Dank zij de in dit jaar gestegen produktie en verkoopprijs rekent men in 1974 op winst, zodat de onderneming over 1973 toch een klein dividend kan declareren.**




**BEURS-OVERZICHT**

## Geen grens aan daling

**AMSTERDAM — Wall Street heeft zich maandag weer van een onplezierige kant laten zien en het Dow Jones-index zakte 17 punten tot 671. Deze ontwikkeling heeft het schuchtere herstel van maandag aan het Damrak weer snel de grond in geboord en de internationale aandelen moesten bij opening flink terug, waarbij vooral Unilever het moest ontgelden.**

Voor dit fonds werd bij opening een achteruitgang van f 2.50 geregistreerd. Kon. Olie begon 60 cent lager en zakte snel verder weg. Hoogovens startte f 1.90 lager. Philips zakte tot een nieuw dieptepunt dat twee kwartjes lager was. Akzo verloor 90 cent en KLM f 1.50.

Hier en daar heeft men de indruk dat de dalingen worden overdreven. maar aangezien niemand weet waar de grens ligt, wordt het zekere voor het onzekere genomen. Intussen zag het er, gelet op de openingskoersen, naar uit, dat het ANP-CBS-gemiddelde voor algemeen tot een nieuw dieptepunt zal dalen. Het laagste peil tot nu toe in deze baisse-periode is 96,7.

Van de cultures was HVA flauw met een daling van f 2.50. Het aanbod wordt, volgens beurslieden, veroorzaakt door politieke ontwikkelingen in Ethiopië, waar de monarchie wankelt. HVA heeft grote belangen in dit Afrikanse land. Heineken zakte verder terug met f 3.40. De banken lagen iets gemakkelijker in de markt.

In schrille tegenstelling tot de malaise op de aandelenmarkt stond de ontwikkeling voor de obligaties. De staatsleningen openden over een breed front, flink hoger met verscheidene stijgingen van een half pct. De 10.75 pct leningen ten laste van de AMRO-Bank is duidelijk geslaagd en men houdt rekening met een stabilisatie van het rentepeil met kans op een lichte daling.

De lokale markt lag er weer als een slagveld bij. Veel fondsen moesten weer forse deuken in het koerspeil incasseren. Een greep uit de trieste lijst: f 11 verlies voor Grofsmederij, f 15 voor Allied Breweries, f 8 voor Rijn-Schelde-Verolme, f 9 voor Van Beek, f 7,50 voor Braat Brouw, f 4 voor Océ-Van der Grinten, f 3 voor VMF en KVT. Verder waren aan de zwakke kant Schuitema, Gamma, Kluwer, Moluksche, Naarden en KSH.

Tot de weinige waarden die zich aan de veldslag konden ontworstelen behoorde Wijers met een winst van f 3.

**De internationale waarden konden zich tijdens beurs niet herstellen. Er viel geen greintje weerstand waar te nemen en Unilever zakte zelfs tot f 1,80. Het verzekeringsaandeel Nationale Nederlanden lag zwak in de markt met een verlies van ruim f 2. Verder moesten Akzo, Philips, Deli en HAL ten opzichte van de openingsprijzen nog wat verder terug. De staatsfondsenmarkt kon de vaste stemming ruim handhaven.**

# BEURS VAN AMSTERDAM

### ACTIEVE AANDELEN

| | | |
|---|---|---|
| AKZO f 20 | 54.20 | 53.10 |
| ABN f 100 | 219.00 | 218.00 |
| AMRO f 20 | 57.70 | 57.10 |
| A'dam Rubber f 750. | — | — |
| Deli-Mij f 75 | 105.30 | 104.200 |
| Dordtsche P. f 20 | 95.30 | 94.80 |
| Dordtsche P. pref. | 95.30 | 94.50 |
| Heineken f 25 | 151.50 | 148.50 |
| Heineken Hold. f 25 | 143.70 | 140.60 |
| H.A.L. Hold. f 100,- | 72.50 | 71.50 |
| Hoogov. f 20 | 67.30 | 67.00 |
| HVA-Mij' en A+Rec | 61.60 | 59.50 |
| KLM f 100 | 111.50 | 110.00 |
| Kon. Olie f 20 | 56.00 | 54.20 |
| KNSM f 100 | 75.60 | 74.50 |
| Nat. Ned. f 10 | 60.50 | 59.60 |
| Ommeren cert | 322.00 | 318.00 |
| Philips f 10 | 25.60 | 25.10 |
| Robeco f 50 | 156.40 | 155.10 |
| Rolinco f 50 | 99.50 | 99.00 |
| Scheepv.un. f 50 | 123.20 | 122.50 |
| Unilever f 20 | 84.50 | 82.20 |

### OBLIGATIES

**Staatsleningen**

| | | |
|---|---|---|
| 10,5 Ned. '74 | 100.80 | 101.20 |
| 8 Ned. 70-95 | 83.50 | 84.20 |
| 8 Idem 70 III | 87.00 | 87.20 |
| 8 Idem 70-77 | 98.00 | 98.10 |
| 7¼ id. 84-98 | 79.60 | 79.80 |
| 7½ idem 71-81 | 90.00 | 90.40 |
| 7,2 idem 72-97 | 76.50 | 76.50 |
| 7 idem 69-94 | 77.30 | 77.30 |
| 6½ idem 68 IV | 74.40 | 74.50 |
| 6½ idem 67-92 | 74.30 | 74.30 |
| 6 idem 67-92 | 73.40 | 73.40 |
| 5¾ idem 65 II | 77.20 | 77.60 |
| 5¼ idem 64 II | 76.00 | 76.50 |
| 5 idem 64-94 | 70.50 | 70.40 |

**Converteerbare Obligaties**

| | | |
|---|---|---|
| 4¾ AKZO | 70.80 | 70.10 |
| 6 A.B.N. | 86.00 | 85.50 |
| 6¾ AMRO '73 | 84.90 | 83.90 |
| 5½ AMRO | 139.00 | 137.00 |
| 6¼ Bührm. T | 83.50 | 83.00 |
| 7¾ Elsevier | 125.00 | 120.00 |
| 4¾ Gelder | 90.40 | 90.40 |
| 5¾ Gist-Br | 91.00 | 90.50 |
| 6½ Grinten | 105.00 | 102.25 |
| 5¼ Hoogov | 85.50 | 84.50 |
| 5¾ KLM | 57.25 | 57.25 |
| 7¾ K.N. Pa | 138.00 | 137.00 |
| 7¼ Macintosh '73 | 69.00 | 69.00 |
| 6½ Philips | 98.40 | 98.50 |
| 4¾ Philips | 80.35 | 79.00 |
| 6½ Rolinco 1000 | 61.00 | 61.00 |
| 7 Skol | 83.00 | 83.00 |

### AANDELEN

**Bank Cred. Verzeker.**

| | | |
|---|---|---|
| AMEV | 48.00 | 46.50 |
| AMFAS | 77.20 | 76.00 |
| Ass. St. R'dam | 97.00 | 97.00 |
| Ennia | 106.00 | 109.00 |
| Mees Hope | 112.00 | 111.00 |
| Ned. Credietb | 33.20 | 33.20 |
| NMB | 139.70 | 136.20 |
| Slavenb. Bnk | 2210.00 | 2180.00 |
| Fr. Gr. Hyp. Bk | 85.50 b | — |
| Tilb. Hyp. Bk | 105.00 | 103.00 |
| Westl. Utr. Hyb. | 288.00 | — |

### AANDELEN

**Handel Industr. & Div.**

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 268.00 | 265.00 l |
| AHOG-BOB | 35.20 | 35.50 |
| Ahold | 50.00 | 49.50 |
| Amas | 30.50 | 30.50 |
| Asd. Droogd | 129.00 | 128.00 |
| Asd. Rijtuig | 132.00 | 133.00 |
| Aniem Nat | 21.70 | 21.40 |
| Arnh. Schbw | 140.50 | 140.00 |
| Asselberg | 870.00 b | 870.00 |
| Audet | 191.00 | 188.50 |
| Aut. Screw | 182.00 | 182.00 |
| Aut. Ind. Rt | 1100.00 | 1080.00 |
| Ballast-N | 33.10 | 33.00 |
| BAM | 69.50 | 68.60 |
| Batava | 820.00 | 800.00 l |
| Batenburg | 227.00 | 229.00 |
| Beek van | 115.00 | 106.00 b |
| Beers | 65.00 | 65.00 |
| Begemann | 89.00 l | 88.50 |
| Bergoss | 255.00 | 252.00 |
| Berkel P | 138.50 | 135.10 |
| Blydenst | 610.00 | 610.00 |
| Boer Druk | 199.00 | 195.00 |
| Bols | 103.50 | 101.50 |
| Borsumij W | 80.40 | 79.50 |
| Bos Kalis | 84.00 | 82.00 |
| BOZ | 312.00 | 315.00 |
| Braat Bouw | 350.00 l | 340.00 |
| Bredero VG | — | 1540.00 b |
| Id. Cert | 1530.00 | 1520.00 |
| Bredero VB | 400.40 | — |
| Id. Cert | 396.00 | 392.50 |
| Buhrmann-T | — | — |
| Id. Cert | 69.20 | 68.50 |
| Calvé-D cert | 106.50 | 109.00 |
| Id 6 pct. cert | 1060.00 | 1060.00 |
| Centr. Suiker | 650.00 b | 660.00 b |
| Cert | 650.00 b | 660.00 b |
| Cateco | 162.00 | 158.10 |
| Id. Cert | 162.00 | 158.10 |
| Chamotte | 52.50 | 52.20 |
| Cindu-Key | 54.50 | 53.50 |
| Cont. Br. Tr | 11.50 b | 11.50 |
| Crane Ned | 700.00 | 700.00 |
| Dessaux | 72.00 | 72.00 |
| Dikkers | 45.70 | 45.00 |
| Dr. Ov. Houth | 234.00 | 232.00 |
| Dröge | 1340.00 | 1340.00 |
| Duiker App | 406.00 | 406.00 |
| Econosto | 42.60 | 41.20 |
| Elsevier | 455.00 | 448.00 |
| idem cert | 453.00 | 446.00 |
| EMBA | 241.50 | 241.00 |
| Enkes | 64.80 | 64.50 |
| Fokker | 31.50 | 30.50 |
| Ford Auto | 395.00 | 392.00 |
| Furness | 86.00 | 85.00 |
| Gamma h | 45.00 | 43.00 |
| idem 5 pct pw | 17.00 b | 17.00 b |
| Gelatine Delft nrc | 124.50 | 127.00 |
| Gelder cert | 87.50 | 86.00 |
| Gerofabr | 62.70 | 62.50 |
| Giessen | 500.00 | 500.00 |
| Gist Broc | 70.60 | 70.00 |
| idem cert | 70.60 | 70.00 |
| Goudsmit | 103.00 | 103.00 |
| Grasso | 122.00 | 122.00 |
| Grinten | 179.00 | 175.00 |
| Grofsmed | 122.00 l | 111.00 |
| Hagemeijer | 97.20 | 96.20 |
| Hambro OCC | — | — |
| Helma Hold. | 35.90 | 35.10 |
| Hero Cons | 140.00 l | — |
| Heybroek | 242.00 | — |
| Hoeks' Macn | 80.20 | 80.50 |
| Holec | 223.00 | 225.00 b |
| Holl. Beton | 44.50 | 44.20 |
| Holl. Beton c. | 44.60 | 44.20 |
| ICU | — | 66.50 |
| IHC Holland | 29.00 | 30.70 |
| Ind. Maatsch. | — | 195.00 |
| IBB Kondor | 50.50 | 49.50 |
| Interlas | — | 131.00 |
| Internatio M. | 52.00 | 51.00 |
| Inventum | 755.00 | 750.00 |
| Kappa Pap | 218.00 | 217.50 |
| Kempen en B | — | 91.00 |
| Key Houth | — | 2700.00 |
| Klene S. | 242.00 | 246.00 |
| Kloos | 111.00 | 108.50 |
| Kluwer | 90.50 | 88.00 |
| Kon. Bijenkorf | — | — |
| Id. Cert | 70.80 | 70.00 |
| Id. 6% cum | — | — |
| Kon. Ned. Pap | 71.00 | 69.00 |
| Krasnapolsky | — | 112.00 |
| KSH | 55.00 | 53.80 |
| KVT | — | 55.00 |
| Kwatta | 19.00 | 19.00 |
| Landre gl | — | 140.00 |
| Leidsche Wol | 173.00 | 173.50 |
| Lindet. Jacob | 265.00 | 258.00 |
| Macintosh | 65.50 | 64.00 |
| Meneba | 76.00 | 74.00 |
| Metaverpa | — | 2260.00 b |
| Moluksche | — | 88.00 |
| Mijnb. W | — | 1180.00 l |
| Naarden | — | 50.20 |
| Naeff | — | 110.20 |
| Nat. Grondbezit | — | 58.00 |
| NBM-Bouw | — | 70.00 |
| Nedap | 382.00 | 383.00 |
| Nederhorst | — | 25.00 |
| Ned. Bontw | — | 320.00 |
| Ned. Dagbl | — | 165.00 |
| Id. Cert | — | 407.50 |
| Nelle | 319.00 | 314.00 |
| Netam | 93.00 | 92.00 |
| Nieaf | — | 1400.00 l |
| Nierstrasz | 1970.00 | 1980.00 |
| Norit | 91.50 | 90.20 |
| Nutricia gb | 69.00 | 69.00 |
| Nutricia vb | 69.00 | 69.00 |
| Nyma | 45.00 | 45.00 |
| Nijverdal | 74.70 | 73.50 |
| Ogem nb | 24.80 | 24.20 |
| Orenst. K | 242.00 | 240.00 |
| Oving-D-S | — | 200.00 |
| Pakhoed h | 136.50 | 135.00 |
| Id. Cert | 135.00 | 134.00 |
| Palembang | 76.80 | 76.50 |
| Palthe | 105.50 | 106.00 |
| Philips gb | — | — |
| Pont Hout | 277.00 | 272.00 |
| Porcel. Fles | — | 93.00 b |
| Proost Br | 195.50 | 197.00 |
| Rademakers | — | 400.00 l |
| Reesink | 124.00 | 124.00 |
| Reeuwijk | — | 53.00 |
| Reiss en Co | — | 81.00 |
| Riva | — | 194.00 |
| Id. Cert | — | — |
| Rohte & J | 56.50 | 56.50 |
| Rommenhöller | — | 595.00 |
| Rijn-Schelde | 233.00 | 226.00 |
| Sanders | 225.50 | 226.00 |
| Schev. Expl | 12.50 | 12.10 |
| Schokbeton | 820.00 | 830.00 |
| Schuitema | 99.00 | 95.50 |
| Schuppen | — | 249.00 |
| Schuttersv | 121.00 | 121.50 |
| Stevin gr | 68.50 | 67.50 |
| Stoomsp. TW | 112.50 | 112.80 |
| Tabak Phil | 129.00 | 126.00 |
| Telegraaf | 83.50 | 86.00 |
| T.H.V. Intern | 253.00 | 252.00 |
| Tilb. Waterl | — | 340.00 |
| TW Kabel | 334.00 | 330.00 |
| Obbink | 159.50 | 159.00 |
| Unikap | 281.00 | 280.00 |
| Unil cert | 84.60 | 82.10 |
| id. 7 pct | — | 70.10 |
| id. 6 pct | — | 60.10 |
| v.d. Vliet-W | 114.00 | 110.00 |
| Veneta | 48.70 | 49.50 |
| Ver. Glasf | 117.00 | 115.00 |
| Ver. Hand. Sch | 492.00 | 492.00 |
| VMF | — | 142.50 |
| Ver. N. Uitgmij | 80.20 | — |
| Ver. Touwfabr. | — | — |
| Id. Cert | 56.50 | 55.30 |
| Vezel N | — | 512.00 |
| Vihamij Butt | 88.50 | 87.00 |
| VRG Papier | 756.00 | 750.00 |
| Vulcaansoord | 64.50 | 63.80 |
| Wegener c. | — | — |
| id. c. | 58.00 | 58.00 |
| Wessanen | 93.00 | 92.20 |
| Wyers | 135.00 | 140.50 |
| Wijk en Her | 843.00 | 815.00 |
| Zaalberg | 100.50 | 100.20 |

### Beleggingsmaatschappijen

| | | |
|---|---|---|
| Alg. Fondsen B | 89.50 | 89.00 |
| ASD Belegg. D | 119.50 | 119.00 |
| Converto | 460.00 | 450.00 |
| Holland F | 131.50 | 130.00 |
| Binnen Belf. VG | 112.00 | — |
| Breevast | 96.10 | — |
| Ned. Vastgoed | 515.00 | — |
| Dutch Int. | 92.00 | 90.00 |
| Nefo | 59.50 | 60.00 |
| Rolinco | — | — |
| Wereldhaven | 81.20 | 82.50 |
| Concentra | 177.00 | 175.00 |
| Europafonds | — | 310.00 |
| Unifonds | 372.00 | 366.00 |
| Eurunion | 985.00 | 985.00 |
| Valeurop | 506.00 | 506.00 |
| Chemical F | 6.50 | 6.40 b |
| Dreyfus F | 8.50 b | 8.50 b |
| Fidelity F | 10.10 | 10.00 |
| Japan Fund | 6.50 | 6.60 |
| Massachus. | 7.70 | 7.70 |
| Value Line | 1.65 | 1.70 |
| Solvay | 162.00 | 162.00 |
| Un Miniere | 820.00 | 820.00 |
| Hoechst | 120.00 | 119.50 |
| Hoesch | 52.50 | 51.50 |
| All. Breweries | 277.00 | 264.00 |
| Brit. Petr. | 190.00 | 180.00 |
| Imp. Chem. | 123.00 | 121.00 |
| PYE HOLD. | 122.50 | 122.00 |
| Nippon El. | 325.00 | 320.00 |
| Sony Corp | 12.30 | 12.00 |

### Noord- & Zuid-Amerika

| | | |
|---|---|---|
| Gulf Oil | 27.00 | 26.50 |
| Imperial Oil | 27.00 | 27.20 |
| Shell Canada | 13.60 | 13.30 |
| Akzona | — | 16.65 |
| Am. Cyanamid | 19.75 | 19.25 |
| Am. Motors | 6.50 | 6.25 |
| Anaconda | 21.50 | 21.10 |
| Bethl. Steel | 30.65 | 30.00 |
| Boeing Corp. | 19.00 | 19.10 |
| Burroughs | 84.75 | 82.50 |
| Chrysler | 14.05 | 13.80 |
| Cities Serv | 42.25 | 41.50 |
| Colgate | 22.10 | 22.75 |
| Dow. Chem | — | 61.00 |
| Dupont | — | 115.00 |
| Exxon | 73.00 | 72.50 |
| First N.C.C. | 27.65 | 27.80 |
| Ford Motor | 40.60 | 39.75 b |
| Gen. Electric | 40.25 | 39.50 |
| Gen. Motors | 40.25 b | 39.35 |
| Goodrich | 20.75 | 19.75 |
| Goodyear | 15.50 | 14.90 |
| Gulf Oil | — | — |
| Honeywell | 41.00 | 40.00 |
| IBM | 208.00 | 208.00 l |
| Kennecott | 30.90 | 30.90 |
| Litton Ind. | 6.30 | 5.75 |
| Nat. Dist | 12.75 | 12.75 |
| N.A. Philips | 15.85 | 15.70 |
| Philips P | — | 42.25 |
| Procter G | 85.00 | 83.00 |
| RCA Corp | 13.00 | 13.00 |
| Rep. Steel | 21.75 | 22.50 |
| Shell Oil | 40.75 | 40.60 |
| Teaxaco | 25.50 | 25.75 |
| U.S. Steel | — | 67.50 |
| Westinghouse | 45.15 | 44.50 |

## AANGEB. BETREKK.

Leuke BARDAMES gevr. v. bediening achter het buffet. Dancing Nightclub Cabaret Palma Palace, Kempkensweg 1, Heerlen tel. 714218. x

NAAISTERS en leerl. naaisters gevr. BV Rutrico, Stadswegske 17, Sittard. x

WERKSTER gevr. Valkenburgerweg 2, Hrln. x

Bistro Le Pistolet vr. leerling KOK. Soll. Markt 113a, Geleen, tel. 04494-45030. x

Voor middag- en avonduren attractieve BARDAMES gevraagd. Hoog loon plus provisie; voor vervoer wordt gezorgd; werkdagen overeen te komen. „Club", The Shadow „Bar", tel. 045-410988. x

I.A.B. Köln vraagt voor Dld. E-LASSERS, tev. constr.-bankwerker, A-lassers, tev. pijpmont. en schilders; liefst met eigen vervoer. Te bevr. na 19 uur 04490—9826 x

HERENKAPPER, uitsl. mod. vakwerk en 1e of 2e kapster beheerst in kniptechn.; voor event. omscholing wordt zorg gedragen; zeer hoog loon. Kappersbedrijf „Le Figaro", Dorpstr. 155 Brunssum, tel. 254584. x

BARMEISJES gevr. Hoog loon en prov. Intern mog. Hollywoodbar, Brunss., tel. 251790. x

METSELAARS en handlangers gevr. v. onze projekten in Limburg. Hoog loon, accoord ook mogelijk. Bouwbedrijf Vervoort. Aan te melden tijdens kantooruren Honigmanstr. 4, kamer 18, 3e etage, tel. 045-713605. Na 19 uur 045-713988, Talmastr. 40, Hrl. x

BARDAMES gevr. tev. geh. bovenw. te huur. — Bar de Viersprong, Prov.weg Nrd 31 Oirsbeek, tel. 04492-1873, na 2 uur. x

Enkele nettte BARMEISJES gevr. Hoog loon. Zat. en zond. vrij. Vervoer aanwez. Blockhütte Herzogenrath. — Aanm. 045—412035. x

Gevr. TAXICHAUFFEURS, bekend met omgeving. Mgr. Lemmensstr. 36, N'hagen x

Minitax vraagt CHAUFFEUR voor vaste dienst, bekend m. omgeving en telefoniste v. 's zondagsmiddags. Debetslaan 29, N'hagen. x

Met spoed gevraagd LOKETTISTE voor het in onze zaak gevestigde postkantoor. Dagelijks aanmelden Spar supermarkt Hamers, Anjelierstraat 70, Vrieheide-Hrl. tel. 045—213012. x

STUCADOORS gevr. v. België en metselaars voor acc. en uurloon. Melden J. W. Witjes, Populierlaan 22 Oirsbeek of bij H. Sommers, Hamerstraat 39 Hrl, tel. 04492-2295. x

BARDAMES gevr. Hoog garantieloon en hoge provisie. Vervoer aanwezig. Bar De Schuur, Akerstr. 6, Kerkrade-West, tel. 045—412976 of 04445—3151. x

Confectie-industrie A. W. Colijn, Ganzeweide 49A Heerlerheide tel. 211539 vr. NAAISTERS, leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8 tot 17 u. en na 18 u. Kampstr. 52 H'heide. x

Met spoed gevr. bagger-, bulldozer-, heftruck-MONTEURS voor onze projecten in Duitsland. Telefoon 045—213199. x

Gevr. 3e BEDIENDE of leerjongen en part-time hulp. Banketbakkerij H. Ketzer, Maastrichterlaan 6, Ubach o. Worms. x

Net jong MEISJE of jonge vr. gevr. voor hulp in de friture voor de zaterdag- en zondagavond. — Friture en Snackbar 't Hoentje. Privé: H. Moenen, Slakkenstraat 96 Hoensbroek. x

Voor dir. gevr. CASSIèRE en verkopers voor div. afd. Dagelijks aanm. Spar Supermarkt M. Bruls, Kasteellaan 96, Heerlen, telef. 045—717414. x

Nette BARDAMES gevr. Garantieloon f 500 p. week. Za. en zo. vrij. Bristol Bar, Nieuwstr. 148, Kerkrade, tel. 04445-5205. x

VERKOPERS gevr. voor bestaande wijken. Erkens Bakkerijen B.V., Bouwbergstr. 5 Brunssum, tel. 045-252272. x

Voor de theaters Royal en Rivoli worden gevr. enige nette PLACEUSES. Aanm. bij de bedrijfsleiding in theater Royal. x

Alleenst. VROUW gevr. v. hulp in de huish. daar de vrouw ziek is. Br. ond. no. K 4671 LD Kerkrade. x

Eerste of aankomende KAPSTER gevr. Kapsalon Daniëlle, Industriestr. 38 Kerkrade-W. x

GRONDWERKERS gevr. v. Duitsland als bijverdienste f 8,— p. u. Aanm. na 18 u. Dorpstr. 16. Wintraak-Munstergeleen, tel. 04490-2774. x

Antoine Coiffeur-createur S.H.C.F. zoekt progressieve DAMESKAPPER. Mogelijke vooruitzichten cursus Parijs-Londen-A'dam. Eigen afdeling. Stokstr. 29, Maastricht, tel. 043—19176. x

Zelfstandige HULP gevr. v. 9 tot 13 uur. Schildstr. 24, Treebeek. x

Gevr. 1 SERVEERSTER v.d. avonduren 18-23.30 uur en serveersters v.d. dagdienst per 1 okt. 1 buffetjuffr. voor de avonddienst 1 buffetjuffr. voor de dagdienst. Leeftijd niet ouder dan 23 jr. La Veneziana tel. 045-714249. x

Gevr. net WINKELMEISJE die kan helpen in onze bloemenzaak, kennis van planten en bloemen gewenst. Aanmelden na 18 uur Bloemsierkunst Irene, Willemstr. 63 Heerlen. x

AUTOBUSCHAUFFEUR m. spoed gevr. touringcarbedrijf Mevis Stationsstr. 62 Nuth. x

METSELAARS gevr. loon f 300,- tot f 400,- per week. Aanm. na 18 uur Kiebeukel 2 Gulpen. x

SLAGER of leerling slager gevr. zaterdagmiddag vrij slagerij Jeu Lendfers Hoofdstraat 221 Hoensbroek tel. 212395. x

Nette WINKELJUFFR. gevr. weg. huwelijk der tegenwoordige niet schoolgaand meerdere hulp aanwez. Drog. het Wittekruis van Son Stevens Passage 11 Valkenburg tel. 12637.

BARMEISJE gevr. en diskjockey pers. aanm. Café 't Pumpke Hoensbroek Akerstr. 90. x

Gevr. voor België omg. Brussel TIMMERLIEDEN, ijzervlechters, handlangers hoog loon melden 043-36671 x

Autorijschool vraagt RIJINSTRUCTEUR voor avonduren en zaterdag. Br. o. nr. N 6736 LD N'hagen. x

Gevr. voor Aken E- en Co2-LASSERS. Duits verz. f 350.- p.w. Goede soc. voorz. Bellen na 18 u. 04402-3835.

Wij bieden alleenst. dame of weduwe een tehuis als tegenprestatie BABYSITTER voor 2 kinderen, 5 en 7 jr. oud. Br. ond. nr. S 8397 LD Sittard.

Gevr. nette VERKOOPSTER lft. 17-19 jr. Huishoudbeurs Kerkstr. 111 Brunssum tel. 252956.

Nog voor enkele dames goede blijvende BIJVERDIENSTE. Schrijf v. inl. P.B. 144, Hoensbroek.

SHOVELMACHINIST gevr. Fa. M. Schnackers, Wattstr. no. 10, Schaesberg.

Fa. Zwanenberg vraagt 8 TIMMERLIEDEN voor Keulen. — Melden A. v.d. Beld, Beatrixstr. 92, N'hagen, na 7 uur.

WERKSTER gevr. v. 3 avonden p. wk. v. h. schoonh. van praktijkruimte. Franciscusweg 67, Heerlen.

In ons filiaal Albert Heijn Markt 16, Hoensbroek hebben wij plaats voor een MEDEWERKER op de afdeling groente en fruit, leeft. ± 16 jaar, tevens gevr. een kantinejuffrouw (ook geh. dames). x

BARDAMES gezocht. Hoog loon. Halen en brengen. — Zat. en zond. vrij. Tel. 216107 voor 13 uur. x

Nette WERKSTERS gevr. v. h. schoonmaken v. kantoren. 17.30-20.30 uur. Schoonmaakbedr. de Zon, v. Galenstr. 20 H'heide, tel. 045—213293.

Part-time job als BUFFETJUFFR. Inl. Parmentierstr. 32A, Heerlen, tel. 411394. x

Erv. WINKELMEISJE gevr. ± 17 jaar. Hoog loon, 5-d. werkweek. Warenhuis Neko Kantstr. 77, Waubach. x

Leuk BARMEISJE gevr. — „Chez Clair Bar", Heerlerweg 180, V'daal-Kunrade tel. 04446—1541. x

Hotel-restaurant Franssen, Reinaldstr. 12-14 Valkenburg (L.), tel. 04406—13325 vraagt voor zo spoedig mogelijk 'n nette CAFé-RESTAURANT-KELNER en serveerster. — Melden dag. tussen 9 en 20 uur.

BARDAMES gevr. v. Duitsland (Elmpt). Voor vervoer wordt gezorgd. Hauptstrasse 40, Elmpt, 09—49021635454, na 20.30 uur. x

Wij zoeken voor spoedige indiensttred. een flinke MAGAZIJNBEDIENDE, leeftijd 17 tot 20 jaar. Wij bieden goed loon bij een 5-daagse werkweek. — Aanmeldingen dagelijks van 17 tot 18 uur of volgens telefonische afspraak. Sperwer Zuid Nederland, Heerlerweg 158 Hoensbroek, tel. 045—211541. x

Welk MEISJE wil jong zakengezin met peuter helpen in de huish. Maandag en zaterdag vrij. Mevr. Janmaat, Nuinhofstr. 21. Nuth, telef. 04447—1262. x

Voor onze Moonen slagerij te Heerlen vragen wij nette VERKOOPSTERS en part-time verkoopsters. Hoog loon. Bedrijfskleding vrij. — Tel. 045—715812, Akerstr. 26, Heerlen. x

CHAUFFEUR gevr. Telef. 04955—285. x

Gevr. BUFFETJUFFR. voor café-bar, loketjuffrouw voor friture-snackbar en bedrijfsleidster. Op de hoogte van het vak. Aanm. cafetaria „de Lantaarn", Hoofdstraat 53, Kerkrade, tel. 7202. x

Gevr. VERKOOPSTERS en leerl. verkoopsters. Centra Zelfbediening P. Vossen, Marisstraat 38, Geleen, telef. 04449—45545. x

Gevr. nette BINDSTER VERKOOPSTER. Moet zelfstandig kunnen werken. — Veel liefde voor het bloemenvak. Arti-Flora, Dautzenbergstraat 10A, Heerlen. tel. 045—711174. x

ORKEST gevr. voor kermis, 14, 15 en 16 sept. 3 of 4 pers. 04451-565. x

Gevr. voor onze drog.parf. een nette VERKOOPSTER met erv. in de verkoop. Lft. tussen 19 en 35 jr. Werktijd van 13.00 uur tot 18.00 uur. Te bevr. na 18.00 uur drog. St. Antonius Einderstr. 49 Kerkrade tel. 2080. x

Papierfabriek Gelderland Tielens B.V. Meerssen zoekt MEDEWERKERS voor 4 ploegen- en 3 ploegendienst. Prettige werkkring, hoog loon, uitstek. soc. voorzieningen. Meerssen, Oude Rijksweg 44 tel. 04403-2641 tussen 9 en 12 uur en van 14 tot 17 uur. Of kom eens even langs. x

Eerste KAPSTER gvr. Haute Coiffure van Hooren, Wilhelminastr. 21 Sittard tel. 5037. x

BARDAMES gevr. Hoge verd.mog., vervoer aanw. Selfkant Stube, Gangelt, Sittarderstr. 12 tel. 0949-2254-1257. Grensovergang Schinv. x

Eerste KAPSTER of dam.-kapper gevr. Jos Bernard Rumpenerstr. 23 Brunssum tel. 252492. x

WINKELMEISJE gevr. lft. 17 jr. Jamin Hoensbroek tel. 214238 na 18 u. Kouvenderstr. 30A. x

Gevr. v. Duitsland FABRIEKSARBEIDERS iedere dag thuis. Tel. 045-214804 na 17 u. x

Halfwas LOODGIETER gevr. plm. 20 jr. ook v. evtl. dakwerkzaamh. Hoog loon. Tel. 04446-2238. x

HULP voor friture gevr. zond. dinsd., woensd. en donderd. van 19 tot 1 u. Moltweg 2A Kakert-Schaesberg. x

Gevr. PART-TIME hulp v. 3-4 u. p.d. voor antiekwinkel. Tel. 045-413775. x

Gevr. KLEERMAKER - naaister voor veranderwerk thuis. Bel Hij Herenmode Geleen tijd. tel. 045-719809.

WERKSTER gevr. voor enkele uren p.w. voor ons filiaal Geleen. Hij Herenmode Geleen tijd. tel. 045-719809.

## GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld- geluids- en huish. APPARATUUR H. Kremers en zn. Mgr. Feronstraat 51 Heerlerheide tel. 045-211753-215562. x

REPARATIE, onderhoud en nieuw bekleden van Uw zonneschermen en markiezen tegen scherpe prijzen. Holland Markiezen, Akerstr. 16 Heerlen tel. 711615. x

Voor snelle REPARATIES van uw kleurenteevee en radio's. Bouwelektro Bemelmans, Wannerstraat 10—12 (Markt) Heerlerheide 045-212330. x

Voor al uw LOODGIETERSWERK, gas, water, sanitair, oud en nieuwbouw. Tel. 045-314012. x

LEIDING afgekeurd door PLEM of GEB. Spoedrep dezelfde dag. Bel Electro Bemelmans Wannerstr. 12. Markt Heerlerheide tel. 045-212330. x

Al uw METSELWERK en verbouw. tev. dakbedekk. - Veldstr. 90. Brunssum, tel 253404. x

Let op! DAKVERNIEUWINGEN en/of reparaties. Dakdekkersbedrijf Peters, Maastrichterlaan 42. Waubach, tel. 312817. x

Voor alle VERNIEUWINGEN en rep. van alle soorten daken, goten en schoorstenen. Hacu B.V., Eygelshoven, tel. 045—352067 - 352040 of 044455—5972. x

TUIN opmaken, aanleggen en verder onderhouden, bel 045-216722.

BIJVERDIENSTE gevr., alle voorkom. schilderwerk. Br. o. no. H 3826 L.D. H'broek.

3 DAMES zoeken werkz.heden voor halve dagen en s avonds. Grupellostr. 17 (hoek Marktstr.) Kerkrade. x

Boekhoudk. werkzaamh. of TYPEWERKZAAMH. gevr. voor avonduren. Br. o. no. B 400 Hrl. x

Adm.kantoor kan nog enkele BOEKHOUDINGEN aannemen. Br. o. no. C 400 Hrl. x

Dakrep. en VERNIEUWING, mastiek en betume. Gratis advies en prijsopg. Tel. 045-712565. x

Dakdekkersbedrijf J. Tevis voor al uw DAKREPARATIES. Tel. 045-313644. Wij zijn zo bij u. x

Administratief THUISWERK gevr., i.b.v. typemachine. Br. o. no. D 400 Hrl. x

GEISER ontkalken. Tel. 045-412522. x

## TE KOOP AANGEB.

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl. Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder, met losse kussens op draaivoet. Giesen Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen tel. 04494-5149. Bet. in overleg 6 12 18 mnd. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen salontafels verlichting koelkasten wasautomaten t.v. keukenstoeken, keukentafel bij Limatic Willemstraat 97 Heerlen tel. 045-716340. x

Nylon TEGELS 40x40 12 kleuren 96 cent. Führen Ganzeweide 70 Heerlerheide tel. 045-212156. Walramplein 16 Valkenburg tel. 04406-5191. x

Partij NIEUWE TV's, 61 cm f 448.- partij nwe. kleuren tv's 66 cm f 1498,- partij inr.tv's v.a. f 75.- Alle merken voorradig. Gemakk. betaling Fa. v. Voorst Ganzeweide 48 H'heide tel. 045-213879. x

Hörmann KANTELDEUREN 17 standaardmaten uit voorr. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10 Voerendaal tel. 04446-1387 Ook na 18 uur x

Dames, grijp de winst ! De grootste en goedkoopste bontzaak v. Nederland geeft alleen de maand augustus 20 pct zomerprijzen korting. Duizenden korte en lange BONTMANTELS, bonthoeden en colliers. Nu nog eerste keus uit volledige kollektie 1974. Nu kopen en in de winter betalen, gratis bewaren. 3 jaar waarborggarantie. Desg. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstr. 3 (straat schuin) t.o. Hema te Eindhoven-C., Tel. 040-61100 Komt u per bus, trein of eigen auto (benzine), bij koop reisgeld v. 2 personen terug Dus gratis reizen! Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

Doe-het-zelf-zonneschermen, in diverse maten, uit voorraad leverbaar. Holland Markiezen, Akerstr. 16 Heerlen tel. 711615. x

ORGELS en alle muziekinstr. Ook ocass. Stalmeier Music H'broek tel. 214253. x

Geweldige kwaliteit AARD-APP. (bintjes) 20 ct p. kg. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade. x

Te k. 1e kwal. nwe AARDAPPELEN, 20 ct per kg. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade. x

Te k. AANHANGWAGEN vanaf f 300.- Tiendschuur 2 Susteren. x

KASREGISTERS te k. of te h. div. occ.mach. J. Boels, 04405-2073. x

Antieke KLOKKEN, regulateurs, met garantie, alle onderdelen. Past. Morreesstraat 3, Meerssen. x

## TE KOOP AANGEB.

PARKETVLOEREN nu vanaf f 29,- per m2 excl. B.T.W. Dekora Parket Het Zuiden B.V. Zandbergerweg 82 te Bocholtz tel. 04442-1697 Showroom open van 9-6 uur, 's zaterdags van 9-12 u. x

Holland Markiezen, zonweringsbedrijf, opruiming, div. maten en uitvoeringen. ZONNESCHERMEN, markiezendoek en ladders met 10-50 pct. korting. Akerstr. 16 Heerlen tel. 711615. x

Te k. CLAPPS peren, James Grieves appels 50 ct. p.kg. Pruimen, aardbeien, rode bessen, boontjes, aardappelen 25 ct. per kg. H. Timmermans Julianastr. 15 Merkelbeek tel. 04492-1430. x

PERZEN voor ½ prijs 70x40 cm f 28,- 130x65 cm f 85,- 200x70 cm f 149,—, 3x2 m f 495,- Fa. Pauli Op de Bossen Eygelshoven tel. 045-351632. x

Faillissementskoopjes! Te k. BANKSTELLEN vanaf f 125, bergmeubels vanaf f 285, versch. losse clubs f 35, div. stoelen en tafels etc. Ridder Hoenstraat 132, Hoensbroek. x

WIST U: dat wij een zaak zijn met een groot assortiment...; dat wij deskundig zijn in het goed en voordelig inrichten van uw woning!; dat voor ons service belangrijk is; dat u bij ons aan de laagste prijs koopt? Complete interieurverzorging Fraenkel, Akerstr. 176 en 16, Spekholzerheide. x

WANDTEGELS 15 x 15, in lila, rose, blauw en geel, van f 18,— voor f 14.95 per m2. Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen. 's Maandags gesloten. x

Te k. 33 CAFéSTOELEN en 6 tafels, oudholl. model, als nw. Prov.weg Zd 143, Oirsbeek, tel. 04492-1616 of 1873 na 2 uur. x

Eerste kwaliteit vers VLEES voor uw diepvries. Alles vakkundig verzorgd. Iedere dag speciale aanbiedingen. Cash and Carry slagerij Jac. Naebers Kouvenderstr. 57 H'broek. x

DECORATIEWANDTEGELS 15x15 in zes gezellige motieven van f 43,50 voor f 25,80 p.m2. Eurotegel Heerlen, Laanderstr. 47 's maandags gesloten. x

De laatste antieke genuanceerde PLAVUIZEN 20 x 20 van f 53.- voor f 39,50 per m2. Eurotegel Laanderstr. 47 Heerlen. 's maandags gesloten. x

SIERBETONBLOKKEN voor decoratieve scheidingsmuurtjes. Betonwarenfabr. Gebr. Creugers Economiestr. 46 H'broek bij station tl. 045-213877. x

DIEPVRIEZERS licht besch. 100 tot 200 gulden beneden adv.prijs vanaf f 388.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

U kunt 't geloven of niet! KOELKASTEN worden iedere dag duurder! Uit voorraad: 25 modellen van 140 tot 400 liter inh. vanaf f 269.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

KLEURENTELEVISIE nu voor iedereen! Bijv. zo'n mooie Philips, Erres of de allernieuwste Saba met afst.bed. d.m.v. leasing, hét huursysteem waarbij het toestel na 3 jaar uw eigendom is en alle kosten en reparaties voor onze rekening zijn. U betaalt per maand slechts vanaf f 79.- Geen aanbetaling nodig! Voor inl. Vossen RTV Herlen Geleenstr. 64 tel 045-711300. Na 18 u. 04442-2064. x

GASHAARDEN en gevelkachels thans nog aan zomerprijzen! Ruime collectie. Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 711300. x

Nieuw! Anti-reflex TV-SPRAY. Voor iedere tv-kijker thans optimaal kijkgenot mogelijk! Geen last meer van daglichtinval, weerschijn van lampen etc. Per behandeling f 37,50. Alleenverkoop: Vossen RTV, Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff Emmaplein 3 Heerlen. Met garantie en evtl. gespr. betaling. x

Reeds vanaf f 15.- per mnd. kunt U in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven Geerstr. 61 Heerlen tel. 714054. x

PRUIMEN, peren, appels en aardappelen, Otten, Abshoven 3, Munstergeleen. x

ANTIEKSHOW, enorme keuze in meubels gespecialiseerd in kleingoed, speciale show van 21 t.m. 31 aug. iedere dag van 10-18 uur 's avonds, na tel afspraak. Oranjestraat 3, Hoensbroek-station (bij Herschi-fabr.), tel. 045-211104. x

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels eethoeken. eiken kamers, slaapk. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412. x

KLEERKASTEN 2-, 3- en 4 deurs ledikanten, stapelbedden, matrassen. — Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412. x

BANKSTELLEN grote voorraad direct af fabriek. Beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstraat 63, L'heuvel-Geleen, tel. 43412. x

Te k. kunstled. BANKSTEL Arti-fort met losse kussens (stof) en salontafel (palissander). Te bevr. Prinses Margrietstraat 10, Heerlen, na 17 uur, tel. 718069. x

Te koop LINGUAPHONE-CURSUS, compl. op cassetteband. Bekkerweg 49 te Heerlen. x

Te k. originele antieke Franse HANGLAMP, echt mooi exemplaar f 1200. Julianastraat 77, Ulestraten, tel. 3335. x

Te k. weg. omst. kostbaar BANKSTEL salonkast en gr. m. Perzisch tapijt tel. 04750-14342. x

Te koop aangeb. weg. vertrek naar het buitenland: 3 ZITELEMENTEN, bruin; 1 ronde glazen tafel; 1 oranje bijzettafel; 1 t.v. draagbaar Philips; 1 radio Jun. Philips; 1 ijskast Erres, 2 mnd oud, met garantie; 1 keukenkast wit; 1 kleerkast wit; 1 aquarium met toebeh. en voetsteun 60x30; 1 vloerbedekking strogeel, plm. 5 x 4 meter; 2 vogelkooien kompl. Van Lennepstraat 1, Molenberg. x

Te k. electr. ORGEL en een hometrainer. v. Rappardstr. no. 17, Heerlen. x

Te k. 4-pers. BUNGALOWTENTEN en inventaris zoals gasstellen, lampen en bedden. Camping Colmont, Ubachsberg, telef. 04446—1594. x

Te k. draagbare KLEURENTELEVISIE 36 cm beeld z.g.a.n. 8 weken oud of te ruil tegen nieuwe zw.wit tv te bevr. H. J. Knarren Vonderstr. 53 Schinnen. x

Uitgewassen grind- en BAZALTTEGELS in div. kl. en maten vanaf f 11.00 per m2. Vervoer aanw. Firma M. H. Heiligers Voortstraat 77 N'hagen tel. 045-311184. x

Uit voorraad BINNENDEURKOZIJNEN met en zonder bovenlicht. Sporken B.V. Tunnelweg 104 Industrieterrein Dentgenbach tel. 04445-7345. x

DISCOTHEEKINSTALL. te koop. Discotheek de Haam, Bokstr. 49, Heerlerheide.

Te koop grijze roodstaart PAPEGAAI, pracht jonge vogel met kooi f 250, tevens beo, begint te spreken met kooi f 125, tel. 070-461307 of 652405.

Te koop 25 KINDERFILMS super 8 f 250, 25 kinderfilms 8 mm f 250 allen nog nieuw in dozen. Tel. 070-461307 of 652405.

Ongelooflijk plus 2 jaar garantie, nieuwe Bauer T5 FILMPROJECTOR met alle mogelijkheden nu van f 489 voor f 299 bij Foto van der Graaf, Willemstr. 15, Heerlen, tel. 045-713637.

Nu bij Foto van der Graaf Bauer T16 GELUIDSFILMPROJECTOR f 695 met 2 jaar garantie. Willemstr. 15, Heerlen, tel. 045-713637.

Te k. houten KINDERBOX, geh. compl., babysitje „Koelstra", kindersportw-comb., compl. Clarastr. 16, Bleijerheide.

Weg. c.v. moderne GASHAARD te k. pr. f 450,—. St. Jozefstr. 19, Kaalheide.

Te koop verkregen uit nalatenschap prachtige Friese STOELTJES KLOK met wekker, moet schoongemaakt worden f 1500, tevens verzameling 40 stuks koperen gewichten van groot tot klein f 300, tel. 070-461307 of 652405. x

Te k. weg. opheff. gehele SLAGERIJINVENT. w.o. opengekoelde verkooptoonbank 2½ m, Bizerba snijmach. Bizerba vleesvermalser, Bizerba uitrekenweegsch., Bizerba kleine weegsch., kassa, hakblok, 2 aluminium werktafels, 2 gr. prijslijsten, tweelingmach., Finis, stopbus, mengbak, bakken, koelmach. en verdamper, hangwerk, Berkel weegsch. 100 kg alles i.z.g.st. H. Wijnands Steegstr. 35 Sittard tel. 2883.

Te k. ijzeren en koperen WATERPOMPEN, kerk- en caféstoelen, stenen potten, karwielen, paardetuig, koperen hanglamp, draaibare botervaten. Bergerstr. 48 Nattenhoven.

Overcompl. antieke KAST, 4 hoge Mechelse stoelen f 250.- Biedermeier salontafel f 175.- antieke mahonie ladenkast, klassiek bankstl f 250.- trapnaaimachine f 35.- Dorpstr. 11 Buchten.

GARAGE 3 m br., 5 m l. en tev. waterslagers en Eng. kuifkanaries te k. Venweg 42 Brunssum na 17 u.

Te k. Blaupunkt stereo RADIO compl. met 2 boxen 3 mnd. oud. Eisenhowerstr. 212 Sittard. x

Speciale aanbieding! origineel merk RIJWIEL in kleur f 189.- Fa. Helgers vakhandel Rumpenerstr. 62 Brunssum. x

ANTIEK eiken st. halklok f 800.- eiken 3 zitsbank f 700.- eiken kommode voor T.V. F 400.- kleine kastjes vanaf f 250.- Aldenhofstr. 62 (flat) bij LTS H'broek. x

Te k. EETKAMERAMEUBLEMENT best. uit tafel, 4 stoelen, 2 armstoelen en vitrine kast, alles i.z.g.st. Te bevrag. Dr. Geuljanstr. 6, Ubach o. Worms na 17 u. x

Te k. van part. massief eiken EETKAMER, grote tafel, 4 hoge stoelen met losse kussens, grote kast ,koopje! Te bevr. Grispenstr. 19 Ubachsberg-Voerendaal. x

ANTIEK voor elck wat wils 1000 m2. Antiekhandel Mercedes grens Urmond. Pierre Coumans Heerstr. Nrd. 144 Stein tel. 04495-2355. x

Te k. KAST f 400,-. Mariastraat 33 Nuth.

Ant. DEKENKIST (zeemanskist) Tulpstr. 35 Hrl. tel. 045-215881.

OLIETANK met pomp en slang inh. 2000 l f 350.- Mercuriusstr. 15 Treebeek tel. 045-214161.

Te k. teakhouten UITTREKTAFEL met 4 stoelen. Caumerboord 61 Hrl.

2 kind. LEDIKANTJES, 1 bijp. 3 drs. kast. Fr. Halsstr. 54 Hrl. tel. 718148.

Te k. BANKSTEL, staande schemerlamp, oude kapstok, leren motorjas m. 50-52, 4 eetk.stoelen, enkele schilderijen. Ridder Hoenstr. 114 H'broek.

Te k. ant. koperen POMP. Margrietstr. 61 N'hagen.

Te k. 12 kanaals zend- en ONTVANGSTINSTALLATIE (voor afstandbediening van b.v. modelvliegtuigen) merk multiplex, compl. met accu's, schakelaar en 4 servo's. H. J. van Gilst, Parallelweg 4, Spek'heide, telef. 045—412988.

Te k. GASHAARD z.g.a.n. Spotprijs. Te bevr. Kochstr. 15 Schaesberg. x

Te k. lichtgrijze plastic VOUWWAND (3.80 x 2.63) Apollolaan 10 Nieuwenhagen tel. 312728, dond. en vrijd. na 6 u. x

1 BOUVIER tef, ½ jaar, 1 bouvier r. 1½ jr. niet gecoup., goedwaaks, 1 damesfiets, 1 goede damesbrommer. Langstr. 4 Steenberg-H'broek. x

Geweldige koopjes! MATRASSEN aan ongekend lage prijs, verder kasten, tafels, stoelen, tienerbureaus, ladenkastjes, bankstellen, salontafels, kleerkasten 2 drs., wandelwagen, ledikanten enz. Spotprijzen! Hubert Bloemenmarkt 8 L'heuvel Geleen tel. 42760. x

Kleine electr. OVEN met gril. Tomzon Groenstr. 45 Geleen tel. 42560. x

Te k. hoge KINDERWAGEN en sportwagen. Jerichostr. 24 Hrl. x

Te k. VOUWFIETS en accordeon 80 bas. Merkelbeekerstr. 63 Brunssum tel. 252807. x

Te k. BIJOUTERIEDOOS in rood en blauw met wapen v. Ned. à f 7.50. Heufkestr. 124 Brunssum tel. 045-253175. x

DIEPVRIES vullen dan nu doen, hele hammen f 5,30 per kg, hele str. karb. f 7,20 per kg, soepvl. m. b. 10 kg f 37,50. Marktstr. 5 Waubach tel. 312486. x

Te k. SPIEGELREFLEX kamera en telelens 2 jr. oud, nieuwprijs f 1360.- Amstenraderweg 88 H'broek na 18 u. x

Te k. universele Pfaff kleermakers NAAIMACHINE met frictiemotor, kompl. met tafel, ideaal voor de thuisnaaister. Delftstr. 12 Hrl. x

Te k. dubbelbeds BREIMACHINE merk Passap z.g.a.n. Hellebroekerweg 20 Wijnandsrade. x

Te k. aangeb. old finish HUISKAMER compl. met couche, bankstel compl. slaapk., electr. fornuis, autom. wasmachine kl. defect en div. kleinmeubelen. Te bevr. Streperstr. 3C Schaesberg tussen 18 en 19 u. x

Koopjes! KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412. x

1 ant. 2 drs. IJSKAST. Laurastr. 115 Eygelshoven. x

Weg. verh. te k. pr. eiken st. HALKLOK. Kolmondstr. 112 Vaals. x

## TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Bij de Fa. Menten Metaal betalen wij de beste prijzen in heel Limburg voor rood KOPER en geel koper, aluminium, zink, lood, accu's en kabel, tin, tevens alle andere metalen. Tuddernderweg 281 te Sittard, tel. 04490-2283. x

Fa. Swinkels betaalt de hoogste prijzen voor rood, geel KOPER alum., zink, accu's lood en oud ijzer In de Cramer 100 Heerlen tel. 04446-1994. x

Te k. gevr. WINKELOPRUIMINGEN en restanten div. branches, ook textiel-kerst- en carnavalsgoed, souvenirs, boeken enz. enz. Br. aan Hubert Bloemenmarkt 8 Geleen of tel. 04494-42760. x

Te k. gevr. KREIDLER Florette eveneens Kreidler-onderdelen (o.a. motorbl.). Achter de Winkel 220 Schaesberg tel. 315577. x

## TE HUUR AANGEB.

Te h. riant liggende bungalow te HAANRADE-Kerkrade, 3 slpk. f 1100,- p.m. Tel. na 18 u. 04445-5305. x

CARAVAN - BOTENSTALLING in afgesl. ruimte, half jaar f 125,-, heel jaar ook mogelijk. Tel. 045-717055. x

Te h. gem. ZIT-SLAAPKAM. met c.v. f 45,— p.w. gebr. v. keuken, douche en tel. ap. ingang. Kerkrade-Holz, Nieuwstr. 181. x

Nette KOSTHEER gevr. Robijnstr. 1, Heerlen-Musschemig. x

Te huur gemeubil. ZIT-SLAAPK., vlak bij station Heerlen, c.v., douche, kookgel. en vrije opgang. Inl. tel. 045-713978 bgg 712853. Na 14 uur. x

Friture-snackbar t.o. in centrum toeristenstad, jaarzaak. Tel. 04406-13313.

Nette KOSTHEER gevr. (bij part.). Tel. 045-253204. x

2 pers. gem. ZITSL.K. te huur kookgel. centr. verw. en badk. is aanw. Tel. 04445-5945. x

Te h. BOVENWONING v. ouder echtpaar of dames in centr. Hrl. Bevat: 3 kamers met c.v. en kookgel. plus badkamer met douche en vaste wastafel, alles opgeknapt. Tel. 045—716082.

Heerlen-centrum te huur MAGAZIJNRUIMTE ca. 250 m2, gelegen op parterre en verdieping. Huurprijs f 600,— per maand. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, telef. 718330.

Te huur in Kerkrade-West KANTOORPAND bestaande uit een veertiental kamers. Huurprijs f 18.000,— per jaar. Nadere informatie bij Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, tel. 718330.

Te huur gem. KAMER, water, gas, douche aanw., geen beroeps. Euratompad no. 22, Vrieheide, Heerlen.

Overdekte CARAVAN en botenstalling te huur. Thull 18C Schinnen tel. 04493-2336. x

Te h. 5 min. v. centr. Hrl, 4 BOVENKAM. c.v., gas en gestoff., w.c., bad h. f 200.- en f 85.- gas, water en licht p.m. Br. o. no. F 400 L.D. Hrl. x

Te h. grote gem. KAMER. Kasperenstr. 27 Kerkrade-W. x

Gemeub. BOVENWONING te h. Kerkstr. 322 Brunssum. x

Gem. dam. ZITLSPK. met alle mog. comf. Rumpenerstr. 84 Brunssum tel. 252364. x

In jong gezin nette KOSTHEER of -dame gevr. met huisel. verk. Gerardstr. 44 Schaesberg. x

Verhuur van luxe AUTO'S bestelauto's en aanhanger. Auckel Waubach Nieuwenhagerheidestr. 57. x

Jong meisje met kind zkt. leuk MEISJE vanaf 16 jr. die bij haar wil inwonen. Br. o. no. H 400 L.D. Hrl. x

Te h. 1 okt. Gèleen-Zuid HERENHUIS 4 slpk., badk. met ligb. c.v., gar. f 425.- p.m. kl. gez. v. en a. tuin Tel. 04494-43642. x

Klein gemeub. HUISJE te huur in Heythuyzen. —. Te bevr. 04750—12044.

Te huur in Waubach per 1 sept. 2 x 1 pers. en 1 x 2 pers. ZIT-SLAAPKAMERS gemeub., geen kookgelegenheid. Liefst dames horeca. Tel. 312133.

Te h. gem. KAMER, 1 pers. Eigen douche, w.c., kookgel. Pannesheiderstr. 16, Bleijerheide, van 6-8 uur.

Te huur BAKKERSFILIAAL met woonhuis in Heerlen. Alleen met woningruil. Br. ond. no. A 400 LD Hrl. x

## TE HUUR GEVR.

Stud. zoekt kl. HUISJE in omgeving Heerlen. — Br. o.n. D 399, LD Heerlen.

Te huur gevr. kleine WINKELRUIMTE bij centr. Heerlen. Na 17.00 uur tel. 043-19795. x

Alleenst. juffr. 45 jr. zkt. in Heerlen of omg. ZIT-SL.-KAMER m. c.v. en gebr. v. keuken en bad. Putstraat 8, Oirsbeek. x

Te huur gevr. EENGEZINSWONING. Huur tot f 300,-. Kennedylaan 25, Eygelshoven. x

Te h. gevr. vrijst. of grote WONING, 4 of 5 slaapk., gestoff. Huur tot f 900,— p. mnd. Bel 045—262120. x

Te h. gevr. HUIS of bened.-won. met tuin, omg. Meerssen. Brieven pastorie Hoofdstraat 26, Maasbracht, tel. 04746—1605. x

Te h. gevr. Wie wil mij helpen aan WONING of flat in Heerlen, ook evtl. overname. Br. o. no. G 400 L.D. Hrl. x

Met spoed div. WONINGEN en bungalows in div. prijsklassen, liefst nieuwb. Tel. 045-251124. x

Gezocht te HEERLEN per 1 okt. a.s. flat of bestaande woning, huur f 325.- tot f 375.- per mnd. Tel. 010—125618. x

## RUILEN

ETAGEWONING te Broeksittard, f 139,80 per mnd., tegen dito woning of eengezinswon. te H'broek. Br. ond. no. H 3819 L.D. Hoensbroek. x

BOVENWONING te r. teg. eengez.won. in Brunssum. — Tel. 045—253804.

Heb mooie 4 slpk. HOEKWONING te ruil tegen hoekwoning te Hoensbroek Zuid of Nw. Lotbroek Prof. Lorentzstr. 60.

Grote EENGEZINSWON. Vrieheide te r. tegen kl. woning of flat. Hrl. of Hoensbroek. Br. ond. no. G 399 LD Hrl.

H'broek. Mooie FLAT met achtertuin f 124,70 huur. Amstenraderweg 27, teg. won. liefst bij kerk Mariarade.

WONINGRUIL: aangeb. in Hrl.: luxe 4 k.-flat, 20 m. balkon, veel zon, vrij uitzicht, centr. en vloerverw. Huur: f 300,— p. mnd. Te huur gevr. vrijst. huis met tuin of boerderijtje i.v.m. huisd. Zuid- of Midden-Limburg. Br. ond. no. E 400 LD Hrl. x

Mooie EENGEZINSWON. te Eygelshoven ruilen, 4 sl.kamers, badkamer met ligbad, gr. kamer keuken, gr. kelder, voor- en achtertuin tegen kleinere woning of flat in Valkenburg of omg. Br. ond. no. Q 399 LD Hrl.

## HUIZEN

Te k. gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Zuid-Limburg tot f 170.000.- Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.-kant. Horstink Heerlen, Tempsplein 20a, tel. 045-710315. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Lennaers Makelaar in Onroerende Goederen. Beëdigd taxateur, lid NBM, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237. x

SPAUBEEK aan de van Dijckstr. zijn 8 riante middenst.woningen met gar. in aanbouw. Gunstige ligging t.o.v. autoweg Heerlen-Geleen. Ind. o.a.: ruime bet. keuken. gr. woonk., 4 slpk., badk., vliezotrap n. zolder. Koopr. v.a. f 89.475.- v.o.n. Rijkspremie f 12.850.- Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045-712255. x

SCHINNEN. In het bungalowplan „Moutheuvel" zijn in aanbouw fraaie semi-bungalows met c.v. en o.a. logeerkamer, speelp., gr. woon-eetkeuken, garage, gr. woonk. met open haard en open trap naar 3 slaapk. en zeer luxe badkamer. Prijs f 150.451.- k.k. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045-712255. x

SCHINVELD: te k. halfvrijst. h. met garage en bergingen aan de Eindstraat f 78.000 vr. pr. Horstink te Heerlen. Bem. bur. in Onr. Goed., Tempsplein 20A, tel. 045-710315.

Jong echtpaar vr. HUIS m. tuin en garage te k. plm. f 60.000. Omg. Kerkrade, tel. 045-412116. x

MUNSTERGELEEN. Herenhuizen met garage, c.v. en tuin aan de Burg. Luytenstraat. Ind. o.a. gr. woonkamer, ruime keuken met aanrechtcomb., hal met wenteltrap naar verdieping met 3 slpk, badk. met ligbad. Terras en zolder. Prijs v.a. f 107.625.- v.o.n. Stienstra Heerlen BV, Tempsplein 26. Heerlen, 045-712255. x

Gaat u uw WONING verkopen? Bel ons even voor een vrijbl. afspraak. Géén kosten. B.B.W. Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492-1301. x

GELEEN Oranjelaan. Luxe drive-in woningen met c.v. Ind. o.a. hal, slaapk., grote garage, wenteltrap naar verdieping met L-vormige woonk., verdekt balkon, open keuken met afzuigkap, div. kastjes en ontbijtbar, wenteltrap naar 2e verd. met 3 grote slaapk. en grote badk. met ligbad. Prijs v.a. f 97.950.- v.o.n. Rijkspremie f 12.340.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

**Een huis koopt u bij Stienstra**

Kok MAKELAARDIJ B.V.. Met vestigingen in geheel Nederland. Nu ook in Limburg. Aankoop, verkoop en taxaties van onroerende goederen — Beek, Raadhuisstraat 13 04402-1094 b.g.g. 04402-4142 Dir. C. Brorens. x

GELEEN, Henri Hermanslaan 87 maisonette met 4 kamers en twee garage direct te aanvaarden vraagprijs f 46000,- k.k. Kok Makelaardij B.V. Raadhuisstraat 13 Beek tel. 04402-1094 b.g.g. 04402-4142. x

HEERLEN Edisonstraat halfvrijstaand woonhuis, hoekpand, vergrote woonkamer en keuken, 4 slaapkamers, koopprijs f 85.000,- k.k. Tel. 045-710185 na 18 uur. x

HUIS te k. f 78.000.- Grachtstr. 53 Oirsbeek.

ETENAKEN: te k. vrijst. bungalow met cv en garage, 1-kamer m. open haard 2 slpk., badk. tuin f 150.000. Horstink, Heerlen. Bem.-bur. in Onr. Goed., Tempsplein 20A, tel. 045-710315

BOERDERIJ te k. te Merkelbeek. Te bevr. J. W. Clevers Jerichostr. 33 Hrl. tel. 410979. x

KERKRADE: te k. vrijst. villa aan de Kaalheiderst.-weg met cv en garage, berging, woonk., keuken, hobby, 4 slpk., 2 badk., zeer luxe afwerking f 200.000. Horstink, Heerlen. Bem. bur. in Onr. Goed. Tempsplein 20A tel. 045-710315

SCHAESBERG. Terwinselen te koop bouwterrein ruim 900 m2. Geschikt voor de bouw van 2 woonhuizen. Prijs f 40.000,- k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330.

HEERLEN. In de Cramer te huur overdekte opslagruimte met kantoor. Terrein geheel omheind. Eigen parkeerplaats. Huurprijs f 10.000,- per jaar. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

Zoekt U een bungalow of of landhuis: vraagt u bij ons aan. Wij kunnen u ca. 60 percelen in Z.L. aanbieden. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22 te Heerlen, tel. 714315. Beursmakelaar.

Voor mijn groot gezin zoek ik een HERENHUIS met 5 sl.k. zolder, c.v. en tuin omgeving Stein. Prijs f 80.000 tot f 120.000,- Brieven onder no. 0676.

SPEKHOLZERHEIDE: ruime halfvrijst. woning met tuin, garage en cv: fraaie hal, woonk. en serre, keuken, 3 slpk., badkam. (douche), kelders. Mooi woonh. met luxe afwerking en fraaie voor- en achter tuin. Vr.prijs f 120.000. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22, Heerlen, tel. 714315.

Te k. gevr. voor ser. kandidaat WOONHUIS te Hrln met min. 4 slpk. en tuin tot f 100.000. Aanb. makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen. Telef 714315.

Te k. vrijliggende BUNGALOW gelegen aan de Pasweg te Schaesberg met garage, cv en zeer fraaie tuin m. veel privacy. Ind.: woonk., met open haard, keuken, 3 slpk., badkamer, prov.kelder, cv. kelder. Dir. te aanv. Vr.prijs f 180.000 Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22, Heerlen Tel. 714315.

Als het over HUIZEN gaat: makelaardij Hendriks Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen. Tel. 714315.

SCHAESBERG Exdel: fraai landhuis met 1400 m2 bosgrond. Ind. hal, salon, zitk., eetkamer, open keuken, 4 ruime slpk., fraaie badkamer, kelder, garage cv-gas. f 265.000. Makelaardij Hendriks Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen, telefoon 714315.

HEERLEN, Heerlerbaan: groot woonhuis zeer gesch. voor 2 gezinnen, met tuin en achteringang. Zeer fraai onderhouden: 2 woonk., 2 keukens, 2 toilets, 2 douches 4 slpk., kelder. Geen overburen. Rustig gelegen. Vr.prijs f 89.000. Makelaardij, Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen, telef. 714315.

SIMPELVELD-HUIS te k. in aanb. zijnde patio-bungalow. Ind.: hal, gr. woonk., keuken, badkamer, 2 slpk., patio. Moet nog afgewerkt worden. Prijs n.o.t.k. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen telefoon 714315.

Wilt u een huis kopen? — Laat u gratis bij ons inschrijven. Wij houden u op de hoogte. Ook van beursaanbiedingen. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen, telefoon 714315.

BEEK. Te k. gezellig vrijst. woonhuis met fl. tuin. Ind.: woonk., serre, keuken, 3 sl. k., badk., garage, hobbyruimte (6x4,75), kelder, cv-gas. Spoedig te aanvaarden. Vraagprijs f 110.000. Makelaardij Burg. de Hesselllepl. 22, Heerlen. tel. 714315.

Te k. mooi geleg. HOEKHUIS, 3 sl.k., douche, keuk., kmr. w.s. 3 keld., gar. en mooie tuin. L. Smeets, Berkenstraat no 16, Kruisberg Brunssum.

BENZENRADE te k. ouder huis met bouwtek. Vrij te aanv. Inl. Kerkraderweg 160 Hrl. tel. 716249.

SCHINNEN. Winkel-woonh. met c.v. en mogelijkh. v. bouwpl. met front van 15 mtr. (opp. plm. 900 m2). Ind.: winkel (35 m2), 2 kamers, serre, 4 slpk., badk. met ligb. en v.w., zolder met 2 mansardek., 3 kelders, aanv. medio nov. 1974. Vraagpr. f 97.000.- k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151 Beursmakelaar.

HOENSBROEK. Slakkenstraat. Vrijst. HERENHUIS met oprit, c.v. en 550 m2 grond. Ook geschikt voor winkel en-of zakenpand. Vraagprijs f 89.000,- k.k. B.B.W. Hoofdstraat 9 Amstenrade tel. 04492-1301.

## HUIZEN

GELEEN, Rijksweg-Zuid. Winkel-woonh. met c.v. en werkpl. Ind.: kelder, winkel 40 m2, kantoor, werkplaats-magazijn 43 m2, bereikbaar via Hegstraat, woonk. 35 m2, keuken, badk. met ligb., douche en v.w., 4 slpk., 3 toiletten, woonh. heeft aparte entree, winkelpand is v. div. doeleinden geschikt. Vraagpr. f 125.000 k.k. Aanv. in overleg. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Stationsplein 1 Sittard tel. 04490-9151 Beursmakelaar.

VAALS. Halfvrijst. nieuwbouw herenh. met c.v., gar. en tuin, geheel onderkelderd. Ind. o.a. royale hal, souterrain, gar. plm. 43 m2, hobbyruimte, ruime doorzonk., fraaie keuken, bet. en aanr.comb.; 1e verd.: 4 slpk., bet. douche met v.w. en 2e toilet, zolder met vliezotrap, huurpr. f 590.- per mnd. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

WAUBACH 10 min. v. Hrl. groot vrijst. boerenhuis te k. v. binnen gerepofeert en gestoff., gr. woonk., 3 slpk., keuken, waskeuken, ligb., kelder, c.v. met binnenhof, gar., werkpl. en tuin. Direkt te aanv. Prijs f 110.000.- Tel. 04442-1465.

ELSLOO. Gunstig gel. halfvrijst. winkel-woonh. met gar., werkpl. en c.v. voor vele doeleinden gesch., zoals o.a. snackbar, friture, chin. rest. Ind. o.a.: eetk., woonk., 4 slpk. Direkt te aanv. Vraagpr. f 79.500.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

Voor medio okt. '74 te k. gevr. een riante WONING omg. Geleen, Beek, Elsloo e.o. Prijsopgave en ligging s.v.p. br. ond. no. 0709 L.D. Hrl.

Halfvrijst. WOONHUIS met grote tuin te k. gel. Abshoven 16 Munstergeleen. Direkt vrij te aanv.

Te k. gem. SCHAESBERG halfvrijst. herenhuis. Ind. kelder, hal, woonk. plm. 45 m, grote keuken, bijkeuken, douche, toilet; 1e verd. 2 grote slaapk., toilet, badk. met ligbad; 2e verd. 2 slaapk. en beschoten zolder, voorzien van c.v., dubb. gar. en grote aangel. tuin, ook geschikt voor bouwterrein. Voor vele doeleinden geschikt. Prijs nader overeen te komen. Inl. tel. 712344 tussen 18 en 19 u. x

HEERLEN. Schelsberg. Herenhuis met oprit en grote tuin. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs f 69.500,- k.k. B.B.W. Hoofdstraat 9 Amstenrade tel. 04492-1301.

HOENSBROEK. Emmastraat luxe herenhuis met garage. Zeer geschikt voor 2 gezinnen of kamerverhuur. Vraagprijs f 77.000,- k.k. B.B.W. Hoofdstraat 9 Amstenrade tel. 04492-1301.

Te k. in UBACH OVER WORMS een fraaie nieuwb. woning, rustig gel. aan de buitenrand. Ind. Z-vormige woonk., 4 slpk., gar. Aanv. in overleg. Prijs f 89.000.- k.k. Inl. Verenigd Vastgoed Past. Kuilenweg 9 (bij markt) Hoensbroek tel. 045-214284. x

Te k. in VOERENDAAL riante halfvrijst. woning op goede stand. Ind. doorzonk. met parket en open haard, 3 slpk., gar. en fraai aangel. tuin. Prijs f 100.000.- k.k. Inl. Verenigd Vastgoed, Past. Kuilenweg 9 (bij markt) Hoensbroek tel. 045-214284. x

Voor onze cliënten vragen wij WONINGEN, bedrijfspanden en bouwgronden te k. in div. gemeenten o.a. Heerlen, Voerendaal, Hoensbroek, Brunssum en Sittard. Aanb. aan Verenigd Vastgoed Past. Kuilenweg 9 (bij markt) Hoensbroek, tel. 045-214284. x

Laat u inschrijven voor een luxe gemeub. APPARTEMENT in Heerlen. Ind. zit-slpk. ca. 20 m2, kitchenette, badruimte en hal, c.v. gas, huurpr. incl. kosten vanaf f 450.- per mnd. Inl. Verenigd Vastgoed Past. Kuilenweg 9 (bij markt) Hoensbroek tel. 045-214284. x

PENSIONPAND te k. gunstige ligging, 1 km van Valkenburg, 13 kamers, incl. volledige inventaris, prijs f 150.000.- Verdere inl. Makelaardij J. J. M. G. Smeets Raadhuisplein 11 Heerlen. x

Te k. in toeristencentr. Z.L. fraai hotel-café-restaurant. Zeer gunstig gel. bij autoweg Heerlen-Maastricht. Uiterst geschikt voor wegrestaurant of motel. Ind. 10 kamers, ruime keuken, restaurant, bar, zeer ruime café met dansvloer en 2 autom. kegelb., gar., berging-opslag en grote parkeerplaats. Gunstige financiering mogel. Prijs op aanvr. verkr.baar. Inl. Verenigd Vastgoed Past. Kuilenweg 9 (bij markt) Hoensbroek tel. 045-214284. x

Hebt u BOUWPLANNEN en een stuk bouwgrond, kom dan eens praten over een vrijblijvend en gratis voorontwerp, afgestemd op uw budget en smaak. Inl. Verenigd Vastgoed, Past. Kuilenweg 9 (bij markt) Hoensbroek tel. 045-214284. x

Te k. in HOENSBROEK zeer goed onderh. halfvrijst. woning. Ind. L-vorm. woonk., open haard, 3 slpk., gar., kelder en zolder, gezellige tuin. Prijs f 78.000.- k.k. Inl. Verenigd Vastgoed Past. Kuilenweg 9 (bij markt) Hoensbroek tel. 045-214284. x

HOENSBROEK geschakelde bungalows met c.v.-gas en gar. aan de Schuureikenweg. Ind. o.a. hal met natuurstenen vloer, sierpleisterwerk, woonk., keuken met inr., 3 slpk., badk. met ligb. Prijs vanaf f 149.391.- k.k. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

Te k. vrijst. HERENHUIS met gar., c.v., mooi aangel. tuin, oppervl. 630 m2. Ind. hal, kamer met parketvl., gr. keuken, 4 slpk., 1 met balkon, badk. met ligb. en 2e toilet, gr. zolder. Munstergeleen tel. 04490-6463. x

Te k. KERKRADE-W. groter woonhuis met grote gar. en aangrenz. bouwterrein. Voor vele doeleinden gesch. Tel. 045-412040. x

## BOUWVAK

Te k. aangeb. voor aannemer of stucadoorsbedrijf 12 BOUWSTEMPELS à f 32.- per stuk. Tel. 045—216109 tussen 18 en 19 uur.

## DIEREN

Te k. alle kleuren dwerg- en toy-POEDELTJES. Kennel Oos Heim, Langstraat 50, Schimmert. x

Voor tropische VISSEN en planten enz. tev. grote sortering Malawi-cichl. lage prijzen. Aquariumhandel Van Geesink, In den Daal 12 Oirsbeek. x

Jonge Duitse HERDERS met stamb. Kennel Grubbenrevier sedert 1944. — Kampstraat 62, oprit t.o. Hoogstr. 207, N'hagen. x

Voor vakkundig scheren en trimmen van uw HOND aan huis. Trimsalon Joschka. Maak tel. afspr. 04445-6487. x

Te k. Duitse DWERGPINCHER, 2 mnd. oud, zeer klein en York terriers 8 mnd oud, met pap. Benzenraderweg 118, Hrln, tel. 715090. x

Te k. 3 Engelse Springer SPANIEL PUPS m. stamb. en papieren, f 270,-. Tel. 045-262233 Jess. Roberts, boodschap achterlaten of Linda Roberts 04447-1542; spreken alleen Engels. x

Te k. NEST cockerspaniels, goudkleur, iets moois. Ingeënt. Tel. 045—312012. x

Zeer mooie kort- en langh. TECKELTJES rood-bruin 9 wk. Schandelerstr. 18 Hrl. x

Te k. Mech. HERDER, uit moeder 7 certificaten KNPV. Achter de Hoven 37, Nieuwenhagen.

Te k. abricot dw. POEDEL reu, 7 mnd. stamb. en oudere teef. Pr. Hendriklaan 26 Waubach.

Te k. DWERGPOEDELS. — Achter den Winkel no. 30, Schaesberg (flats). Te bevr. na 18 uur. x

## DIEREN

Te k. D. HERDER met stamb. 1 jr. reu. Kapittelstr. 7 Waubach.

Duitse HERDER teef 3 jr. Treebeekstr. 113 Treebeek-Hrl. na 18 u.

Weggelopen DWERGPINCHER kl. bruin, litteken aan rechterzij, naam Polly, teg. bel. ter. bez. Celebesstr. 26 Geleen.

Af te halen tegen billijke pr. zilvergr. DWERGPOEDELS. Graaf Huynlaan 13. Geleen. x

Te k. NEST Mechelse herders, 9 wk oud. Ouders harde stellers. H. Engelen. Aan de Gellik 28, Catsop-Elsloo. x

Te k. Duitse HERDERS m. stamb., 7 wk. Dor. Verschurenplein 21A. Elsloo. x

Te k. 9-jarige STAMBOOMFOKMERRIE (weer drachtig) met veulen, Welch. — Meuserstr. 199. Haanrade-Kerkrade. x

Welsh TERRIER te k. St. Johannusstr. 6, Kerkrade-W.

Bij bezoek aan de „Kasteelparkshow" op 31 augustus en 1 september te Born (1200 dieren) te koop jonge KONIJNEN, kuikens, jonge eenden en jonge duiven. x

Te k. VAARS en stierkalf. Caardenbeekerweg 25. Klimmen.

Te k. 10 j. LEGKIPPEN. 5 Barneveld en 5 wit leghorn f 7.50 p. stuk, allen aan de leg. Parkstraat 12. Voerendaal. tel. 04446—2196.

Afghaanse WINDHONDEN te k. met stamb. Dwarsstr. 1 Guttecoven.

Franse BASSET te k. 7 mnd. oud, 3 kleuren. Eksterstr. 22 H.heide Versiliënbosch.

HONDEVOER dagelijks tussen 4 en 5 u. Slachthuis Sittard. x

DWERGPINCHERS. Yorkshire terriers, Bassets, Heidewachtels, Cock. Sp., Ierse setters, Pekinezen, witte en zwarte poedels, dalmatiner Duitse staande H., teckels, bastaard. Vonderen 1 Maasbracht langs rijksweg Echt-Maasbracht. x

Te k. bruine middelslag POEDELS 8 wk. Heistr. 83 Sittard bij Philips. x

Goed TEHUIS gez. v. een zwart en een tijgerpoesje, na 18 u. Berger Maasstr. 12 Berg a.d. Maas. x

Jonge WHIPPETS te k. zuiver ras. Wilhelminastr. 34 Kakert-Schaesberg. x

## AUTO'S & MOTOREN

Te k. aangeb. DAF Pony eind '69. P. Potterstraat 7, Hrl, na 6 uur. x

Wij kopen en halen uw oude AUTO. Verboom, Leenkampsweg Palemig tel. 045-710654. x

VW MOTOREN voor elk type. Accu's, banden en onderdelen voor elk merk en type met korting tot 50 pct. Alles voor uw auto. Gratis montage. Donny Klassen b.v., Groothandel in automaterialen. Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of 043-11569 te Maastricht. x

Inkoop alle AUTOMOBIELEN van recente datum. Direkt kontant geld. Alléén Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of 043-11569 Maastricht. x

Auto verkopen contant geld alleen bij P. JOOSTEN Scharnerweg 3-7 Mstr. tel. 27308 in- en verkoop goede auto's. x

Te k. alle typen gebr. AUTO-ONDERDELEN. Autohandel en Sloperij Verboom Leemkampsweg 2. Heerlen-Palemig tel. 710654 en 717512. x

Nu nieuwe FORD Escort 1100 kompleet voor f 7990.-. Autoind. v. Haaren Schandelerboord 25 Heerlen. x

Nu nieuwe FORD Escort 1100 kompleet voor f 7990.-. Autoind. v. Haaren Schandelerboord 25, Heerlen. x

Nu ook DOE-HET-ZELF-GARAGE in Heerlen aan de Wagenschutseweg 41 Heerlen-Palemig tel. 045-714849. Openingstijden van 9 tot 22.00 uur. x

Nu nieuwe FORD Escort 1100 kompleet voor f 7990.-. Autoind. v. Haaren, Schandelerboord 25, Heerlen. x

Aangeb. door VOLVO Dealer Volvo 144 de L. '72, Volvo 144 de L. '72, Volvo 142 de L. '72, Volvo 142 de L. '72, Volvo 164 E aut. '72, Simca 1501 '73, BMW 2002 '72. Bovaggarantie, financ. en inruilen. Gar. Klijn, Kastanjelaan 82 H'broek tel. 045-212539. x

Eenden. Eenden. Eenden met Bovaggar. Citr. Mehari '72 als nieuw, DYANE '72 '71 '70 '68 '69, 2CV6 '72 '71, 2CV4 '72, '71, '70, Ami 8 prachtig mooi '71 '70. Citr. DS '70. Auto France Bergerstr. 164 Maastr. tel. 043-27556. x

Wij bieden aan met garantie CHRYSLER 180 1972 wit, Chrysler 180 1972 grijs, Chrysler 160 1971 groen, Simca 1301 Special 1972 1970, Simca 1301 Speciaal Automaat 1970, Simca 1100 2-deurs LS 1972, Simca 1100 2-deurs GLS 1970, Simca 1000 Speciaal 1971, Simca 1000 GLS 1968 1969 1970 1971, Simca 1000 Rally 1972, Simca 1301 Tourist 1971, Simca 1501 Tourist 1971, Mazda 616 1971, Datsun 1200 1972, Opel 1700 1970, Renault R10 1971, Citroën GS Club 1971, Ford Escort 1968, VW 1600 1969, VW kever 1968 1969, Fiat 124 1969. Autobedrijf W. J. Steins en znn., Kerkraderweg 13-15, Heerlen, telefoon 045-714717 of 710503. x

Te k. v. part. OPEL Ascona 16, 13.500 km. bwj. '73 f 8350.—. Weijenbergstr. 300, Hoensbroek, tel 045-216020. x

Te k. van part. VOLVO 121 Amazone '66 i.pr.st. 1e eig. km.st. 57.000 met radio. Tel. 045-215369. x

PORCHE Targa 912 bwj. '69. Marshallstr. 7 Brunssum. x

DAF Daf Daf Daf Daf Daf! Alle typen uit voorraad leverbaar. Nog steeds met onze bekende rijbewijsservice. Daf-dealer Loven B.V. Palemigerboord 401, Heerlen. tel. 045-712451. Voor Brunssum, Rembrandtstraat 64. tel. 045-253333. Voor Kerkrade: O.L. Vrouwestraat 39, tel. 04445-3030. x

Speciale aanbieding van Bogaard. Automobielbedrijf. Off. RENAULT-dealer. Zonder aanbetaling via P.L. kunt u reeds rijden in een nieuwe Renault R4L f 212.- per maand. R5L f 238.- per maand, R6 f 247.- per maand. R12L f 296.- per maand. R16L f 334.- per maand. Stapt u eens vrijblijvend binnen of belt u ons op, wij geven u gaarne alle inlichtingen. Schelsberg 45. Hoek Scheldestraat Heerlen. tel. 045-711934 of 215119. x

Zes maanden extra garantie op OK inruilauto's van Canton Reiss plus 3 mnd. OK-garantie op onderdelen en arbeidsloon 2 weken proefrijden, eigen financiering, auto's zijn voorzien van ANWB-keuringsrapport, Opel Kad. 1970, 1971, 1972, 1973, Opel Manta 1973 met en zonder autom., Opel Manta Berlinetta 1973, Opel Rek. 1970 1971, Opel Commod. 1969, 1970, 1971. 1972, Opel Rek. 1973 Car., Vauxhall Viva 1969, Bedford bestelwagen met zijruiten en banken, Audi 60 de Luxe 1971, Ford Escort 1970, Fiat 125 Special 1970. Pontiac Tempest, Oldsmobile Cutlas, gasinstallatie voor VW aangeb. Goedkope inruilauto's steeds in voorraad. Canton-Reiss. Waar U auto's met service koopt. Honigmanstr. 63-65 Heerlen tel. 045-714441. x

Te k. OPEL Ascona 1600 bwj. eind '72 km.st. 28.000. Ford Escort 1100 L bwj. '73, km.st. 12.000, Renault 6 TL 1100 bwj. '73 met schuifd. km.st. 35.000, Opel Kad. bwj. '72 4 drs. km.st. 40.000. Ford Taunus 12M bwj. '69 pr. f 1750.- Garage Pompen Hoeverveldweg 1 Schinnen. x

OPEL Rek. laat '65 m. pr. mot. en puntg. vraagpr. f 550.- Voorstr. 4 Brunssum. x

VW 1300 de Luxe type '66 met pr. mot., band. en carr. f 550.- Voorstr. 4 Brunssum. x

Te k. van part. FIAT 600D '69 km.st. 63.000 i.pr.st. f 1250.- Tel. 045-215369. x

VW 1300 de Luxe laat '67, iets moois, t.e.a.b. Voorstr. 4 Brunssum. x

Van part. TAUNUS 1600 L coupé okt. '72, 50.000 km, als nw f 5500,—. Rumpenerstr. 37a, Brunssum, tel. 251745. x

FORD 17 M 1700 S te koop bwjr. 1969 i.z.g.st. Kerkrade-Chevremont, Spiesstr. no 25. tel. 04445-5127. x

Bl. NSU T.T. te k. Eikenderweg 86. Hrl, na 3 uur. x

Te k. FORD Cortina GT '68. Eisenhowerlaan 68. Beek, na 19 uur. x

Te k CROSMOTOR Husqvarna bwj. '72 vraagpr. f 1350.- Te bevr. Laurentiuspl. 102 Voerendaal. x

Garage Wiertz Valkenburgerweg 133 Schin op Geul tel. 258. OPEL Ascona 16S '71, Opel Kad. '71, Sunbeam 1500 TC '73. Ford Taunus 1600 '71. Acces. met Bovaggarantiebewijs. x

VOLVO 142 S '69 rood of Volvo 121 Amazone '65 blauw 4 drs. te k. van part. Beiden i.z.g.st. Vrenkeweg 20 Ubachsberg. x

Te k. van part. OPEL Kad. LS bwj. '73 vraagpr. f 5500.- Rennemigstr. 19 H'heide. x

Te k. gevr. alle merken SLOOPAUTO'S tel. 045-214929. x

Betrouwbare inruilauto's met een schriftelijke Bovaggarantiebewijs bij Auto Heral te Schinveld - Honda-dealer: TOYOTA Celica '73. Ren. 4 TL. Mini Clubman '74, Opel Kad. '73, Citroën Dyane 4-6 '71, Skoda 110 L '71, VW 1300 '72, Fiat 600 '72, Simca 1000 GLS '72, Simca 1100 '71, Renault 8 f 2450.- div. goedkope auto's: Opel Kad. f 750.- en f 1250.- techn. 100 pct. in orde, als nieuw. Rij nu nog naar Auto Heral te Schinveld. We staan bekend voor betrouwbare auto's en eerlijke garantie. Geen automarktauto's. Ook het adres voor uw nieuwe Honda Civic, de auto van het jaar. Inruil en financ. mogelijk. Auto Heral Bouwbergstr. 62 Schinveld tel. 045-252244. x

Te k. van part. CARINA 1600 bwj. '73 Te bevr. Oerlemans Dr. Schaepmanstr. 39 Hrl. tussen 6 en 8 u. x

Te k. alle onderdelen van alle AUTO'S, Industriestr. 39 Spek'heide ingang bruine poort tel. 045-412045.

Te k. motor BMW R60 '68 km.st. 48.255. Terweyenweg 60 Heerlen-Passart.

Aangeb. door AUDI Dealer Audi 100 GL '72, Audi 80 GL '73, Audi 60 L '72, Sunbeam GT '72, Opel Rek. 1900 '72, Opel Comm. met gas '71. Ford 1300 L '72, Volvo 121 '65. Autobedr. F. Klijn. Economiestr. 47 H'broek t.o. station tel. 045-214415. Inr. en financ. mog. Bovaggar.

Te k. onder garantie FORD 1600 L '72 29.000 km donkergroen; Fiat 850 '72 20.000 km donkergroen; Fiat 850 Spec. '71 donkergroen; Vauxhall Viva '71 goudbrons 4 drs.; Viva Firenza Coupé '72 goudbrons; Viva '71 blauw; Triumph 2000 mech. 2 '71 donkerblauw; Peugeot 204 '71 wit, VW Kever 1302 '71 de luxe met schuifdak blauw; VW 1200 '70 rood; VW 1600 Ponton '71 crème; Renault 6 '70 groen; Opel Caravan '68 grijs. Inruil en fin. Iedere keuring. Autobedr. H. Moonen. Valkenburgerweg 13. Voerendaal. tel. 1501.

Te k. van part. VW 1300 '69 i.pr.st. Te bevr. na 16 u. Geitstr. 9 H'heide.

KADETT L type '70 als nw.; Austin Mini '68 f 850 en f 650. Inr. Fin. Hamerstr. 16 Heerlen tel. 716592 (bij amb.school)

Te k. VW '65 1200 cc. Wijnmalenstr. 40 Hrl.

Te k. 2CV ONDERDELEN Caumerbeeklaan 62 Hrl. tel. 412955.

Te koop onder volledige garantie en iedere keuring toegestaan: FORD Capri 1600 GT 3 mnd. oud, gelijk als nieuw 9000 km kl. bruinmet.; Ford 1600 Coupé zeer mooi kl. blauwmet. bwj. '73. Opel Rek. II kl. bruinmet. bwj. '73. Opel GTJ bwj. '72 geweldig mooi kl. oranje; Opel Ascona 1600 kl. metallicblauw bwj. '72. Citroën DS 21. 5 gangen zeer mooi bwj. '71. Ford Capri 1500 XL kl. groenmet. bwj. '71. Toyota Corolla zeer mooi bwj. '72 kl. geel; Ford 1300 bwj. '71 bruinmet.; Ford Escort 1100 zeer mooi groenmet. bwjm '71, mooi kl. goumet.; Opel Ka. okergeel bwj. '71. mooi kl. goudmet.; Opel Kad. okergeel bwj. '71, Opel Kad. groen bwj. '71, Opel Kad. bwj. '71 lichtgeel; Opel Kad. Rally zeer mooie k. brons bwj. '71, Opel Kad. LS 4 drs. kl. rood bwj. '70, Opel Kad. ST bwj. '70, VW 1302 kl. rood bwj. '71, VW 1300 kl. groen bwj. '70. Diverse inruilauto's in verschillende prijsklassen. Inruil en financiering mogelijk ook zonder eigen geld. P.L. Trichterweg 151 Treebeek-Amstenrade tel. 045-213216 grote weg Hoensbroek-Brunssum bij broodfabriek Marebos. x

Wij bieden aan zonder aanbetaling FIAT 850 '71 f 2950.- of f 109.- p.m.; Fiat 850 Spec. '71 f 3250.- of f 120.- p.m.; Fiat 127 '72 f 4950.- of f 176.- p.m.; Fiat 128 4 drs. '72 f 5600.- of f 192.- p.m.; Fiat 128 Coupé 1300 S f 6900.- f 242.- p.m. Fiat 124 '71 f 4500.- of f 158.- p.m.; Fiat 124 Spec. '72 f 6500.- of f 225.- p.m.; Fiat 124 Coupé 1800 f 9900.- of f 339.- p.m.; Simca 1000 Spec. '73 f 5400.- of f 190.- p.m. Citroën 2CV '72 f 3450.- of f 190.- p.m.; Peugeot 204 '72 f 5900.- of f 207.- p.m. Toyota Carina 1600 '72 f 6900.- of f 242.- p.m. Inruilen mog. Autobedrijf Sanders B.V. Akerstraat 128 Brunssum tel. 045-251644 t.o. zwembad De Zeekoelen. Dagelijks geopend van 9 tot 18 uur. 's Zaterdags van 10 tot 17 uur. x

MERCEDES 220 D okt. '70 als nw. f 9750.- Opel Kad. Rally '70 zeldz., met nw. mot. f 3500.- NSU TTS bwj. 69 f 1500.- Opel Blitz Diesel nov. '70 f 4500.- Daf 55 '69, R 16 '68. Alfa Sud met schade '73, Matra Sport, Glider enz. Inr. mog. Heiluststr. 63 Kerkrade-W. 045-413222.

DAF 33 Mechan. en banden 100 pct. Dorpstr. 11 Buchten.

Te k. SAAB '65 leuke auto slechts f 375.- Dorpstr. 2 Buchten.

FORD 1600 GX Coupé '71 f 5500.- Ford 20MGX '69 f 2750.- VW de Luxe '72 f 4250.- Mercedes Diesel '70 f 8500.- Mercedes Diesel '68 f 5500.- Jaguar '67 f 2250.- Fiat 850 Coupé '70 f 2250.- VW Bus '68 f 1850.- Mazda 1800 '71 f 4500.- VW '68 f 1250.- VW '68 f 1500.- Austin Seven '69 f 1000.- Ford 17M '69 f 1650.- Toyota Crown '70 f 3250.- Toyota 1000 '70 f 2850.- Cortina 1600 '69 f 1000.- A. J. Huntjens Holegracht 1 Wijlre tel. 04450-1625. x

Te k. OPEL Commodore Coupé bwj. '73 bruin met zwart leren dak kms.t. 18.000 org. div. acces. o.a. schuifd., radio, mistlampen voor en achter. St. Jansminnestr. 9 Munstergeleen. x

Te k. gevr. PEUGEOT '70-'71 04494-42761. x

Garage Crutzen biedt te koop aan VAUXHALL Viva '72-'71, R6 TL '72, Opel Rek. Sprint Coupé 1900 '72, BMW 2002 '72, Opel Kad. '70-'72, Simca 1100 LS '72, Simca 1000 GLS '72, Simca 1000 Spec. '71, R12 TL '71, Opel Ascona '71, Peugeot 204 '71, Ford Capri XL '70, Daf Marathon '70, Ford Escort '72, Fiat 127 '71, Morris Mini '67, Triumph MK 3 Spitfire zomer- en winterkap '67. Ook voor uw nieuwe auto kunt u bij ons terecht. Garantie, keuring, inruil en financ. mog. Molenstr. 21 Beek tel. 04402-1727. x

MERCEDES 230 '71 nieuw, VW 1300 '68, VW 1300 '69, VW 1300 '66, BMW 1602 '68, Kadett LS Coupé f 1550.- Ford 2000 GXL '71 nieuw, apart mooie Ford 12M '66 f 650.- Inr. financ. gar. Ganzeweide 146 H'heide x

Te k. SIMCA '69 1301 GLS f 900.- Prof. Lorentzstr. 16 H'broek. x

OPEL Kad. Special en Coupé '70 '69 '68 '67. Vauxhall Victor '69 f 2500.- VW 1300 '70 f 2900.- Peugeot 504 type '71. Daf 44 '69, Daf 55 '68 f 1500.- Fiat 125 '69 f 1650.- Fiat 124 f 1300 - Fiat 850 Special '69 f 1700.- Taunus 12M '69 f 1500.- Simca 1501 '68 f 1200.- Inruil en financiering Nieuwstraat 41 Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf) tel. 311078. x

MINI 1000 '71. Morris 1300 '69, Citroën 2CV6 '72, Ren. R4 '72, Fiat 850 '69 alle wagens zijn geïnspecteerd, gecontroleerd en gegarandeerd. Autobedr. Van Leeuwen Geerstr. 34 Hrl. x

Te k. weg. omstandigh. HARLEY-DAVIDSON i.z.g.st. bwj. '50 750 cc prijs f 2800.- Voskuilenweg 76 Hrl. x

Te k. VW bwj. '71 1302 LS Amerk. uitv. — P. Breughelstr. 27 Meezenbroek-Hrl. x

Apart! mooie VW Kever 1e eigen. 50.000 km bwj. '70 niet duur. Wilhelminastr. 91 H'broek na 18 u. x

Te k. CITROëN Ami 6 Break '70 (vijfde achterd.) 50.000 km i.z.g.st. J. Coumans Oranjestr. 18 H'broek. x

FORD 1600 L '71 f 4900.- Ford 12M '70 f 2700.- Ford 15MRS '70 f 3800.- Kadett '70 beige, Kadett '70 blauw f 3600.- Opel Manta '70 f 5500.- Opel Rek. '70 f 3600.- Kadett Olympia '69 4 drs., Kadett LS '69 f 2800.- Ford 12M '68 radio i.g.st. f 1250.- VW 1300 '66 puntgaaf f 650.- Gar. Fin. Inruil. B. Aretz Barbarastr. 10 Palemig Hrl. tel. 711268. x

Te k. ALFA Romeo 2000 Berlina bwj. mei '72 met schuifdak Alfa Romeo dealer H. Vleugels B.V. tel. 043-27241. x

Te k. aangeb. BMW 1800 '67 Fiat 850 Sport '68. Ambachtstr. 23 Hrl. x

Nieuwe FIAT 127 f 225.- per mnd. Autobedr. Sanders B.V. Akerstr. 128 Brunssum tel. 045-251644. x

Te k. gebr. en SLOOPONDERDELEN van alle auto's, gevr. sloopauto's. Peter Auckel Waubach Nieuwenhagerheidestr. 57. x

Te k. MERCEDES 250 CE Coupé '71 zeer mooi f 15.000.- Mercedes '68 D220 nw. mot. en band. f 7000.- Kadett '70 mooi f 3600.- Chevron Tankstation Hunnecum 36 Nuth. x

FORD 2300 GXL 2 drs. bruinmet. '70. Opel Ascona 1600 S blauw '71, Opel Manta 1900 groenmet. '71. Opel Kadatte 1100 S wit '69, VW Kever 1302 groen '69, Ford Escort 1300 XL goudmet. '73, Chr Quickstr. 33 H'broek tel. 045-214171. Hoge inr. en financ. mog. 3 mnd. schrift. gar. en ieder evtl. keuring (ANWB) toegest. x

Te k. echte Holl. schadevrije AUTO'S Opel Rek. 1700 '72. Opel Ascona 1600, VW 1300 Kever type '73, Citroën 2CV '70, Fiat 128 '70. Alle merken met Bovaggarantie. Peter Auckel Waubach Nieuwenhagerheidestr. 57. x

Semi-aut. LANCIA APPIA '61 voor elk. aann. bod. Vrangendael 6 Sittard.

Te k. KADETT type '70 Coupé LS km.st. 48.000 i.z.g.st. Koningstr. 9 Brunssum.

Te k. NSU 1200 C bwj. '69. Prijs nader overeen te k. Te bevr. vrijdag Dr. Mrt. Luther Kingstr. 31 Eygelshoven.

Te k. OPEL Rek. km.st. 54.000 Rijksweg Zd. 192 Geleen.

Te k. HONDA 250 cc i.g.st. f 800.—. Zonnebloemstr. 11. Geleen.

Te k. FORD 17M f 300. Beatrixstraat 41. N'hagen.

Te k. RENAULT 16 wit '68 Geerweg 33 Sittard. x

YAMAHA motor 200 cc km.st. 2000 ½ jr. oud als nieuw. Clarastr. 30 Bleijerheide. x

Te k. AUDI LS '70 kl. wit. 42.000 km i.z.g.st. Hagendoornstr. 27 Heerlen. x

Te k. weg. emigratie FORD Taunus 1600 GT Coupé z.g.a.n. Kastanjestr. 17 Oirsbeek. x

Te k. OPEL Caravan bwj. '66. Zeer geschikt voor eigenbouwer enz. Bevr. tel. 04442-2767. Prijs f 350.- x

IMPERIAL v. VW-bus. Banden en motor. Laurastr. 115 Eygelshoven. x

Te k. FORD Cortina GT '68. Eisenhowerlaan 68 Beek na 19 u. x

Te k. DAF 44 Hermeleinstr. 9 Hrl. x

Te k. SCALDIA bwj. '70 spatbordschade t.e.a.b. Taunus 12M koopje! Vinkenstr. 169 Hrl. x

Te k. MAZDA 1000 '73 Asterstr. 4 Valkenburg. x

Te k. MERCEDES 220D wit bwj. '70. Nieuweweg 18 Valkenburg tel. 13098. x

Te k. OPEL Kad. LS '70 met aanrijding. Te bevr. na 18 u. Waterschoot v.d. Grachtstr. 2 Wijlre. x

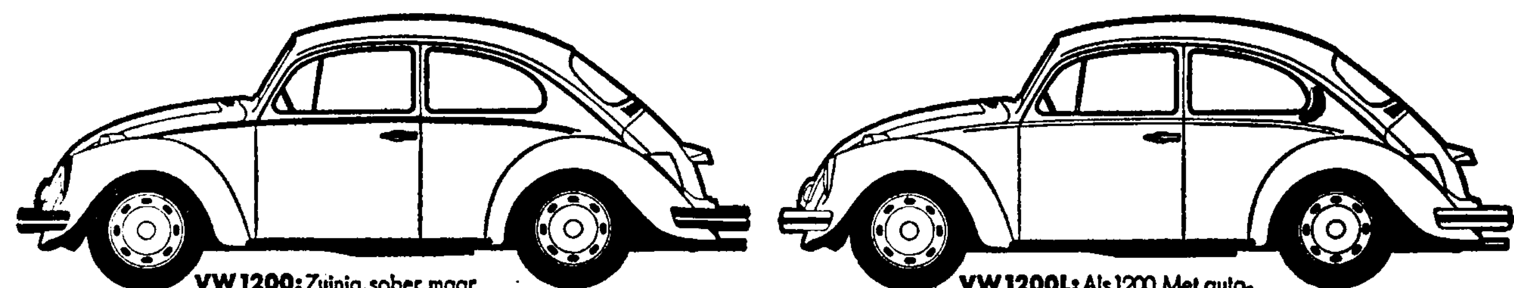
Moet weg wegens omstandigh. 411L '69 i.z.g.st. Tegen ieder aann. bod. Te bevr. Bautscherweg 131 H'baan. x

Te k. DAF 55 '68 met radio f 1500.- inruil mog. Rinkenslaan 27 N'hagen. x

Te k. MINI 1000 F '73 i.z.g.st. Hoofdstr. 103 Amstenrade. x

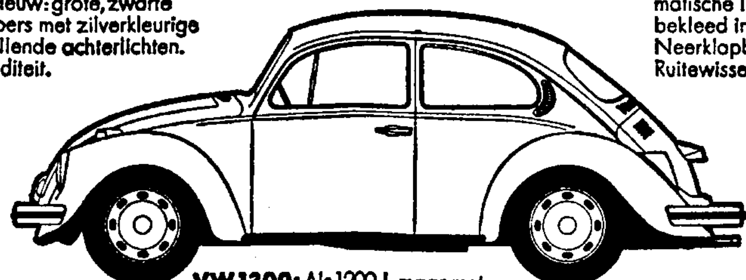






**VW 1200:** Zuinig, sober, maar compleet. Nieuw: grote, zwarte Europabumpers met zilverkleurige baan. Opvallende achterlichten. Eén stuk soliditeit.

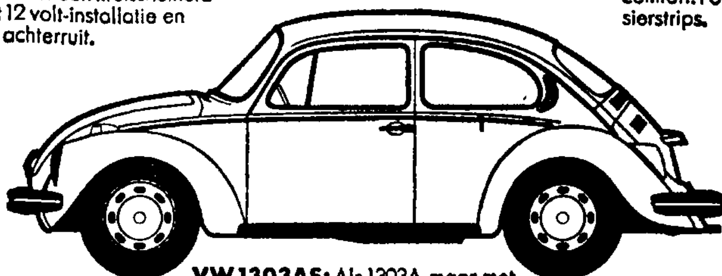
**VW 1200L:** Als 1200. Met automatische luchtverversing. Volledig bekleed interieur. Achteruitrijlampen. Neerklapbare achterbankleuning. Ruitewissers met twee snelheden, enz.





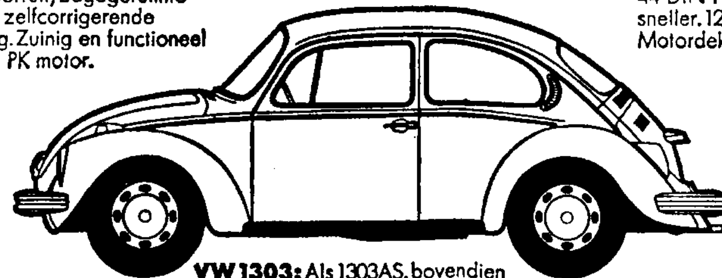
**VW 1300:** Als 1200 L, maar met 44 DIN PK motor voor een kruissnelheid van 125 km. Met 12 volt-installatie en verwarming op achterruit.

**VW 1300L:** Met nog meer luxe en comfort. Portiertas, bekleed dashboard, sierstrips.



**VW 1303A:** De Grote Kever. Gewelfde voorruit, bagageruimte 400 l. Veilige zelfcorrigerende stuurinrichting. Zuinig en functioneel door 34 DIN PK motor.

**VW 1303AS:** Als 1303A, maar met 44 DIN PK motor. Dus pittiger en sneller. 12 volt wisselstroomdynamo. Motordeksel met koelsleuven.





**VW 1303:** Als 1303AS, bovendien luxe bekleed dashboard. Zijruitdefrosters. Automatische luchtverversing. Achterruitverwarming. Kortom: luxueus en comfortabel.

**VW 1303S:** De Super-Kever. Als 1303 met daarnaast 1,6 liter motor, 50 DIN PK. Kruissnelheid 130 km/u. Met alle denkbare comfort en veiligheidsvoorzieningen.

# U kunt bij ons kiezen uit veel verschillende Kevers.

Op het eerste gezicht is het moeilijk te zien hoe groot de verschillen tussen de Kevers onderling zijn. Maar als u bedenkt dat de eenvoudigste en voordeligste, de VW 1200, een complete auto is, met bijvoorbeeld een regelbare verwarming voor en achter; met 'n aansluiting voor de Computer Diagnosestekker; met veiligheidsstuurkolom, benzinemeter en stuurdemper...

Als u dàt bedenkt, kunt u zich wel voorstellen wat voor juweeltje de meest luxueuze en snelste Kever is, de VW 1303 S. Het zou te ver voeren op te sommen wat die allemaal heeft.

Kom even naar ons toe. Dan kunnen we u àlles van alle Kevers laten zien.

**De Kever. De meest ervaren auto ter wereld.**

## Automobielbedrijven VENCKEN

Heesbergstraat 60, Heerlen. Telefoon 045 - 412641
Leyenbroekerweg 27, Sittard. Telefoon 04490 - 5777
Pr. Mauritslaan 171, Beek. Telefoon 04402 - 2882
Kloosterraderstraat 50, Kerkrade. Tel. 04445 - 3837



16

## indemode B.V.

Voor onze gezellige modezaak te Hoensbroek, Kouvenderstraat 36, zoeken wij:

### een ervaren verkoopster

Onze eisen zijn niet gering.

Wij zoeken nl. een vriendelijk en werklustig meisje, dat enthousiasme kan opbrengen voor het werk dat haar wordt toevertrouwd.

Ervaring in de konfektiebranche spreekt mee.

U krijgt er veel voor terug.
Een goed salaris en prima secundaire arbeidsvoorwaarden.
Voor deze job geldt een vijfdaagse werkweek.

Bovendien geniet u het voorrecht zelf kleding tegen aanzienlijke korting te mogen kopen.

### een leerling verkoopster

Een meisje dat houdt van afwisselend werk en graag met mensen omgaat heeft hier een leuke kans om opgeleid te worden tot verkoopster.

Een goed salaris en bovengenoemde emolumenten zijn ook op haar van toepassing.

### verkoopster

(part-time, gehuwd geen bezwaar).
voor enkele dagen per week.

Voor een vriendelijke en werklustige jonge vrouw is dit een leuke job voor enige dagen per week in een prettige werkkring en met een goed salaris.

U kunt, indien u belangstelling hebt, voor een van deze funkties kontakt opnemen met de bedrijfsleider van bovengenoemd filiaal, de heer Spierings.

Hij zal u gaarne nadere inlichtingen verstrekken. x

B.V. Aannemings- en Handelsbedrijf Martin van den Akker

vraagt voor direct

## ERVAREN CHAUFFEURS

(voor Mankippers)

Sollicitaties mondeling of telefonisch aan ons kantoor op het Industrieterrein te Nuth, tel. 04447-1777 (bij voorkeur tussen 17.30 en 19.00 uur) en 's zaterdags tussen 10 en 12 uur). x

## NU GELD LENEN

op zeer gunstige kondities, mits u een EIGEN HUIS bezit, verstrekken wij u elk kapitaal los van de bestaande hypotheek. Terugbetaling naar ieders beurs.
Vanaf ƒ 4.000,- tot ƒ 100.000,- zeer snel geregeld.
V.b. ƒ 5.000,- kost ƒ 72,50 per maand enz. looptijd 10 jaar.
Tevens alle persoonlijke leningen en financieringen binnen 24 uur.
Bel of schrijf direkt:

**Limburgse Beleggings Associatie**

Marshallsingel 11, Vrieheide-HEERLEN
telefoon 045—212393 en 045—212097 x

# Wat er in de mode gebeurt kun je zien aan 't Nappa & Suède van Lampe.



Lammy coatje. Gevoerd en gegarneerd met bont. Mt. 122 (155,-) t/m 167 (179,-). V.a. 155,-

Nappa trenchcoat van soepel schaapsnappa. In de nieuwe lengte. Zwart, bruin of groen. Mt. 38 t/m 44: 469,-

Nappa en suède doen dit najaar enthousiaster dan ooit mee met de mode. U zult 't zien en beleven.

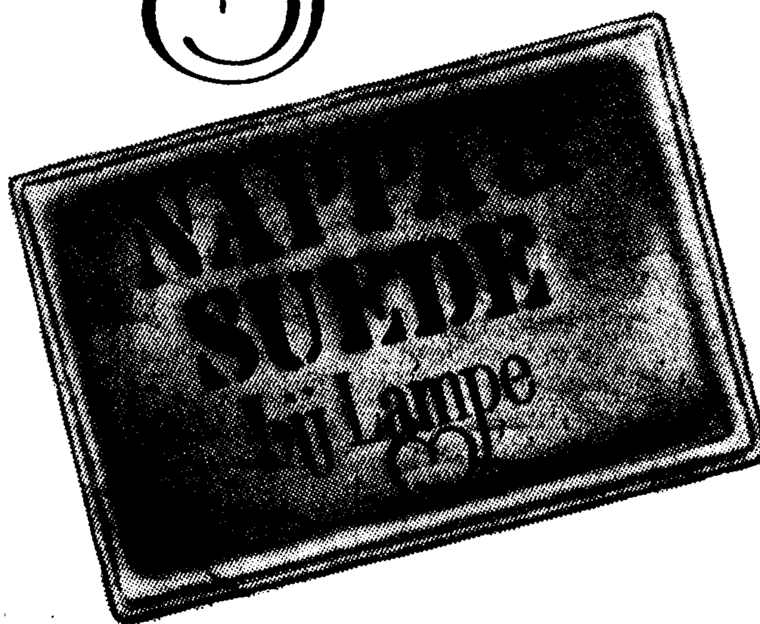
Waarom opeens? Omdat er eindelijk een paar ontwerpers zijn geweest, die zich met hart en ziel op deze leer-materialen hebben gestort.

Dat merk je aan alles. Aan de nieuwe belijningen, de nieuwe lengten, de vele kleuren en vooral ook aan de verscheidenheid in strukturen.

't Nappa & Suède van Lampe is er zowel in verrassend dunne coatjes als in warme, fiks gevoerde jassen. Per slot van rekening wordt 't steeds kouder: september, oktobr, novembrr, decembrrr...

En wat ook zo aardig is, kleine vrouwtjes komen ook aan hun trekken, daar heeft Lampe's Girly Club voor gezorgd.

Lampe






Lammy coat van suède met warme Borg voering. Enorme kraag van Toscaans lam. In bruin en diverse modekleuren. Mt. 38 t/m 44: 298,-

Kort lamsnappa jasje met bindceintuur. In zwart of roodbruin. Mt. 36 t/m 44: 349,-

Bij vonnis der arrondissementsrechtbank te Maastricht ddo. 22 augustus 1974 is in staat van faillissement verklaard Christiaan Johannes Verstraelen, h.o.n. Euro Confectie Industrie, wonende te Sittard aan het Kerkplein 18, met benoeming van Mr. J. A. H. Rikmenspoel tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator

Mr. F. J. M. Spauwen,
Walramstraat 20,
Sittard

**Roberty**

Meubelfabrieken b.v.
HEERLEN
Homeruspassage 17
naast C. & A.
MEUBELEN......
Direct van fabriek
Nu tegen C&C prijzen met extra hoge korting.

**Roberty**

KEUKENTAFELS
met formicablad,
in alle maten.
b.v. 90 x 60 cm
normaal 49.—
Roberty C & C-prijs
**42,—**

**Roberty**

GROTE SORTERING SALONTAFELS
in eiken - noten - wengé - palissander - wit
nu tegen onmogelijke C & C-prijzen

**Roberty**

Zo juist gereed gekomen geheel nieuwe serie SLAAPKAMERS ook in aanbouwsysteem
Compleet reeds v.a.
**498,—**

**Roberty**

T.V.-FAUTEUIL
in zwart en bruin kunstleder, geheel verstelbaar in iedere stand.
Normaal 303.—
Roberty C & C-prijs
**257,—**

Limburgs
# Dagblad voor Sittard en Geleen

Donderdag 29 augustus 1974

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND



## 80 jaar

● Op 6 september wordt de heer Zef Willems uit Sittard, beter bekend als „den Tip Top" 80 jaar. De heer Willems heeft een speciale plaats in het Sittardse verenigingsleven ingenomen. Als jongeman werd hij secretaris van Jong Limburg. Daarna was hij een van de medeoprichters van Club Wo Van waarvan hij eveneens het secretariaat zo nauwgezet vervulde dat hij de naam „den Tip Top" ontving. Tevens was hij een actief lid van het Sint Rosa Comité en lid van de Collectantenvereniging. Naast dit alles is hij een verwoed verzamelaar en een particulier archivaris. Zo heeft hij tientallen jaargangen van oude dag- en weekbladen waarvan de Sittardenaren van onze tijd de naam zelfs niet meer kennen en een uitgebreid fotoarchief vanaf de eerste wereldoorlog tot nu. Alle gewichtige gebeurtenissen die in Sittard plaatsvonden heeft de heer Zef Willems op de gevoelige plaat gelegd, want hij is van beroep fotograaf.

## Schoot

● De personeelsleden van de Intercommunale Sociale Dienst in Nieuwstadt schijnen uitermate goed met elkaar te kunnen opschieten. Burgemeester F. Loefen van Grevenbicht verklaarde tijdens de raadsvergadering in die gemeente immers dat men bij de I.S.D. bij elkaar op de schoot zit. Het feit dat bij deze dienst ook enkele charmante dames werkzaam zijn is in dit verband een pikante bijkomstigheid. Grevenbichts eerste burger verklaarde het bovenstaande ter illustratie bij een voorstel om 9.000 gulden beschikbaar te stellen in verband met een geplande verhuizing van de dienst naar grotere kantoorruimten.

## Souvenir

● Over burgemeester Loefen gesproken: de burgervader van Grevenbicht (en Obbicht) is enkele dagen in Wenen geweest. Bij zijn thuiskomst steeg hem het schaamrood naar de kaken toen hem te binnen schoot dat hij glad vergeten was een aan zijn zoontje beloofd cadeau te kopen. Om de nalatigheid goed te maken toog de heer Loefen maandag naar Sittard. In dit geval was het gezegde „van een koude kermis thuiskomen" echter van toepassing: in Sittard waren de winkels in verband met de kermis gesloten. De burgemeester is er dinsdag andermaal op uit getrokken. Op die dag heeft zoonlief eindelijk zijn „Oostenrijks souvenir" gekregen.

## Voetbal

● De heren spelers van de voetbalclub „Obbicht" liggen overhoop met een van de buren van het voetbalveld. Tijdens de trainingsrondjes wil het nogal eens gebeuren dat de bal van richting veranderd wordt met het gevolg dat de bal dan in de tuin van de bewuste buurman terecht komt. Of meneer nu zelf voetballen verzameld of dat hij gewoonweg bal-orig is, maar hij vertikt het om de ballen terug te geven. En het gevolg daarvan is dat men bij de v.v. Obbicht de trainingen weer halverwege moet staken. Gevolg-drie is dan dat straks in de competitie de voetballers minder goed voorbereid op het veld verschijnen. Daarom meneer buurman: doe niet rot en geef die jongens hun bal terug. Misschien mag u dan wel gratis naar de wedstrijden komen kijken...

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens.

Editiechef-redactie:
C. J. Lommers.

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5,
tel. 04490 - 5577.

Geleen: Markt 3,
tel. 04494 - 46868.

*Behalve C & A en Hema*

## Zeven nieuwe winkels in Geleen

GELEEN — Geleen gaat de komende dagen heel wat officiële openingen beleven. Hoewel de grootste belangstelling zal bestaan voor de opening van Hema op donderdag 5 en C. en A. op zaterdag 7 september, zullen er op genoemde data ook nog een aantal andere winkels in het nieuwe koopcentrum hun deuren openen. Dit zijn: Keulaerts (herenkleding, schoenzaak Berrevoets, Spee delicatessen, discotheek Danser, bloemenzaak Stipriaan en modezaak Rachelle (gelijktijdig met Hema) en Hij mannenmode (gelijktijdig met C. en A.). Zoals bekend is er rondom de opening van deze winkels en de gereedkoming van het voetgangersdomein een uitgebreid feestprogramma samengesteld, waarover begin volgende week nadere bijzonderheden bekend gemaakt zullen worden.

## Fotoboek over Sittard

SITTARD — Gisteren zijn de eerste exemplaren van het nieuwe fotoboek over Sittard „Sittard in nieuw perspectief" uitgegeven. Het boek zal vrijdag officieel door de gemeente Sittard aan genodigden bij de opening van het stadskantoor worden aangeboden. Te zijner tijd komt het boek met vele tientallen foto's en een heel klein gedeelte tekst in handel komen. De vormgeving is van H. Zeekaf. De tekst is van Wil Lebens.

## Introductiedag op Sint Michiel

GELEEN — Heden en morgen vrijdag houdt de scholengemeenschap Sint-Michiel in Geleen introductiedagen voor alle leerlingen. De eindexamenklassen trekken donderdag naar kasteel Vaeshartelt waar in de ochtend veel gepraat, in de middag veel gesport in de avond veel plezier wordt gemaakt. Voor vrijdagmorgen staat een uitgebreide wandeltocht op het programma. De leerlingen van de voorlaatste klassen zoeken het ontspanningsoord Steinerbos op waar zij na een praatmorgen 's middags zullen sporten. Dit sport- en spelprogramma wordt vrijdagmorgen voortgezet. De leerlingen van 4 atheneum en 4 gymnasium brengen de vrijdag door in het gemeenschapshuis in Munstergeleen waar in de ochtend en film wordt vertoond en in de middag sport wordt gehouden. De ervaringen en indrukken van de dag worden tot slot tijdens een plenumvergadering besproken. De leerlingen van de derde klassen fietsen vrijdag naar het Bunderbos, de Mechelse hei en het kasteelpark in Elsloo. De leerlingen van de tweede klassen zoeken het in de Belgische Kempen en het Domein Bokrijk. De leerlingen van de brugklassen tenslotte blijven in Geleen voor het meemaken van een fietstocht en een spelletjesprogramma. Ook de ouders van deze leerlingen zijn bij de geheurlijkheden tijdens de introductiedagen welkom.



# Kroon zet punt achter stank-kwestie in Thull

**THULL — De Kroon heeft een punt gezet achter een in het gehucht Thull bij Schinnen spelend „stinkend zaakje".**

Bij koninklijk besluit werd namelijk een door de gemeente verleende hinderwetvergunning voor de uitbreiding van een varkensmesterij vernietigd.

**Of de kwestie hiermee ook voor de eigenaars van de mesterij — de familie Roelofsen — is afgedaan mag ten zeerste betwijfeld worden. De uitbreiding is namelijk al sinds geruime tijd een feit en de geïnvesteerde gelden mogen dus als verloren worden beschouwd.**

Een en ander zit niet alleen de familie, maar ook de gemeente niet lekker. De enigen die zich over de uitspraak van de Kroon verheugen zijn een aantal buurtbewoners, die na een storm van protesten en een jaren durende aktie tegen de uitbreiding in het gelijk werden gesteld. De vraag of de leefbaarheid in het gehucht er door dat alles op vooruit is gegaan blijft voorlopig onbeantwoord. De onderlinge verstandhouding tussen de inwoners is er in ieder geval niet op vooruit gegaan.

De ellende rond het mesten van varkens begon in Thull al zo'n vier jaar geleden, toen de familie Roelofsen voor het eerst te kennen gaf er bovengenoemd bedrijf te willen vestigen. De buurt vreesde dat er binnen afzienbare tijd een ondraaglijke stank in de kern zou hangen en klom op de barricaden. De gemeente weigerde een hinderwetvergunning te verstrekken, maar toendertijd dacht de Kroon daar anders over. De rust keerde weer in Thull.

Niet voor lang echter, want twee jaar geleden kreeg de buurt er lucht van dat het bedrijf zou worden uitgebreid, hetgeen opnieuw een reeks bezwaarschriften tot gevolg had.

Verwijzend naar het eerste besluit van de Kroon verleende de gemeente deze keer onder een aantal strenge voorwaarden wél een voorlopige vergunning. Zoals nu gebleken is kon ook deze keer de Kroon zich niet met het standpunt van de gemeente verenigen. Overwogen werd dat de voorwaarden, verbonden aan de uitbreiding tegenstrijdig zouden zijn met die voor de oorspronkelijke stallen. Bovendien zouden deze voorwaarden dermate uitgebreid zijn, dat zij ofwel niet vervuld zouden worden, ofwel een economische bedrijfsuitoefening zouden belemmeren. De conclusie van de Kroon: „B. en W. van Schinnen hebben ten onrechte de gevraagde vergunning verleend, omdat van een uitbreiding met nog een varkensstal voor 100 varkens in verband me de geringe afstand tot de naburige woningen ernstige stankoverlast te duchten is, waaraan door het stellen van voorwaarden onvoldoende tegemoet gekomen kan worden".

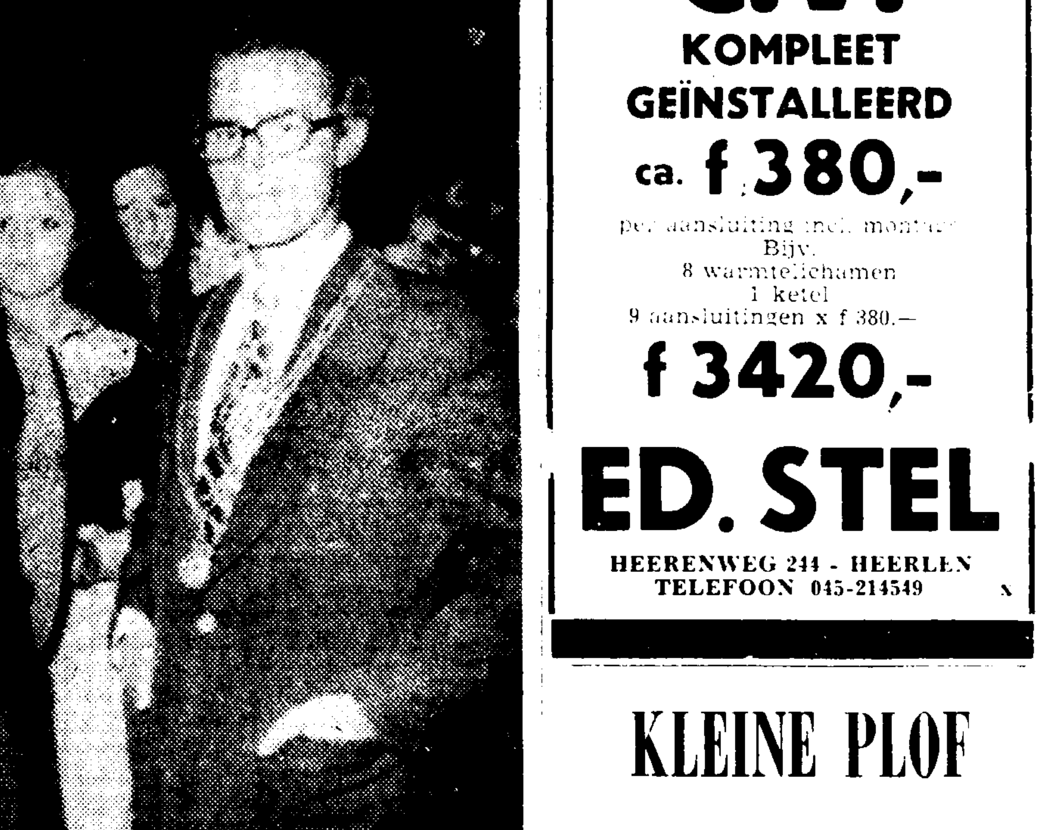
Tenslotte een geluid uit het gemeentehuis van Schinnen: „Op een besluit van bovenaf mag ik eigenlijk niet vitten. Toch moet ik bekennen dat het besluit van de Kroon volgens mij aan alle kanten rammelt. Maar ja, er is nu niets meer aan te doen..."



● *Woensdagmiddag was de eerste dag van het 2-jarig bestaansfeest van de weekmarkt op het nieuwe marktplein in het centrum van Stein. Het marktplein was versierd met vlaggen en er klonk volop feestelijke muziek. De marktcommissie, onder voorzitterschap van wethouder en loco-burgemeester H. v. Mulken en marktmeester H. Cremers had in samenwerking met de organisatie van marktkooplieden voor diverse attracties gezorgd.*

*Voor de jeugd begon om 14 uur op het plein tussen markt en gemeentehuis een straatteken- en kleurwedstrijd, waaraan leuke prijzen waren verbonden. Voor de volwassenen was de grote attractie een tombola met gratis koopjes, het ontvangen bij aankoop voor f 2,50 van gratis loten voor waardevolle prijzen en de aanwezigheid van de onbekende Mr. X op het marktplein. Deze ging als een weldoende engel rond op de markt, stelde soms eigenaardige vragen en eisen, maar deelde ook gul vele waardebonnen uit, waarvoor men op de markt dan gratis kon kopen. Op deze eerste feestdag was de markt druk bezocht, ook vele Belgen werden gesignaleerd. Woensdag a.s. 4 september worden deze akties herhaald.*

# Iers koor in Elsloo



● **De Ierse zanggroep Shalom op bezoek bij Escolum in Elsloo.**

**ELSLOO — „Ik hoef u feitelijk niet welkom te heten. U hebt allang ontdekt, dat u dat bent", zei burgemeester van Elsloo, mr. H. Schutgens woensdagavond in het Maaslandcentrum tegen de leden van de Ierse jongerengroep Shalom uit Bantry, die een week in Elsloo bij de jongerengroep Escolum op bezoek is. Mr. Schutgens wees wel op de waarde van dergelijke uitwisseling, „omdat wij elkaar hoe langer hoe meer nodig hebben". Bantry en Elsloo liggen ver van elkaar.**

De mensen hebben er hun eigen leefwijzen. „Toch hebben wij elkaar herkend". Father Eddy Keohan zei ten antwoord, dat Ierland een nieuwkomer is in de EEG. Daarin zijn geld en goederen belangrijk. Belangrijker zijn echter de mensen. Er komt soms uit Ierland veel slecht nieuws. „Toch zijn wij vreedzame mensen". Er werd een brief voorgelezen van burgemeester P. Wise van Cork, die voor zijn Elslose collega een fraai cadeautje had meegegeven. De Ierse en Elslose jongeren genoten vervolgens van een gastvrije gemeentelijke dronk.

De 65 leden van de Ierse jongerengroep Shalom, die vrijdag- en zaterdagavond arriveerden, hebben zondag de eucharistieviering zeer aansprekelijk verzorgd. Ze hebben van de gelegenheid gebruik gemaakt om Limburg, de Ardennen en de Eifel te bezoeken. Woensdagavond waren ze weer voldoende uitgerust voor een officieel concert, dat prettig veel belangstelling trok.



## KLEINE PLOF IN GELEEN

GELEEN — De bevolking in de direkte omgeving van de voormalige Staatsmijn Maurits behoeft zich geen zorgen te maken, wanneer er vanmiddag omstreeks half drie een knal klinkt. De voorlichtingsdienst van DSM heeft laten weten dat omstreeks die tijd in verband met de sloopwerkzaamheden van de oude wasserij, gebruik gemaakt zal worden van een bepaaid type springstof. Hoewel de hoeveelheid springstof die men gaat benutten zo klein is dat de explosie nauwelijks merkbaar zal zijn, wil men met deze mededeling toch voorkomen dat er onrust gaat ontstaan.



# PROMOTION VANDAAG

### Trekking

Vrijdagavond tijdens het bal champetre aan de Paardestraat gaat notaris Van Rey de trekking verrichten van de 200 Parijsreizen die in het kader van de promotionfeesten zijn uitgeloofd. Sinds het begin van de feesten zijn zo'n 15.000 stickers uitgedeeld. Deze stickers zijn genummerd, nou en de rest weet u wel. Organisator Cobben heeft aangekondigd dat de lijsten met winnaars op diverse plaatsen in de stad zullen komen te hangen. Wanneer de bus naar Parijs vertrekt, hoort men nog wel... bon voyage. De trekking begint om acht uur en is voor iedereen — al dan niet stickers — toegankelijk.

### 500

Vijfhonderd vrijwilligers worden gevraagd op vrijdag 6 september mee te doen aan een grote fakkeloptocht, die als officiële sluitingsceremonie op stapel staat. Na het concert in de grote kerk wordt de fakkelstoet geformeerd. Door de binnenstad richting station waar dan het promotionfeest 1974 officieel wordt „uitgeblazen". Fakkeldragers worden gevraagd zich bij de grote kerk te melden.

### Ambachten

Vrijdag is de grote braderie. Tussen 1 en 9 uur zijn alle centrumstraten domein van de braderisten. Tussen de middenstanders kiezen zestien beoefenaren van oude ambachten domicilie. Ook een aantal antiekhandelaren is ingeschreven voor dit evenement dat verleden jaar vele tienduizenden naar Sittard trok. De braderie valt overigens samen met de officiële opening van het stadskantoor. Gouverneur Van Rooy zal gevraagd worden samen met burgemeester Dassen eens rond te wandelen.

## Watervrienden Geleen begint nieuw seizoen

GELEEN — Nu de vakanties practisch voorbij zijn, zal de zwemvereniging „Watervrienden Geleen" zondag om 10 uur in het Prins Alexanderbad weer van start gaan met haar activiteiten. De wedstrijdploeg zal dan weer volop beginnen met haar trainingen, evenals de kunsten figuurzwemgroep. Ook het leszwemmen en het recreatief zwemmen zal weer aanvangen. Inmiddels is de ledenstop bij deze vereniging opgeheven. Belangstellenden kunnen voor nadere inlichtingen terecht op zondagochtend van 10 tot 12 uur en op donderdag van 20.30 tot 22 uur in het Alexanderbad.

## EXPOSITIES

### VALKENBURG

**DE FRANSCHE MOLEN**
**Lindenlaan**

Schilderijen en tekeningen van Gregory Saint-Thomas, tekeningen van Diana en Stefany Staint-Thomas, open di. t.m. vr. van 17-21 uur, za. en zo. van 14-18 uur, maandagen gesloten.

### HULSBERG

**GALERIE 't BOEREHÖFKE**

Etsen van Peter Bes, van 2 t.m. 23 aug. di. tot za. van 12 - 17, za. van 12 - 17 en 19 - 21 uur, zo. van 12 - 17 uur.

### ROERMOND

**GALERIE LIMBURG**
**Willem II-singel**

Tentoonstelling naieve schilderijen van Netty Michels. Geopend dinsdag tot zaterdag van 11 tot 18 uur en zondag van 10 tot 15 u.

**KOFFIE HAAS**
**HAMSTRAAT**

Expositie „Brandpreventie" foto's Jo Cober.

**INTERQUA INTERIEURS**
**NEERSTRAAT**

Tentoonstelling van glascomposities van Alexander Weiss.

**HET STEEN**
**NEERSTRAAT**

Expositie schilderijen van Frans Spick.

### ECHT

**STREEKMUSEUM**

Vaste expositie van oude gebruiksvoorwerpen, oudheid en heemkundige vondsten.

**CARNAVALSMUSEUM**

Museum van carnavalsattributen ingericht door de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg.

### ST. ODILIËNBERG

**HOEVE DE WAERT**

Permanente expositie van merklappen. Verkoop van volkskunstnijverheidshandwerken.

**STREEKMUSEUM ROERSTREEK**
**Kerkplein**

Geopend maandag t.m. vrijdag van 10.00 tot 16.30 uur, zaterdag en zondag van 10.00 tot 19.00 uur.

### ASSELT

**FOLKLORISTISCH MUSEUM**

Op aanvraag dagelijks geopend.

### THORN

**STIFTKERK**

Kapittelzaal als museum ingericht.

## BIOSCOPEN

### GELEEN

**Roxytheater:** Thunderball, do. t.m. di. dag. 20.30 uur, zo. 18 en 20.30 uur, 14 jr. Ontucht in de achtertuin, nachtvoorstelling, za. 23 uur, 18 jr.

**Studio Anders:** De kanonnen van Navarone, 3e week, do. t.m. di. 20 uur, zo. 17 en 20 uur, 14 jr.

### SITTARD

**Forumtheater:** De dodende vuist, vrijd. t.m. zo. 20.30 uur, 18 jr.

### HEERLEN

**Royal:** Ontsnapt van duivelseiland, dag. 14.15, 16.45 en 20.45 uur, 18 jr.
**Rivoli:** Pat Garett and Billy the Kid, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur, 18 jr.
**Scala:** 10 gele vuisten der wrake, dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur, 18 jr.
**Passage:** Die Stoszburg, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.

### HOENSBROEK

**Royal:** Doodskreten in het hellehuis, vrij. en za. 20.30 uur, zo. 16, 18 en 20.30 uur. Tarzan de geweldenaar van de jungle, zo. 14 uur

### BRUNSSUM

**Astoriatheater:** De wraak van de gele zwaardvechter, do. za. zo. en di. 20.30 uur. Black Gun, vrij. 20.30 uur, zo. 16 en 18.15 uur. De heerseres van de jungle, zo. 14 uur.

### UBACH o. WORMS

**Grandtheater:** Hell's fighters, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur, 14 jr.

### MAASTRICHT

**Festival:** Ben Hur, dag. 15 en 20 uur, a.l.
**Palace I:** Meisjes die het in de vingers hebben, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.
**Palace II:** De avonturen van Rabbi Jacob, dag. 14.15, 16.15, 18.15 en 20.15 uur, a.l.
**Studio:** De drie musketiers, 2e week, dag. 14.45 en 20.30 uur, 14 jr.
**Royal I:** Die Stoszburg, 7e week, dag. 14.30, 16.30, 18.45 en 21 uur, 18 jr.
**Royal II:** Ku Fung de kantonboxer, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur, 18 jr.; 08/15 de kazerne, nachtvoorstelling, do. t.m. zo. 22.30 uur, 18 jr.; Tarzan's avonturen, kindervoorstelling, zo. en wo. 14 uur, a.l.
**Mabi:** Thunderball, 2e week, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur, 14 jr. Een vuistvol karate, 2e week, nachtvoorstelling, za. en zo. 23 uur, 18 jr.
**Midi:** Sleeper, dag. 16.15, 18.30 en 21 uur, 14 jaar. Decamerone nachtvoorstelling, za. en zo. 23.30 uur, 18 jr. Yogi de Beer, jeugdmatinee, za. zo. en wo., 13.45 uur

# Bestemmingsplannen Schinnen vastgesteld

**SCHINNEN — De raad van Schinnen heeft dinsdagavond de bestemmingsplannen Bovenste Puth, Breinder, Hegge, Nagelbeek en Moutheuvel vastgesteld. Hoewel de raad geen wezenlijke veranderingen in de plannen heeft aangebracht, heeft men wel de mogelijkheden voor de particuliere woningbouw ietwat uitgebreid, onder andere in Nagelbeek, Wolfhagen en Vogelzang. Algemeen was men van mening dat het college in zijn plannen hiervoor te weinig ruimte had overgelaten, door het bouwverbod wat al te strak te hanteren.**

De heer Frissen echter, die met burgemeester Kurvers een pleidooi hield voor het behoud van het nog aanwezige groen, beschuldigde de raad in deze kwestie van een gebrek aan objectiviteit. „De raad handelt niet in het algemeen belang, maar komt te veel tegemoet aan persoonlijke wensen. Ik ben van mening dat b. en w. met deze wensen voldoende rekening heeft gehouden bij de behandeling van de bezwaarschriften", aldus de heer Frissen.

De vergadering, die een tamelijk rustig verloop had, werd op het einde enigszins verstoord door de heer J. Schneider, broer van de in het pand Nagelbeek 13 wonende Schneider. Aanleiding hiertoe vormde de onbewoonbaarverklaring van dit pand. De heer J. Schneider, bestuurslid van de Federatie Woonwagenbewoners Nederland, beschuldigde de raad ervan niet fair gehandeld te hebben ten opzichte van zijn broer. Diverse raadsleden zouden hun beloften niet zijn nagekomen. Verder kondigde hij aan dat zijn broer en zijn gezin de door de gemeente beschikbaar te stellen stacaravan niet zouden betrekken, totdat de burgemeester zwart op wit heeft verklaard dat het gezin voorgoed in de gemeente Schinnen mag blijven wonen.



• Burgemeester Dassen speldt de heer Dorland de koninklijke onderscheiding op de revers.

# H. Dorland onderscheiden

**SITTARD — Ter gelegenheid van zijn veertigjarig dienstjubileum bij de Hatéma is de heer Hendrik Dorland dinsdagmorgen onderscheiden met de eremedaille in zilver van de Orde van Oranje Nassau. De onderscheiding werd in de kantine van het bedrijf in Sittard uitgereikt door burgemeester Dassen. De heer Dorland is sedert de vestiging van de Hatéma in Sittard assistent-bedrijfsleider en belast met de dagelijkse leiding van het bedrijf. Tijdens de feestelijke bijeenkomst werd de jubilaris o.a. bedankt voor zijn inzet door de bedrijfsleider dhr. Tielbeek.**



• Voorzitster Op den Camp van de ponyclub te paard met een ruitertje in de dop.

# Ponyclub Stein vierde derde verjaardag

**STEIN — In verband met zijn 3-jarig bestaan heeft de Ponyclub Stein het afgelopen weekeinde in de buitenmanege aan de Steskensweg in Stein een wedstrijdmiddag georganiseerd voor de jeugd. De prestaties van de ruitertjes werden beoordeeld door de heren van Wezel en Stefes, die na afloop ook de prijzen uitreikten.**

Bij de junioren werden de eerste vijf plaatsen bezet door Irene Weimer uit Geleen, Betty Prorens uit Stein, Margreet Booy uit Geleen, Kikkie Laauwen uit Geleen en Annemieke Barbier uit Geleen. Ook bij de senioren bleken de dames duidelijk de meerderen. Eerste in deze categorie werd Liesbeth Nieuwelink uit Geleen. Een gedeelde tweede plaats behaalden Annemie Driessen en Alice Op den Camp, beiden uit Stein, terwijl de derde plaats voor Lou van Heer uit Stein was.

Ook de vierde plaats moest gedeeld worden, en wel door Cees de Bruyn en Ingeborg van Mechelen uit Geleen. De speciale juryprijs ging naar Alice Ruesebos uit Geleen, terwijl Irene Weimer uit Geleen, die het hoogste puntengemiddelde geboekt had, op de wisselbeker beslag legde.

# Kerkdiensten in Socio-ruimte Stein

STEIN — De Socio-ruimte in het centrum van Stein zal vanaf 6 september beschikbaar zijn als kerkgebouw en als gemeenschapsruimte. De bovenverdieping zijn kantoren ingericht voor het Centrum Maatschappelijke Dienstverlening, de Gezinszorg en de Stichting Samenlevings Opbouw Stein. Het souterrain bevat een ruimte voor de Stichting Vrije Uren, terwijl er tevens een kegelbaan in ondergebracht zal worden. De grootste ruimte wordt benut voor het houden van kerkdiensten. In verband hiermee zal in de zoodkerk-centrum, zaterdag en zondag voor het laatst de dienst worden opgedragen. Het gebouw is eigendom van de Stichting Geestelijke Verzorging Wijk Centrum en is in beheer bij de Stichting Beheer Socio-ruimte Centrum Stein. Het dagelijks bestuur van de Stichting is als volgt samengesteld: voorzitter dr. Leclercq, secretaris de heer P. J. Franssen en penningmeester de heer G. Hendriksen.

Als beheerder is aangewezen de heer Huveneers, wonende te Sweikhuizen en thans beheerder van het Trefcentrum te Kerensheide. Het gebouw zal dagelijks, behalve op maandag, geopend zijn. Zaterdag 7 september zal, tijdens de dienst van 19.15 uur, een wandkleed worden aangeboden, vervaardigd door de dames van Wijk, Leclercq en Fontein.

De Steinder kunstenaar Jear. Houben ontwierp altaar en tabernakel. Na de avondmis op zaterdag 7 september, die een week is uitgesteld wegens enige noodzakelijke werkzaamheden, zal de Socio-ruimte ook als gemeenschaps- en contactruimte beschikbaar zijn.

## VAN PLAATS TOT PLAATS

### Geleen

— Ook dit jaar werd het door de KWJ georganiseerde kegeltoernooi voor niet-kegelaars weer een groot sukses. 21 deelnemers wierpen op dit twee-daags toernooi elk 100 ballen. Nic Muris werd met 662 hout voor de tweede achtereenvolgende keer koning der niet-kegelaars. René Nohlmans wierp 658 hout, hetgeen goed was voor een tweede plaats. Derde werd Jan Hubens met 624 hout. Na afloop overhandigden de heren Coenen en Geurts, die dit concours op een voortreffelijke manier leidden, aan de drie hoogst geklasseerden elk een fraae standaard.

### Obbicht

— De feestavond van de biljartvereniging „'t Luip" wordt gehouden op vrijdag 30 augustus om 20 uur in zaal Mulders. Elk lid wordt met echtgenote of verloofde verwacht.

### Nieuwstadt

— De traditionele ziekendagen in Nieuwstadt zijn ook dit jaar een succes geworden. Er namen ongeveer zestig zieken en bejaarden aan deel. Beide dagen werden ingezet met een eucharistieviering, waarna telkens dampende koffie stond te wachten in het gemeenschapshuis, waar later op de dagen ook het eten werd gebruikt. Op het programma stonden onder meer: volksdansen en een film over de finale van de LSA-kampioenschappen. Toen de deelnemers zich ter afsluiting naar de kerk begaven voor het bijwonen van een plechtig lof werden zij begeleid door zestig kinderen, die alle bloemen meenamen, en door het Rode Kruis.

— Op zaterdag 31 augustus halen de Auvermenkes weer spullen op voor de te houden rommelmarkt op de eerste zaterdag in september. Op originele wijze zal men de bevolking nog op deze ophaaldienst attenderen. Tijdens de marktdag zullen nog enige andere evenementen worden gehouden.

— Het NKV start op 15 oktober weer met de sociale cursus. Zij die interesse hebben kunnen zich melden bij de heer Jo van de Bergh, Schoolstraat 5. De lessen worden op dinsdagavond gegeven in de kantine van het Centraal Ziekenfonds te Sittard.

— De biljartclub „Nieuwstadt '74" hield in clublokaal „Het Nestje" een concours. De vijf eerstgeplaatsten mochten allen een beker in ontvangst nemen. Dat waren: 1. J. van de Bergh; 2. M. Deneer; 3. G. Grosveld; 4. E. Vleugelers en 5. H. Coenen. J. van de Bergh mocht voor een jaar de wisselbeker mee naar huis nemen.

Dezer dagen wordt gestart met de nieuwe competitie. Leden kunnen zich nog steeds in het clublokaal opgeven.

— Het comité dat in Nieuwstadt elk jaar de collecte verzorgt voor de kankerbestrijding vraagt nog enige vrijwilligers voor het ophalen van de enveloppen. Men kan zich melden bij mevr. Wielders, Limbrichterstraat 39 tel. 1372, bij de heer A. Janssen, Markt 18 tel. 1286 of bij mevr. Kusters, Pastoor Mertensstraat 10 tel. 2189.

— De woningvereniging „St. Jan" houdt vrijdag de jaarvergadering in bar-dancing „Het Nestje". Behalve de gebruikelijke verslagen vermeldt de agenda een bestuursverkiezing en een gedachtenwisseling over het al dan niet stoppen met de verkoop van de gehuurde woningen. Ook nieuwbouw komt ter sprake. De leden worden verzocht hun aandeelbewijs mee te brengen.

### Stein

— Nu het schooljaar weer is begonnen wil men ter bescherming van schoolgaande kinderen en kleuters, de oudersverkeersbrigade aanmerkelijk gaan uitbreiden. Ouders, die hiervoor enige tijd vrij willen en kunnen maken, worden dringend verzocht zich zo spoedig mogelijk op te geven bij de heer J. Gorissen, in de St.-Janschool aan de De Haltraat.

### Meers

— Met ingang van het nieuwe voetbalseizoen is de heer Huub Kersemakers tot vaste begeleider van het eerste elftal gekozen, terwijl de heer W. Driessen tot aanvoerder werd benoemd.

— Vrijdag, 30 augustus is er een kienavond ten bate van het Kerkelijk Zangkoor in café De Sjoester, aanvang 20 uur. De opbrengst is o.a. bestemd voor de aanschaf van nieuwe liederenboekjes. Het bestuur maakt zich ernstig zorgen over het tekort aan mannenstemmen in het koor en doet opnieuw een dringend beroep op het mannelijk deel der Meerser bevolking boven de 18 jaar, zich op vrijdagavond tijdens de repetities in de kerk of bij een der bestuursleden aan te melden.

### Born

— In verband met de aanleg van het overdekt zwembad in het sportpark „Het Anker", waarmee binnen enkele dagen zal worden begonnen, wordt het voetbalterrein van de V.V. „Buchten" aan de Havenweg opgeheven. Buchten zal haar competitiewedstrijden dit seizoen wederom moeten spelen op het oud terrein „Het Hetje" aan de Julianaweg. Het volgende seizoen 1975-1976 kunnen de vier voetbalterreinen met 1 halfverhard oefenterrein in het sportpark „Het Anker" bespeeld worden, waardoor het tekort aan terreinen zal zijn opgeheven.

— Het Jongerenkoor '70 Born hervat zijn activiteiten, nu de vacanties voorbij zijn. Het koor zal diverse uitnodigingen voor uitvoeringen afwerken. Om in het nieuwe seizoen goed voor de dag te komen vraagt het bestuur aan alle jongeren (jongens en meisjes), die enige interesse in het koor hebben, zich aan te melden. Iedere vrijdag is er van 19 tot 20.30 uur repetitie in de voormalige Schippersbeurs aan de Sluisweg.

### Susteren

— Op het laatste bondsfeest te Holtum werd aan de schutterij St. Petrus en Paulus een aanmoedigingsprijs uitgereikt. Dit als een erkenning voor de uitstekende wijze waarop genoemde schutterij in de loop van de jaren zich in kwaliteit heeft verbeterd. Het is een prachtige groep die overal de bewondering wekt van jury en toeschouwers. Het fluit- en trommelkorps van genoemde schutterij behaalde op het concours van Limburgse tamboerkorpsen in Tungelroy een eerste prijs (136 pnt.) met promotie.

— De Susterense EHBO-afdeling wil graag assistentie verlenen bij sportevenementen en dergelijke, doch het secretariaat deelt mede dat hieraan alleen gevolg gegeven kan worden indien de aanvragen minstens één maand vooraf zijn ingediend bij mevr. E. Ermans-Jennen, Rijksweg Noord 17.

— Op 10 oktober a.s. wordt weer van start gegaan met een nieuwe EHBO-cursus, die ongeveer 18 weken zal duren en 15 lessen zal omvatten. Het cursusgeld bedraagt slechts f 40,—. e cursus zal worden gegeven door dr. J. Ebbers en de heer J. Kleuskens. Aanmeldingen kunnen geschieden bij mevr. E. Ermans-Jennen, Rijksweg Noord 17, bij mevr. T. Janssen, Heidestraat 84 of bij de heren P. Dullens, Vincentiuslaan 40, J. Moorthaemer, Wilhelminalaan 9, Th. van Heel, Onderkampstraat 22 en de heer H. Omloo, Roosterderweg 1g.

— De harmonie St. Cecilia is gestart met het naseizoen. Volgend jaar zal het korps zich vooral toeleggen op de moderne muziek. Het eerste concert zal op 1 september worden gegeven te Grevenbicht, wanneer de harmonie Aurora het 110-jarig bestaan viert. Op die dag zullen de Cecilianen er van 11 tot 13.30 uur het Frühschoppen opluisteren.

— Nadat de heer Bohnen enige tijd geleden ontslag heeft genomen als voorzitter van de harmonie St. Cecilia heeft de heer J. Bergh deze taak overgenomen. De heer Bohnen heeft tijdens de 28 jaar, dat hij een enthousiast voorzitter was, vele verdiensten voor de vereniging geboekt.

— De kienclub van St. Cecilia heeft weer een aantal avonden gereserveerd: 31 augustus in de harmoniezaal en 6 september in zaal Eberson-Claessen.

— Na de laatste bestuursvergadering van St. Cecilia zijn de taken als volgt verdeeld: J. Bergh voorzitter; H. Peters secretaris-penningmeester; J. Gigase administrateur; H. Peters muziekarchivaris; K. Fiddelers drumband; J. Leurs uniformen en opleiding; H. Mostard contributie; K. Derks uniformen en vervoer; H. Palmen opleiding; A. Pörteners contributie en vervoer. Een functie, die de heer H. Claessen op zich nam, zal later nader omschreven worden.



### Guttecoven

— De voetbalvereniging GVCG houdt op vrijdagavond 30 augustus een algemene ledenvergadering in café Wetzels. De bijeenkomst begint om 20 uur.

— De oudervereniging houdt vandaag, donderdag om 20 uur een ledenvergadering in de basisschool. Men stelt het op prijs dat per gezin met school aan de kinderen minstens één ouder aanwezig is.

— Tijdens de ir. zaal Bollen gehouden jaarvergadering besloten de leden van de BVG het komende kompetitieseizoen uit te komen in de Zuid-Limburgse Biljartbond. Het voornaamste motief voor deze overstap is het groter aantal mogelijke tegenstanders, die daar aan te treffen zijn. Bovendien is de biljartbond een goed georganiseerde bond. Ook GOO zal in het komende seizoen georganiseerd kompetitie spelen in de jeugdafdeling. Verder werd er een bestuursverkiezing gehouden, waarbij de heer Verkooyen ook voor de komende twee jaar tot voorzitter herkozen werd. Voor de niet meer herkiesbare penningmeester Bollen koos de vergadering de heer M. Wetzels. De speeldagen zullen gehouden worden op maandag- en vrijdagavond.

— De netto-opbrengst van de pleisteraktie, die de EHBO in de twee kerkdorpen Einighausen en Guttecoven gehouden heeft bedroeg f 314.22. Aan allen, die hieraan bijdroegen hartelijke dank.

### Holtum

— Zondag 15 september neemt fanfare Juliana deel aan het bondsconcours te Mechelen en wel in de superieure afdeling. Het optreden van de fanfare is gepland var. 19.20 tot 20 uur. Supporters, die deze muzikale trip willen meemaken dienen zich, i.v.m. vervoersgelegenheid, op te geven bij de secretaris van de fanfare de heer Piet Vaessen, Martinusstraat 12, Holtum, tel. 1396, vóór 1 september

— Zaterdag 31 augustus verzorgt fanfare Juliana het avondconcert bij gelegenheid van het festival van harmonie Aurora te Grevenbicht waarna de Katerkapel zal optreden. Op zondag 1 september neemt het muziekgezelschap deel aan een festival te Maasbracht-Beek.

— Zondag 1 september speelt het eerste elftal van de V.V. Holtum op de grote Dries zijn eerste thuiswedstrijd tegen de V.V. Buchten. De wedstrijd die zeker veel belangstelling zal trekken begint om half drie. Holtum dat zijn eerste competitiewedstrijd zondag met 2—1 van IVS in Berg-Urmond verloor zal in deze derby tegen Buchten hard moeten vechten wil zij de puntjes in Holtum houden.

### Grevenbicht

— Tijdens de receptie op vrijdagavond bij gelegenheid van het 110-jarig bestaan van de harmonie „Aurora" worden de volgende leden voor hun 50. 40 of 25-jarig lidmaatschap door de Limburgse Muziekfederatie in de bloemetjes gezet: J. Notermans, Th. Schulpen, W. Demandt, Jan Singels, H. Olivers, J. Michels, W. H. Brouwers, P. J. Ruber, F. L. van Didden, H. op den Kamp, J. Jennen, P. Jennen, H. Demandt, J. Ruber, J. van Didden en Louis Hanssen.

— De Armada-veteranen (en hun dames) maakten zondag een dagtrip naar Spa en omgeving. Ook werd tegen een bevriend elftal een voetbalwedstrijd gespeeld. De thuiswedstrijd tegen de Homery Boys (ziekenhuis Sittard) werd met 2—0 verloren.

— Afgelopen zondag werd in het Julianakanaal een hengelwedstrijd georganiseerd door de heren Salden en Vencken waaraan de SVT verbonden was. De trofee ging naar overwinnaar Frans Savelkoul die 't kleinood een jaar mag bewaren. De heren Th. Meeks, R. Salden en Fr. Vencken eindigden na loting respectievelijk op de 2e, 3e en 4e plaats doordat zij een gelijk aantal vissen hadden weten te verschalken. Een groot deel van de deelnemers maakte de grote deelname en de publieke belangstelling wordt deze wedstrijd volgend jaar herhaald.

— Afgelopen zondag verzorgden drumband en harmonie St. Cecilia een concert bij de jarige zustervereniging Concordia te Obbicht. Komende zondag (1 september) zal St. Cecilia te gast zijn bij de viering van het 110-jarig bestaansfeest van Aurora. Men zal ronde 22 uur een avondconcert verzorgen in de feesttent op „D'n Dreesj".



## films

door Rob Schätzler

**Er is weinig nieuws deze week in de bioscopen te Sittard en Geleen.** In het **Forumtheater** te Sittard draait de knokfilm „**De dodende vuist**" (vrijdag tot en met zondag, toeg. 18 jaar)

In het **Roxytheater** te Geleen keert een oude bekende terug: „**Thunderball**" met James Bond in de hoofdrol (tot en met dinsdag, toeg. 14 jaar).

Nóg een oude bekende: „De kanonnen van Navarone", die voor de derde week in „**Studio Anders**" te Geleen op het programma staat (tot en met din dag, toeg. 14 jaar).

Resteert nog de nachtvoorstelling op zaterdag in het **Roxytheater**: „Ontucht in de achtertuin", ofwel „Het erotische dossier van een notaris".

## REGIO vandaag

### Telefooncentrale Born

**BORN - Vandaag, donderdag wordt in de telefooncentrale te Born apparatuur voor 200 aansluitingen in dienst gesteld.**
**De capaciteit van deze centrale wordt hiermede verhoogd tot 1.200 aansluitingen. Als gevolg hiervan kunnen alle wachtenden in dit gebied dat de woonplaatsen Born, Buchten en Limbricht omvat) aan een telefoonaansluiting worden geholpen.**
**Een 4-tal wachtenden zal nog even geduld moeten hebben, omdat voor hun aansluiting nog kabelwerkzaamheden moeten worden uitgevoerd.**

### Gouden bruiloft in Leyenbroek

**SITTARD — Zaterdag 31 augustus vieren de heer en mevrouw Baer Collaris en Fien Dols uit Leyenbroek hun gouden bruiloft met kinderen en kleinkinderen. De feestdag wordt geopend met een eucharistieviering om 15 uur in de Christus-Koningkerk te Leyenbroek. De receptie heeft plaats van 18 tot 20 uur in het parochiehuis aan de Leyenbroekerweg tegenover de kerk.**

### Uniek raadsbesluit

**GREVENBICHT — De gemeenteraad van Grevenbicht heeft dinsdagavond een bijzonder merkwaardig (en mogelijk zelfs uniek) besluit genomen. Besloten werd namelijk een strook aan de Boulevard gelegen grond, waarvan de gemeente zegt er zelf eigenaresse van te zijn — van zichzelf te onteigenen. Het gemeentebestuur hoopt hiermee een punt te hebben gezet achter de jarenlange twist met de gebroeders Beek, die steeds aanspraak op de grond hebben gemaakt. De vraag is nu of de kwestie inderdaad definitief tot het verleden behoort, want de tegenpartij heeft de mogelijkheid om alsnog een claim in te dienen.....**

### Boottocht Rode Kruis Stein

**STEIN — Donderdag 12 september zal de afd. Stein e.o. van het Rode Kruis met langdurig-zieken en minder-validen uit Stein, Elsloo en Berg-Urmond een boottocht maken met de „Prins Maurits". Vertrokken wordt om 9.30 uur uit de gemeentehaven van Stein. Omstreeks 18 uur hoopt men weer terug te keren. Aan boord zal alle mogelijke hulp en verzorging aanwezig zijn. Voor deelname kan men zich opgeven in Stein bij de heer Jonker en mevrouw Hoenjet, St. Jansgebouw, Havenstraat, tel. 1886; voor Elsloo bij mevr. Thomassen, Jurgenstraat 100, tel. 3429 en voor Berg-Urmond bij de theer Th. Knops, Mauritslaan Urmond, tel. 1359.**

### Uitslagen drumband-concours Limbricht

**LIMBRICHT — Het drumbandconcours, gehouden door de schutterij Sint Salvius in Limbricht, had het volgende resultaat: beste houding optocht en defilé klasse A: St. Stephanus Dieteren (senioren); klasse B Odeon Terwinselen en klasse C: St. Stephanus Dieteren (junioren).**
**Marswedstrijden klasse A 1 Stephanus Dieteren (sen.) 2 Gregorius Illikhoven en Martinus Vaesrade; kl. B 1 Odeon Terwinselen, 2 St. Sebastianus Schimmert, 3 St. Martinus Spekholzerheide en 4 St. Martinus Vaesrade, alle 2e prijs; klasse C 1 St. Stephanus Dieteren (jun.) 2 St. Martinus Spekholzerheide, beide 2e prijs. Concertwedstrijden klasse A 1 St. Gregorius Illikhoven, 2 St. Stephanus Dieteren (sen.) beide 1e prijs met lof der jury, 3. St. Martinus Vaesrade, 1e prijs; klasse B 1 Sint Sebastianus Schimmert, 2 Odeon Terwinselen, 2e prijs, 4 St. Martinus Spekholzerheide 2e prijs; klasse C: 1 St. Stephanus Dieteren (jun.) 1e prijs; 2 St. Martinus Spekholzerheide 2e prijs. Beste tamboer-maître klasse A: St. Stephanus Dieteren; klasse B: St. Martinus Spekholzerheide; klasse C: St. Stephanus Dieteren (jun.)**

### Internationaal ruitertreffen

**VAALS — Op initiatief van het internationale comité voor ruitertoerisme is er zaterdagmiddag een internationaal ruitertreffen bij het Drielandenpunt te Vaals. De ruiters komen uit Nederland, Duitsland en België en arriveren voor een feestelijke samenkomst om half vijf op de Vaalserberg. Om tijdig aanwezig te zijn vertrekt een groep ruiters reeds om negen uur uit Limburg. De Nederlandse deelnemers komen o.a. uit Voerendaal, Trintelen en Bocholtz.**

LOUIS STRUVER 2 MAANDEN ZOEK



# ANIMO VOOR NIEUWE LOTTO AANZIENLIJK

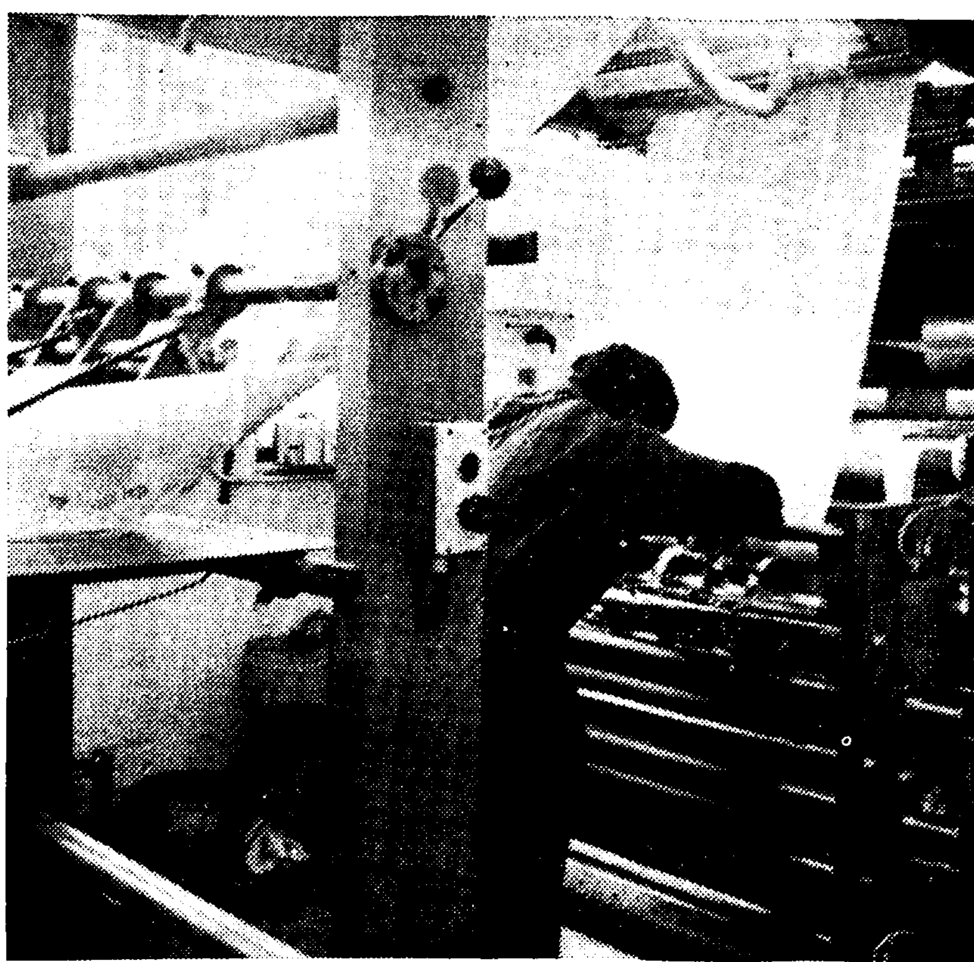
(Vervolg van pag. 1)

*ROERMOND/HEERLEN — Al gistermiddag was over heel de provincie op honderden uitgifte-adressen geen toto-formuliertje meer verkrijgbaar. Dit had tot gevolg, dat veel liefhebbers van een gokje maar naar het lotto-velletje grepen. Die waren er in het algemeen genoeg — behalve op sommige adressen in Heerlen. Distributor Koos Snijders in Geleen bleek met velen van zijn collega's van oordeel, dat het in de bedoeling van de organisatoren heeft gelegen de lotto een kans te geven „erin te komen". In Maastricht bleek bij een steekproef, dat gokkers via de VV. Scharn voor 25 pct toto kozen, voor 25 pct lotto en voor 50 pct beide; een woordvoerder daar verwachtte dat over een week of twee de lotto de overhand zou hebben.*

In Sittard bleek meer interesse voor lotto dan voor toto. Sigarenmagazijn en reisbureau Schoenmaeckers in Maastricht registreerde zelfs 80 procent animo voor lotto en slechts 20 pct voor toto. Alom bleek men in de provinciehoofdstad, waar slechts 10.000 totoformulieren ontvangen waren, de distributie van lotto- en totoformulieren een „hopeloze toestand" te vinden.

Bij drukkerij van der Marck in Roermond vreest men, weinig meer aan het tekort aan toto-formulieren te kunnen doen: „Nadrukken gaat niet meer; we zijn al met de formulieren voor de vierde week bezig. We kunnen nu hoogstens 's nachts, wanneer de persen gewoonlijk een paar uur stilstaan, een paar duizend formulieren voor de tweede en derde week bijdrukken. Maar daar moeten we eerst opdracht voor krijgen uit Den Haag en daarvan hebben we nog niets gehoord."

**Toto-directiesecretaris Roos in Den Haag: „De pers in Roermond is geen stencilmachine. Er wordt gewerkt met speciale inkt en met nummeringen. We hebben geen kans gezien er nog vlug enkele duizenden totoformulieren bij te laten drukken." Volgens deze toto-man zit een deel van de narigheid in het feit, dat veel gokkers wel formulieren halen, maar ze niet inleveren: „Uit nieuwsgierigheid — de helft komt maar terug. Er worden ook nogal wat formuliertjes zo in brievenbussen gestopt. Daarom zijn we te snel door de voorraad heen geraakt. Maar volgende week is dat opgelost", aldus de heer Roos.**



● *De drukkerij Van der Marck. Nu al bezig met de formulieren van de vierde week.*

## Meer aggressieve misdrijven in Zuid-Nederland

**DEN HAAG — Gemeenten in het zuiden van ons land tonen, in het algemeen, hogere frequenties voor aggressieve misdrijven dan de noordelijke gemeenten. In tegenstelling tot de verwachtingen kenmerken de grotere gemeenten zich door relatief lagere frequenties voor aggressieve misdrijven.**

Dit zijn twee voorlopige conclusies van een zeer uitvoerig onderzoek, dat de gezondheidsorganisatie TNO verricht naar de kenmerken van gemeenten en verschillen in ziekte- en afwijkend gedrag. Van deze uitkomsten wordt melding gemaakt in het verslag, dat onderstreept, dat deze gevolgtrekkingen niet als definitief beschouwd mogen worden, daar men nog niet klaar is met het bestuderen van het zeer omvangrijke materiaal.

## *Waar is deze man?*

KERKRADE — Op 20 juli van dit jaar is Louis Struver (37) thuis weggegaan. Nadien is hij niet meer in de woning Krichelbergsweg 32 teruggekomen. Niemand heeft hem meer gezien. Een onderzoek van de politie heeft ook nog geen licht in de verdwijning kunnen brengen.

Louis Struver verkeerde in een zwaarmoedige bui, toen zijn moeder rond het middaguur naar het kerkhof ging. Bij haar thuiskomst was Louis, ongehuwd, niet meer thuis. Aanvankelijk werd daar niets achter gezocht omdat Louis vakantie had. Een buurman had hem nog zien lopen. Later heeft niemand hem meer gezien.

Louis Struver is 1.48 meter groot en droeg bij zijn vertrek een bruin leren jasje, een beige broek en roodbruine schoenen. Hij had zijn bril niet meegenomen hoewel hij zonder bril snel hoofdpijn krijgt. Hij heeft ook geen papieren of geld bij zich. De politie heeft alle adressen van kennissen en vrienden nagetrokken om te zien of de vermiste man daar soms te vinden was. Daar was hij echter nergens geweest. Inlichtingen over de verblijfplaats van de man kunnen aan de politie in Kerkrade of de familie van Louis Struver gegeven worden.

# Brunssums atelier naar buitenland

**BRUNSSUM — Het confectie-atelier van H. van Bruggen uit Brunssum is bezig zijn produktieafdeling over te brengen naar het buitenland. Hoewel de heer van Bruggen dit niet wil bevestigen wordt aangenomen, dat met „buitenland" Turkije bedoeld wordt. Twintig van de dertig arbeidsters zijn reeds ontslagen.**

**De afdelingen snijden en ontwerpen zullen in Brunssum blijven, terwijl alle naaiwerk naar het buitenland gebracht wordt. In korte tijd is op die manier de produktie van het bedrijf met 40 procent gestegen en wanneer de hele operatie voltooid zal zijn, verwacht de heer van Bruggen een verdubbeling van zijn produktie.**

De werknemers bij het Brunssums atelier waren bijna allemaal parttimers. Volgens de heer van Bruggen was er een ziekteverzuim van 20 procent. „Dit verzuim en de hoge loonkostenstijging hebben ons tot deze maatregel gedwongen. De laatste loonronces waren krankzinnig." De heer van Bruggen zal zelf niet naar Turkije verhuizen, maar wel regelmatig de produktieafdelingen in het buitenland bezoeken. „Wij besteden onze orders voor een bepaald bedrag uit. De loonverschillen tussen hier en daar liggen rond de 200 procent. Het uurloon varieert daar van een kwartje tot 1,75 gulden. Werknemers die ouder zijn dan 23 jaar moeten minimaal een gulden per uur verdienen". De heer van Bruggen geeft toe dat het een enorm probleem is om personeelsleden in Brunssum „netjes te laten afvloeien". „Soms kun je niet netjes blijven. Er zijn mensen die 7 weken moeten uitwerken". In het confectie-atelier is tot nu toe uitsluitend kinderkleding gemaakt. Binnenkort zal men ook dames- en herenkleding gaan fabriceren.

## *Vissers in Limburg streven naar één bond*

door Jan van Lieshout

**ROERMOND — Wat in de Limburgse duivensport maar niet wil lukken, maakt in de hengelsport goede kans van slagen: één bond in Limburg.**

**Prakkizeren de kopstukken van de „Phoenix" en de Centrale Limburgse Bond van Postduivenhouders niet over een fusie, de autoriteiten van de vier bij de Algemene Hengelaarsbond (AHB) aangesloten Limburgse hengelsportfederaties komen vanavond om acht uur in hotel „De La Station" in Roermond samen om te spreken over de oprichting van één Limburgse Sportvissersbond. Daarover hadden reeds twee voorbesprekingen plaats, waarbij ook de werkgroep aanwezig was, die in Limburg de weg moet banen voor één landelijke hengelsportorganisatie. Daaraan wordt in heel Nederland driftig gewerkt.**

**De vier, die voor een fusie opteren zijn: de 1.750 leden tellende hengelsportkring „De Vriendschap" Noord-Limburg, de kring van sporthengelaars in Midden-Limburg, die 6.420 leden heeft, de combinatie van Zuidlimburgse hengelsportverenigingen „Juliana", welke 4.470 leden telt en de 2.080 leden tellende hengelsportcombinatie Oostelijke Mijnstreek. Het is niet uitgesloten, dat ook de Visstandsverbetering Maar, de ongeveer 3.000 leden tellende federatie, die nog niet bij de AHB is aangesloten, ook toetreedt tot de Limburgse Bond. De federatie is ook in het overleg betrokken.**



## Nederlandse pompen voelen concurrentie van Duitsland

VENLO — Nu de benzineprijs in Duitsland steeds verder afzakt en in de laatste dagen weer opnieuw is gedaald beneden de in Nederland geldende prijzen, loopt de omzet van de tankstations vooral in de Limburgs-Duitse grensstreek belangrijk terug. Er zijn momenteel reeds pomphouders, die hun omzet met bijna de helft zagen dalen. De pomphouders in de grensstreek die voorheen aan de Duitse automobilisten beste klanten hadden, zien met lede ogen deze klandizie verloren gaan. „Er komt hier praktisch geen Duitser meer aan de pomp", aldus een gedupeerde benzinepomphouder, „en er zijn zelfs vele Nederlanders die de Duitse grens overwippen om daar de beduidend goedkopere benzine te tanken.

De pomphouders zijn ook de klandizie van duizenden Nederlandse pendelaars, die 's morgens met hun auto de Duitse grens overgaan om daar te gaan werken, kwijtgeraakt omdat ze nu aan de andere zijde van de grens veel goedkoper terecht kunnen. „Ik kan ze geen ongelijk geven", was de reactie van een tankbediende van een tot dusver druk bezocht benzinestation, dat zijn omzet met ongeveer de helft zag teruglopen. „Want ik ga zelf ook voor mijn eigen auto de benzine over de Duitse grens halen." Het prijsverschil bedraagt rond veertien cent per liter en als ik de tank van mijn personenauto laat volgooien, dan heb ik vijf tot zeven gulden verdiend."

## *En opnieuw sloegen dieven toe*

# Voor 35 mille aan leren jassen weg

**BEEK — De golf spectaculaire inbraken in Limburg blijkt nog niet ten einde. Slechts één dag na de grootscheepse sigarettenroof in Beek (buit 70.000 gulden) hebben inbrekers in dezelfde plaats opnieuw hun slag geslagen. In de nacht van dinsdag op woensdag gingen zij aan de haal met 105 lederen jasjes uit het aan de Markt gelegen Beeker Kledinghuis van de familie G.**

**Evenals bij vorige inbraken lieten de daders ook deze keer nauwelijks of geen sporen achter, zodat de politie zich voor een zeer moeilijke taak ziet geplaatst. Het is overigens niet waarschijnlijk dat in het laatstgenoemde geval dezelfde bende aan het werk is geweest, die de dag tevoren de groothandel in tabakswaren plunderde.**

De kledingdieven hebben eerst de tralies voor een aan de achterzijde van de textielzaak gelegen raam verwijderd. Vervolgens hebben zij de ruit vernield, waarna zij onbelemmerd naar binnen konden klimmen. Een alarminstallatie was niet aanwezig. In alle stilte hebben zij de grote partij jassen (alle van het 'driekwartmodel') in een vervoermiddel geladen. Het zal voor de politie moeilijk zijn de buit of een gedeelte hiervan later te herkennen, omdat de gestolen jassen van velerlei merken, kleuren, modellen en maten zijn. De daders hebben echter een goede keus gedaan, want de kledingstukken zijn stuk voor stuk minstens 350 gulden waard. Het Beeker Kledinghuis is tegen diefstal verzekerd.

Een woordvoerder van de politie verklaarde gisteren: „Nou zeg, wij worden tegenwoordig door het inbrekersgilde goed bezig gehouden. Die jongens zijn bijzonder actief en gaan bovendien uitermate sluw te werk. Zowel omtrent de sigarettenroof als de kledingdiefstal tasten wij volledig in het duister. . ."

Wat het opsporingswerk van de politie betreft kan tenslotte nog worden vermeld dat het onderzoek naar de identiteit van de jongeman die er vorige week met de bijstandsgelden van Urmond vandoor ging, ook nog geen noemenswaardig resultaat heeft opgeleverd. De inmiddels teruggevonden auto, waarmee deze overval werd gepleegd, heeft de politie wat dit betreft niet veel wijzer gemaakt.

## *Vrouw in Alsdorf zwaar gewond*

**ALSDORF — De 23-jarige Norbert G. uit het Duitse Alsdorf heeft woensdag rond het middaguur zijn vrouw Paula met een stiletto neergestoken. De 21-jarige vrouw verkeert in levensgevaar. De man is meteen na de daad gevlucht. Het is niet uitgesloten, dat hij de wijk naar Nederland heeft genomen.**

Woensdagmorgen is Norbert G. met een taxi van Alsdorf naar Aken gereisd om daar zijn echtgenote, die gescheiden van hem leefde, op te zoeken. Hij heeft haar kunnen overhalen om met hem weer naar de woning in Alsdorf te gaan. Met de bus is het echtpaar naar Alsdorf gereisd, waar de moeder van Paula het paar bij de bushalte heeft opgewacht.

Terwijl de moeder de kinderwagen met het kind van Paula en Norbert voortduwde, bleef het echtpaar een paar passen achter en kreeg weer ruzie. Norbert trok een stiletto en stak zijn vrouw verschillende keren in de rug. De vrouw zakte in elkaar en Norbert zag kans in de consternatie ongehinderd te vluchten.

Paula werd naar het ziekenhuis in Bardenberg gebracht, waar meteen operatief werd ingegrepen. De toestand van de vrouw is nog zeer kritiek. Hoewel de grens meteen afgegrendeld werd, acht men het niet uitgesloten, dat Norbert G. zich in Nederland schuilhoudt. De 23-jarige man is 1.80 tot 1.90 meter groot, is slank, heeft zwart, halflang glad haar met een scheiding. Hij draagt een korte zwarte leren jas, een licht overhemd en een staalblauwe pantalon. Hij heeft het wapen vermoedelijk nog bij zich.



# PROVINCIE vandaag

## *NVV: bij DSM te weinig voor de laagst betaalden*

**HEERLEN — In het jongste nummer van de bedrijfsledengroep DSM van de industriebond NVV wordt uiteengezet waarom de industriebond NVV niet akkoord ging met de resultaten van de onderhandelingen in de Mijnindustrieraad over het afsluiten van een meerjarig loonakkoord. Het blad schrijft dat er via de betreffende ontwerp-verordening te weinig voor de laagstbetaalden wordt gedaan. Men heeft uitgerekend dat ten opzichte van de landelijke ontwikkelingen voor de laagstbetaalden de DSM-medewerker een nadeel heeft van 350 gulden per jaar. Dat betekent voor drie jaar een achterstand van meer dan 1000 gulden, waarbij de optrekking van het minimum aan vakantiegeld nog altijd een verschil van bijna 900 gulden laat bestaan. Het NVV maakt geen melding van de mogelijkheid, die in de MIR-verordening was opgenomen om de verordening aan te passen aan tussentijdse landelijke ontwikkelingen.**

## *Obbicht „krijgt" hengelstrijd*

**SITTARD — Ofschoon de hengelsportvereniging „De Aanhawtesj" uit Sittard op 10 augustus op het Julianakanaal bij Obbicht het Limburgse korpskampioenschap veroverde ,zullen de succesvolle Sittardenare volgend jaar de Limburgse kampioenschappen niet mogen organiseren. Die eer valt „De Fijne Vissers" uit Obbicht te beurt.**

**De sektie zoetwater van de wedstrijdcommissie van de Algemene Hengelaarsbond (AHB) heeft daartoe besloten na de klachten te hebben onderzocht, die de bestuurders van de hengelsportverenigingen „De Goede Vangst" uit Maastricht, „De Brasem" uit Venlo, „De Busjop" uit Heythuysen, „De Snoekbaars uit Tegelen en „De Vrolijke Hengelaars' uit Berg aan de Maas naar aanleiding van de door „De Aanhawtesj" georganiseerde Limburgse kampioenschappen hadden ingediend.**

**De AHB-commissie vond de klachten gegrond. Volgens haar werden de kampioenschappen tegen het advies van de wedstrijdcommissie georganiseerd op een parkoers, dat niet de goedkeuring van die commissie had.**

**Verder was volgens de appelcommissie van de AHB niet gezorgd voor een kop- en een staartvisser. Het wedstrijdreglement schrijft dat voor. Een kop- en staartvisser heeft betere kansen dan de rest in de rij van concoursvissers. Vandaar dat kop- en staartpositie moeten worden ingenomen door een hengelaar, die buiten mededinging meevist.**

**Verder ontbraken bewegwijzering en informatie omtrent de ligging van het wedstrijdwater; was de accommodatie voor het uitreiken van bescheiden aan controleurs en deelnemers dermate onvoldoende, dat de wedstrijdleiding belemmerd werd in de uitoefening van haar taak én waren de hoofdcontroleurs onvoldoende voor hun taak berekend. Aldus de AHB-wedstrijdcommissie in haar motivatie.**

**Deze week nog zal het bestuur van „de Aanhawtesj" zich over de beslissing beraden. „Ik geloof niet dat we het er bij laten zitten", aldus voorzitter Lei Hanssen. „Natuurlijk zijn er aanmerkingen op de organisatie te maken. Toch dacht ik, dat de klachten te herleiden zijn tot een ongenoegen over het concourswater. Het Julianakanaal is geen geschikt wedstrijdwater. We kozen het dit jaar weer om aan te tonen dat we vorig jaar niet met geluk Limburgs kampioen werden".**

## *Venlo krijgt eerste niet-katholiek in college*

**VENLO — Er is goede kans, dat voor het eerst in de geschiedenis een niet-katholiek deel gaat uitmaken van het college van B en W van Venlo. Vroeger was het traditie, dat de KVP vanuit zijn meerderheid het volledige college leverde. Daarna leidde de geleidelijke afbrokkeling van deze partij ertoe dat er een samenwerking tot stand kwam met de VKL, de Vrije Katholieke Lijst, die dan tevens één wethouder kreeg toebedeeld. Nu is in de raad van Venlo de CDA-aanhang geslonken tot 16 van de 33 leden. Het CDA heeft derhalve besloten voor de komende wethoudersverkiezing drie kandidaten te stellen, t.w. de heren G. Billekens die dan aan zijn vierde periode begint, drs. F. Wolters en mr. J. Teunissen. De vierde kandidaat voor een wethouderszetel is de heer W. Hulsbeck van de VVD. De verkiezing van dit viertal staat praktisch vast, omdat CDA met VVD een meerderheid van 22 zetels in de raad heeft. Daarmee valt de VKL-gegadigde drs. J. van Polvliet af.**

† Heden overleed tot onze diepe droefheid na een kortstondige ziekte, voorzien van het Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 67 jaar, mijn lieve man, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

**Joseph Pieter Hensgens**

echtgenoot van

MARIA CORNELIA DELAHAIJE

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Munstergeleen: **M. C. Hensgens-Delahaije**
**Familie Hensgens**
**Familie Delahaije**

Munstergeleen, 27 augustus 1974
Pancratiusstraat 13

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 31 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 9.40 uur.
Vrijdag a.s. om 19 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19 uur.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een langdurige ziekte, voorzien van de laatste H. Sacramenten, in de ouderdom van 84 jaar, onze goede vader, behuwdvader, grootvader, overgrootvader, zwager en oom

**Joseph Hubertus Jeukens**

weduwnaar van

MARIA ZEVAERTS

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

**Familie Jeukens**
**Familie Zevaerts**

Eys, 27 augustus 1974

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 31 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Agatha te Eys. Gelegenheid tot kondoleren vanaf 10.15 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van de verpleegkliniek te Heerlen.

Vrijdagavond wordt om 19.00 uur een H. Mis voor de overledene opgedragen in de parochiekerk.

**Enige en algehele kennisgeving**

---

† In de liefde en vrede van Christus is heden, plotseling van ons heengegaan, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de ouderdom van ruim 78 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

**Willem Herman Storms**

echtgenoot van

HELENA WILHELMINA VAN DEN HOOGEN

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:
Nuth-Vaesrade: **Mevr. H. W. Storms-van den Hoogen**
Utrecht: **F. L. W. Storms**
**W. Storms-Lafleur en kinderen**
Nuth-Vaesrade: **L. Chr. J. Storms**
**S. Storms-Hanraths en kinderen**
Melbourne, Australië: **W. H. H. Storms**
**T. Storms-Stek en kind**
Vancouver, Canada: **J. J. W. Storms**
**Judith Storms en kinderen**
Kodiak, Alaska: **H. M. J. Buchman-Storms**
**K. Buchman**
Oosterhout: **J. W. S. Storms**
**R. Storms-van Gemeren en kinderen**
Duitsland: **K. Windgassen en kinderen**
**Familie Storms**
**Familie van den Hoogen**

Vaesrade-Nuth, 28 augustus 1974
corr.-adres: Rozenstraat 48, Vaesrade

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 31 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van St. Servatius te Vaesrade. Bijeenkomst aan de kerk om 10.40 uur te Vaesrade waar gelegenheid is tot condoleren.
De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekuren van 14 tot 15 uur en van 19 tot 20 uur.
Avondmis vrijdagavond om 19 uur in voornoemde kerk.

---

† Nadat hij onlangs afscheid genomen heeft van zijn werkkring, waarvoor hij zich zijn hele leven heeft ingezet, hebben wij vandaag plotseling afscheid moeten nemen van

**Jean Janssen**

oud-huisarts en adjunct-directeur G.G. en G.D. te Maastricht

in de leeftijd van 65 jaar.

**Mevr. A. Janssen-Keulen**
**Mene Lutgerink-Janssen**
**Herman Lutgerink**
**Marcel en JeTte**
**Jeanne Janssen**
**Marcel Janssen**
**Tiel Rekko-Janssen**
**Sjuup Rekko**
**Ange, Don, Kim, Sjuup**

Maastricht, 28 augustus 1974
Via Regia 135 B

Eucharistieviering in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Oud-Caberg op zaterdag 31 augustus a.s. om 11 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aan de Tongerseweg. Bijeenkomst in de kerk om 10.55 uur.
Avondmis vrijdag a.s. om 19 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Sassen, Sint Maartenslaan 44-48, Wyck-Maastricht. Bezoek dagelijks van 15—16 uur en van 19—20 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

Diep getroffen door uw medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man en goede vader

**André Canisius**

betuigen wij u allen zonder uitzondering onze hartelijke dank.

**P. Canisius-Nix en kinderen**

Gulpen, augustus 1974

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden a.s. zaterdag 31 augustus om 10 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen.

---

De plechtige eerste jaardienst voor wijlen onze geliefde en onvergetelijke broer

**Sjeng Gelissen**

**zal plaatshebben zondag 1 september a.s. om 11.00 uur in de O.L. Vrouwekerk te Beek.**

**Familie Gelissen**

Beek (L.), augustus 1974
Kokerbergweg 2

---

Omdat wij geloven, dat wij in de viering van de H. Eucharistie een teken stellen van ons geloof in het eeuwig leven en van onze verbondenheid met elkaar en met onze dierbare overledene, willen wij naar aanleiding van de eerste verjaardag van zijn sterven, een H. Eucharistieviering houden voor mijn lieve man en mijn goede vader

de heer

**Theo Hubertus Ruers**

Deze gedachtenisviering vindt plaats op zondag 1 september om 10 uur in de kerk van de H. Pancratius te Heerlen.

Wij nodigen hiermede allen, die hem gekend hebben en vooral zijn vele vrienden, die zo'n goede herinnering aan hem bewaren uit, om hem samen met ons in deze viering te gedenken.

**Mevr. A. Ruers-Jamar**
**Theo**

Heerlen, Laan van Hövell tot Westerflier 28

---

† Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, delen wij u mede, dat in de liefde en vrede van Christus, in haar 90ste levensjaar, gesterkt door de H.H. Sacramenten der Zieken, is overleden onze lieve moeder, behuwdmoeder, oma, tante en nicht

**Maria Catharina Vandekamp**

weduwe van

JOANNES JOS VAN DEN CAMP

De bedroefde familie:
Schinnen: **H. J. van den Camp**
Bingelrade: **Th. van den Camp**
Bingelrade: **M. H. van den Camp**
Schinnen: **J. van den Camp**
**M. H. van den Camp-Notermans**
**Jean**
Bingelrade: **L. van den Camp**
**Familie Vandekamp**
**Familie van den Camp**

Bingelrade, 27 augustus 1974
Maastrichterweg 146

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 31 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Bingelrade. Bijeenkomst in voornoemde kerk alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur.
Avondmis vrijdagavond a.s. om 19 uur in bovengenoemde kerk.

---

† In de vrede van Christus is heden zacht en kalm van ons heengegaan, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de gezegende ouderdom van 85 jaar, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Maria Hendrica Vincken**

weduwe van

KAREL HUBERTUS VAESSEN

Voor haar zielerust vragen wij uw gebed.

Berg a.d. Maas: **P. Vaessen**
**A. Vaessen-Bouts**
Echt: **A. Vaessen**
**M. Vaessen-Hees**
Munstergeleen: **J. Vaessen-Knubben**
Etten-Leur: **F. Vaessen**
**J. Vaessen-Notten**
Geleen: **M. Hendrix-Vaessen**
**M. Hendrix**
**Kleinkinderen en achterkleinkinderen**
**Familie Vincken**
**Familie Vaessen**

Echt, 28 augustus 1974
Bejaardenhuis „de Egthe".
corr.-adres: Opbichterstraat 13, Berg a.d. Maas

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 2 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Berg a.d. Maas. Bijeenkomst in de kerk alwaar vanaf 10 uur gelegenheid tot condoleren.
De gebedsdienst voor de overledene zal gehouden worden zaterdagavond om 17.15 uur in het bejaardenhuis „de Egthe" te Echt.

---

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven, ondervonden bij het plotseling overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

**Johan Savelberg**

betuigen wij U allen onze hartelijke dank.

Namens de familie:
**B. Savelberg-Formans**
**en kinderen**

Wijlre, augustus 1974

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 31 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre.

---

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare schoonzuster, tante en nicht

**Maria Hubertina Erkens**

echtgenote 1e huwelijk van wijlen
ANDRIES HUBERT HENNEN
echtgenote van wijlen
JAN MATHIJS LEENDERS

danken wij U hartelijk.

De plechtige zeswekendienst vindt plaats a.s. zondag 1 september 1974 om 10 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal.

**Familie Erkens**
**Familie Leenders**
**Familie Hennen**

---

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van ons geliefd zoontje

**Tony**

ondervonden, betuigen wij onze oprechte dank.

**Familie Colaris-Hectors**

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 31 augustus a.s. om 19 uur in de kerk van O.L. Vrouw Hemelvaart te Einighausen.

---

GEBOORTEN

**Marco**, zoon van de fam. Geijselaers-Kreusch, Maastricht, Rechtstraat 82.

**Anja**, dochter van de fam. v.d. Wal-van Herpen, Maastricht, Cannerweg 149.

---

†

Enige en algemene kennisgeving voor Jabeek

Heden overleed tot onze grote droefheid, na een noodlottig ongeval, in de nog zeer jeugdige leeftijd van 20 jaar, onze lieve en onvergetelijke dochter

**Alice Maria Hubertina Bronneberg**

De diepbedroefde familie:
Jabeek: **J. H. Bronneberg**
**C. H. M. Bronneberg-Schoonbroodt**
**Hans Kouwenberg, verloofde**

Jabeek, 28 augustus 1974
Susterselerweg 124

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 31 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Jabeek. Bijeenkomst aan het rouwhuis Susterselerweg 124 te Jabeek om 10.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Tot onze diepe droefheid overleed heden, na een langdurige ziekte, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in het St. Laurentiusziekenhuis, in de leeftijd van 73 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, opa, broer, zwager, oom en neef

**Casper Tobben**

echtgenoot van

PETRONELLA MOORS

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

De bedroefde familie:
Roermond: **P. Tobben-Moors**
Herten: **K. Tobben-Aendekerk en kind**
Echt: **A. Knieps-Tobben en kinderen**
Roermond: **B. v.d. Valk-Tobben en kinderen**
Roermond: **John Tobben**
Linne: **M. Peters-Tobben**
**Familie Tobben**
**Familie Moors**

Roermond, 28 augustus 1974
Vondelstraat 22

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden zaterdag 31 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Roermond, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats „Tussen de Bergen". Bijeenkomst in de kerk om 9.55 uur.
Voor de overledene zal vrijdagavond om 19 uur een avondmis worden opgedragen.

Geen condoleance.

---

VERLOVINGEN en HUWELIJKEN

**Annie Dinjens en Winand Weusten.** De inzegening vindt plaats op zaterdag 31 aug. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te St. Pieter, Maastricht. Adres van de dag: Mergelweg 50. Receptie van 18.30—20 uur, Aula van de Broeders, Tongerseweg 135, Maastricht. Toek. adres: Kalfstraat 66, Maastricht.

**Toine Passau en Ine de Lang.** De inzegening vindt plaats op zaterdag 31 aug. om 15 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer. Receptie van 18—19.30 uur in het bovenzaaltje van de Koepelkerk aan de Heerderweg te Maastricht. Toek. adres: Lorentzstraat 10.

---



---

**OVERLEDEN**

† **Maria Gertrudis Wasbauer,** oud 85 jaar, echtgenote van Jozef Antonius Schefman. Maastricht, Abtstraat 2, corr.-adres: Veldekelaan 139 Beek. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 29 augustus om 11 uur in de kapel van het ziekenhuis Calvariënberg te Maastricht.

† **Hubertina Kraft,** oud 71 jaar, echtgenote van wijlen Johannes Wilhelmus Mares. Maastricht, St. Pieterstraat, corr.-adres: Heerderweg 119. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 29 augustus om 10 uur in de parochiekerk van St. Servaas te Maastricht.

† **Jean Hubert Marie Joseph Lousberg,** oud 91 jaar, echtgenoot van Anna Louise van Lijf. Maastricht, Graaf van Waldeckstraat 15. De uitvaartdienst heeft op wens van de overledene in stilte plaats gevonden.

† **Gertrudis Knubben-Beijers,** oud 67 jaar. Maastricht, Parmastraat 38. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 30 aug. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes, W.V.V., Maastricht.

† **Leon Mathieu Henri Charles Jean Marie Cimmermans,** oud 82 jaar, echtgenoot van wijlen Anne Marie Conen. Maastricht, Brusselsestraat no. 4 a. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 30 aug. om 10 uur in de dekenale kerk van St. Servaas te Maastricht.

---

In plaats van kaarten

Het is voor ons onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken voor uw overweldigende deelneming, betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

**Pieter Wouters**

Uw aanwezigheid in zo'n grote getalen heeft ons diep gegrepen.
Wij betuigen dan ook aan allen langs deze weg onze oprechte dank.

**J. M. F. Wouters-Lemans,**
**kinderen en kleinkinderen**

Beek (L.), augustus 1974

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden zondag 1 september a.s. om 17.00 uur in de parochie O.L. Vrouw van Wonderdadige Medaille te Beek (L.).

---

Zondag 1 september a.s. gedenken wij met een plechtige eucharistieviering de eerste jaardienst van mijn dierbare man, onze vader, opa, broer en zwager

**Anton Martin Jans**

Deze zal gehouden worden in de parochiekerk van de H. Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum om 10 uur.

**Mevr. M. E. Jans-Hendriks**
**kinderen en kleinkinderen**

Brunssum, augustus 1974
Koolhofstraat 6A

---



---

De zeswekendienst voor

**Gertrud Stijnen-Merkelbag**

wordt gehouden vrijdag 30 augustus 1974 om 19 uur in de dagkapel van de H. Hartkerk te Schandelen.

**Familie J. Zeedzen-Stijnen**

Heerlen, 29 augustus 1974
Oude Kerkstraat 50

---

Voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn geliefde echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

**Hendrik Florie**

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Mevr. A. Florie-Broens en kinderen**

Kerkrade-West, augustus 1974
St. Hubertuslaan 17

De plechtige zeswekendienst voor de overledene, waartoe u beleefd wordt uitgenodigd, zal gehouden worden op zaterdag 31 augustus a.s. om 9 uur in de parochiekerk van Maria Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen.

---



---

# Officiële mededelingen

## GEMEENTE HEERLEN

### BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van Heerlen maken hierbij bekend, dat het Bureau Huisvesting alsmede de Stichting Woningbeheer 1277 met ingang van 2 september 1974 verhuizen van Akerstraat 25 naar Promenade 17, Heerlen.
In verband hiermede zullen bovengenoemde kantoren voor het publiek gesloten zijn van 2 tot en met 5 september 1974.

Heerlen, 28 augustus 1974
Burgemeester en Wethouders van Heerlen,
De burgemeester F. J. W. Gijzels
De secretaris H. M. I. Goltstein

## GEMEENTE HEERLEN

### BEKENDMAKING

De burgemeester van Heerlen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het besluit van de Gedeputeerde Staten van Limburg van 27 mei 1974, 1e afdeling no. BC 14700, waarbij goedkeuring is verleend aan het besluit van de gemeenteraad van 9 april 1973 tot vaststelling van het bestemmingsplan „Centrum-Zuid I" onherroepelijk is geworden. Genoemd besluit ligt met ingang van 30 augustus 1974 voor een ieder ter gemeentesecretarie, afdeling Volkshuisvesting en Ruimelijke Ordening, ter inzage.

Heerlen, 26 augustus 1974
De burgemeester voornoemd,
Drs. F. J. W. Gijzels

## GEMEENTE SCHINVELD

### VOORBEREIDINGSBESLUIT „NIEUWE HEIDE"

De burgemeester van Schinveld maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van det Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 23 augustus 1974 heeft besloten te verklaren, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied „Nieuwe Heide", welk gebied omgeven is door de Bouwbergstraat, Heerenweg, Julianastraat en vervolgens weer Bouwbergstraat.
Het besluit met de daarbij behorende tekening ligt vanaf 30 augustus 1974 voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. Algemene Zaken.

Schinveld, 29 augustus 1974
De burgemeester van Schinveld,
J. J. G. Tonnaer

## GEMEENTE SCHINVELD

### VOORBEREIDINGSBESLUIT „EINDERBEEK"

De burgemeester van Schinveld maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 23 augustus 1974 heeft besloten te verklaren, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied „Einderbeek", welk gebied omgeven is door de Eindstraat, Einderstraat, Broekstraat, Kan. v. Nuijsstraat, Pres. Kennedystraat, van Bronsfeltstraat en vervolgens weer Eindstraat.
Het besluit met de daarbij behorende tekening ligt vanaf 30 augustus 1974 voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. Algemene Zaken.

Schinveld, 29 augustus 1974
De burgemeester van Schinveld,
J. J. G. Tonnaer

## GEMEENTE KERKRADE

De burgemeester van Kerkrade brengt hierbij ter openbare kennis, dat vanaf 30 augustus 1974 gedurende een maand voor eenieder ter gemeentesecretarie, afdeling stadsontwikkeling ter inzage ligt het ontwerp-bestemmingsplan „Kaalheide Noord" betrekking hebbend op het gebied — globaal gezien — begrensd door de Bertradisstraat, de Burg. Franssenstraat en de Kaalheidersteenweg tot aan de Bertradisstraat.
Gedurende bovengenoemde termijn kan eenieder, die bezwaren heeft tegen het ontwerp-bestemmingsplan deze schriftelijk indienen bij de raad van deze gemeente.

Kerkrade, 27 augustus 1974
De burgemeester voornoemd,
Mr. J. G. Smeets

## GEMEENTE ELSLOO

De burgemeester van Elsloo, brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat ingaande 2 september 1974 gedurende één maand, ter gemeentesecretarie, afd. Publieke Werken en Ruimtelijke Ordening, voor eenieder ter inzage ligt het ontwerp-bestemmingsplan „Catsop", met de daarbij behorende toelichting, kaarten en gebruiksvoorschriften.
Gedurende bovengenoemde termijn kan eenieder schriftelijk bij de gemeenteraad tegen het ontwerpplan bezwaren indienen.

Elsloo, 23 augustus 1974
De burgemeester voornoemd,
Mr. M. G. N. Schutgens

---

# PROGRAMMA J.A.H. HOENSBROEK

**HOENSBROEK — Op maandag 2 september gaat het vormingscentrum J.A.H. in de St. Janstraat te Hoensbroek van start met zijn aktiviteiten voor de jongeren van 17 t.m. 25 jaar.**
**In samenwerking met de jongeren, die een of andere aktiviteit willen bedrijven, wil het bestuur komen tot een vast omlijnd programma.**

Dit programma ziet er voorlopig als volgt uit: de maandagavonden zijn bestemd voor de varia-groep en die avond bestaat uit het kijken naar films, fotografie, schouwburgbezoek en diskussies. Begonnen wordt op maandag 2 september met het vertonen van een avonturenfilm. Op 9 september wordt een bijeenkomst gehouden om te komen tot de vaststelling van het programma voor de komende maanden.

Op dinsdagavonden is J.A.H. uitsluitend bestemd voor de groepengehandicapten en de jongeren. Begonnen wordt op 3 september. Op de woensdagavonden komen de jonge vrouwen bij elkaar die op 4 september het programma gaan samenstellen voor de periode tot kerstmis. De donderdagavonden zijn bestemd voor de mensen die aan Hatha-Yoga willen doen. Op 5 september wordt door de heer Molyn een demonstratie gegeven.

De vrijdagavonden zijn bestemd voor karate onder leiding van Richard; begonnen wordt op 6 september. De zaterdagavonden zijn bestemd voor bijzondere aktiviteiten.

---

# "Open dag" in ziekenhuis Brunssum

**BRUNSSUM — De bouwkundige sanering van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum nadert zijn voltooiing. Na de ingebruikname van de nieuwe verpleegafdelingen volgt binnen enkele weken de verdieping waarop de nieuwe operatiekamers, de intensive care, de speciale afdeling hartbewaking en de centrale sterilisatie zijn ondergebracht. Bij deze verbouwing is er zoveel mogelijk naar gestreefd om de diverse afdelingen een huiselijk karakter te geven.**

**Op zaterdag 31 augustus wordt er voor een beperkt aantal belangstellenden tussen 15 en 18 uur een „open huis" gehouden. Aangezien de bezichtiging zeer geordend dient te verlopen, moeten alle bezoekers tevoren een toegangskaart aan het ziekenhuis afhalen. Deze toegangskaarten zijn bij de portier van het ziekenhuis te krijgen op woensdag van 12 tot 17.30 uur, op donderdag van 9 tot 17.30 uur en op vrijdag van 9 tot 21 uur. Het is niet mogelijk om de toegangskaarten telefonisch te bestellen.**

**Een bezichtiging, waarbij uitleg gegeven zal worden, duurt ongeveer 30 minuten. Voor ieder half uur zullen er 50 toegangskaarten worden uitgegeven.**

# Meer beweging voor ouderen Nieuwenhagen

**NIEUWENHAGEN — De overtuiging dat meer beweging voor de ouderen noodzakelijk is, heeft het Dienstencentrum voor Ouderen te Nieuwenhagen ertoe bewogen alle ouderen, die hiervoor interesse hebben, in de gelegenheid te stellen zich middels bewegingsleer lichamelijk fit te houden. Op donderdag 5 september zal onder de deskundige leiding van mevrouw Emmerink vanaf 10 uur in het Groene Kruisgebouw en vanaf 11 uur in het wijkcentrum Kleikoel bewegingsleer starten. De kosten zijn f 3- per persoon per maand. Belangstellenden kunnen zich aanmelden bij het dienstencentrum voor ouderen, kantoor 1213-Laan 23 elke werkdag tussen 8.30 en 10 uur of tijdens de bewegingsleer in het Groene Kruisgebouw bij mevr. Silvertand.**



---

## VAN PLAATS TOT PLAATS

### Schaesberg

— Op 26 en 27 oktober houdt de showband Barbara in zaal 't Berbke een onderling solistenconcours. Instrumenten- en uniformenfonds stellen fraaie prijzen beschikbaar. Beide dagen worden besloten met grote bals opgeluisterd door de Philomena Boys.

### Buchten

— Op zaterdag 31 augustus houden de leden van fanfare St. Joseph vanaf 9 uur weer hun gebruikelijke rondgang voor oud papier en karton. Gebundelde pakken verlichten zeer het werk van de ophalers. De fanfare wil de vele nieuwe inwoners er op wijzen dat de ophaaldienst van deze vereniging elke laatste zaterdag van de maand aan elke deur klopt voor overtollig papier en karton. De opbrengst wordt besteed voor de aankoop van nieuwe instrumenten en uniformen ten behoeve van de jeugd en nieuwe leden (jongens en meisjes). Ook voor nieuwkomers, die muziek als hobby hebben en zich willen aansluitenb ij de fanfare. Het bestuur zou belangstellenden willen aanraden eens donderdagavond om 20 uur in het pastoor Reynenhuis naar een repetitie te komen. Maandagavnd kan men de drumband beluisteren in de kantine van de Buca. Dan kan men rustig een praatje maken met een bestuurslid.

— **In het komend weekend houdt fanfare St. Joseph het instrument** aan de mond. Op zaterdag 31 augustus is men te gast in Grevenbicht, waar de fanfare uit Buchten concerteert bij gelegenheid van het 110-jarig bestaan van de koninklijke harmonie Aurora. Een delegatie van Aurora verwacht de afnfaristen uit Buchten om 18 uur in café Schoutrop in de Raadhuisstraat. Leden van de fanfare die geen eigen vervoer hebben, worden verzocht om 17.45 uur aan het pastoor Reynenhuis te komen. Op zondag 1 september verleent St. Joseph muzikale medewerking aan het 40-jarig jubileum van de fanfare Eensgezindheid te Maasbracht-Beek. De Buchtenaren worden om 17 uur aldaar ontvangen in het feestpaviljoen naast café Puts. Leden van de fanfare, die geen eigen vervoer hebben worden verzocht om 16.45 uur aan het pastoor Reynenhuis aanwezig te zijn, waar men rustig kan instappen.

— De drumband van fanfare St. **Joseph is uitstekend uit de muzikale** slag gekomen in Merkelbeek, waar de plaatselijke muziekvereniging Brand's drumbandfestival 1974 organiseerde. Gehandicapt door het feit, dat dit de eerste krachtmeeting van deze muzikale jongelui was, behaalden ze onder leiding van tamboermaitre Frans Hoofwijk, geadviseerd door de kundige instructeur, een eerste prijs met op een na het hoogste puntenaantal in de C-afdeling. Na een hartelijke felicitatie door bestuur en supporters ter plaatse werd later het feest in Buchten voortgezet tot laat in de nacht. Ook op het Freundschaftstreffen in Tuddern oogstte de band samen met fanfare St. Joseph, veel applaus.

Limburgs SPORT Dagblad

# René Notten niet naar Ajax

Van onze correspondent

**ZEIST — René Notten mag van de KNVB niet naar Ajax. Terwijl Ajax en Notten dit weekeinde al rekening hielden met een afwijzing van het verzoek, heeft een arbitragecommissie, onder leiding van prof. mr. Blaise (voorzitter) en de heren Wiersma en De Doelder, dit nu inderdaad bevestigd. De afwijzing van het verzoek is volgens de commissie tot stand gekomen na uiterst zorgvuldige overwegingen.**

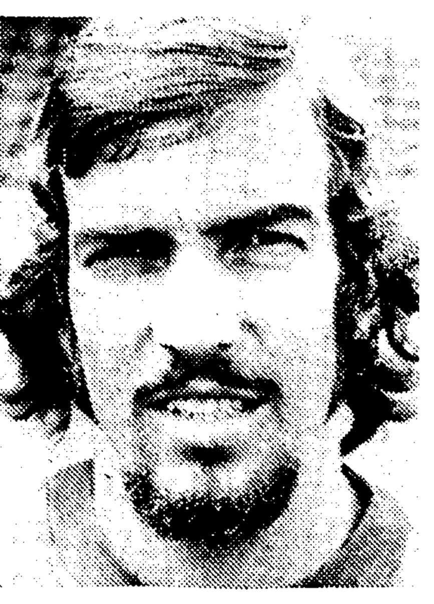
Het uitgangspunt is geweest dat in het algemeen overeenkomsten nageleefd dienen te worden. Dit is het leidend beginsel in het contractrecht. Er kunnen zich omstandigheden voordoen waarbij maatstaven en billijkheden instandhouding van het contract niet langer kunnen tegenhouden. Dit was volgens de commissie bijvoorbeeld het geval met de zaak-Neeskens, die er netto zo'n bedrag op vooruit ging, dat hij domweg niet mocht worden belemmerd in zijn overgang van Ajax naar Barcelona.

**Het geval Notten ligt voor de arbitragecommissie anders. De Twente-speler zou er bij een overgang van FC Twente naar Ajax netto precies anderhalf keer zoveel op vooruit zijn gegaan. Dit was voor de arbitragecommissie niet voldoende om het verzoek van Notten in te willigen. Het is wel een aardige positieverbetering, maar niet exceptioneel.**

Bovendien hebben ook nog twee andere punten een belangrijke rol in de beslissing van de KNVB gespeeld. Ten eerste heeft de 23-jarige Notten nog maar een contract van één jaar bij de Enschedese club. Hij krijgt na afloop van dit contract nog kansen genoeg om zich eventueel te verbeteren, omdat zijn leeftijd (dan 24 jaar) geen beletsel vormt om alsnog bij Twente te vertrekken als er belangstelling van derden voor hem bestaat. Bovendien vindt de commissie dat FC Twente in een te laat stadium geconfronteerd is met het verzoek van Notten om weg te mogen.

Ajax zal zich bij de beslissing neerleggen.

Notten heeft enkele weken geleden al gezegd dat hij zich waarschijnlijk bij de uitspraak van de arbitragecommissie zou neerleggen. De Twente-speler toonde zich zeer teleurgesteld over de beslissing. „Ik vind de argumentatie uitermate zwak. In november word ik 24. Zo ontzettend jong is dat nu ook weer niet".



Notten wil proberen voor het komende jaar een herziening van zijn contract te willen bereiken. „Ik heb niets meer te dreigen en niets meer te willen. FC Twente heeft de prestigeslag gewonnen. Okay. Misschien dat Masman nu zegt dat hij het Nederlandse voetbal een dienst heeft bewezen en dat hij daarom bereid is te praten. Ik reken er wel op dat ik zal kunnen spelen".

Ajax-manager Hans Kraay wilde in het kort zijn mening geven over de beweegredenen van de arbitragecommissie om een transfer van Notten te voorkomen. „De motivatie vind ik — maar ik ben maar een leek — privé erg, erg matig. Het punt van de onvoldoende positieverbetering vind ik lachwekkend. Het is tenslotte een kwestie van een papiertje. Je kunt iemand een hoog salaris bieden en het daarna weer terugdraaien". Het tweede argument van de commissie acht Kraay eveneens niet sterk, omdat het bij de arbitrage van het geval-Neeskens, dat een duidelijk precedent was van de huidige affaire-Notten, om een speler van dezelfde leeftijd ging.

Met het derde punt — het duperen van medespelers — is de Ajax-manager het niet eens, omdat de Amsterdamse vereniging door het vertrek van Neeskens naar Barcelona ook benadeeld werd.

## SPORT kort

### Jan Küpers secretaris Roda JC

**KERKRADE — Na het bedanken van Jacques Kemmerling, een aantal maanden geleden, en het terugtreden van vice-voorzitter en ad-interim secretaris van de Weyer, heeft het bestuur van Roda JC Jan Küpers aangewezen als secretaris. Jan Küpers blijft daarnaast normaal opereren als voetbaltechnisch adviseur en contactman tussen bestuur en de technische sector.**

**Overigens zal Roda JC op korte termijn een administrateur in vaste dienst aanstellen. Deze zal onder andere belast worden met een aantal werkzaamheden die thans nog nevenbij door een aantal bestuursleden worden behartigd. De definitieve constellatie van het Roda JC-bestuur, taakverdeling en bekrachtiging van bestuursvoorstellen komen aan de orde tijdens de algemene jaarvergadering op 30 september.**

### MVV matig

**VOERENDAAL — MVV heeft in de vriendschappelijke ontmoeting tegen hoofdklasser Voerendaal niet kunnen imponeren. Weliswaar won MVV met 1—0 (een doelpunt van Leo Kerstges in de 50e minuut) maar het spel van MVV in (met name) de tweede helft was abominabel. MVV-trainer Leo Canjels: „Na deze wedstrijd weten we in ieder geval precies hoe we het zondag (tegen PSV) niet moeten doen. Volgend jaar speel ik echter geen oefenwedstrijden meer tegen hoger geplaatste amateurclubs, want als oefening hebben deze wedstrijden weinig zin." Bij MVV verving de van FC Tilleur afkomstige Mataic in de tweede helft Toine Mathijssen. Mataic zoekt naar een andere vereniging en 'draait' momenteel proef bij MVV.**



# Fortuna miste schutter



● Uwe Blotenberg schiet de penalty naast . . .

door Wiel Verheesen

**SITTARD — De stormloop van Fortuna SC duurde anderhalf uur, maar gescoord werd er niet. Knap verdedigen van FC Dordrecht enerzijds en het missen van kansen anderzijds stonden een doelpunt in de weg. De machteloosheid van Fortuna SC werd vooral geaccentueerd tijdens de beginfase, toen Uwe Blotenberg twee keer achter elkaar faalde. Eerst knalde — vrijstaand voor keeper Ruts — de bal in het zijnet, om vervolgens na een half uur spelen een penalty naast te schieten. Geen wonder dat Cor Brom de wanhoop nabij was en dat zijn collega Alleman het (iets te vroege?) eindsignaal van scheidsrechter Geurens als hemelse muziek in de oren klonk.**

Niet alleen Cor Brom schreeuwde overigens tevergeefs om één enkele treffer. De drieduizend supporters op de tribunes smeekten de hemel tenslotte óók meer dan de ploeg die het uiteindelijk moest doen, om het afronden van een kans. Maar het was allemaal tevergeefs. Fortuna SC kreeg naarmate de strijd vorderde, de rekening gepresenteerd voor het falen van Blotenberg tijdens de beginfase. FC Dordrecht zou immers zeker als een kaartenhuis in elkaar gestort zijn, indien de linkerspits van de thuisclub na nauwelijks vier minuten beter had gemikt. En de ploeg van Alleman had vervolgens toch zeker de morele tik moeten incasseren, indien in de 27ste minuut Prauser niet over de bal had getrapt.

### Machteloos

De machteloosheid van Fortuna SC werd in die momenten zelfs nog duidelijker getoond omdat Erkens in de algemene verwarring keihard tegen Blotenberg op schoot, in plaats van er naast. Keeper Ruts hoefde dus niet eens in actie te komen. Toen hij tot teleurstelling van heel het publiek evenmin reddend diende op te treden bij de strafschop van Blotenberg, werd het duidelijk dat de thuisclub een onvoldoende zou behalen. Die penalty kreeg Fortuna SC, nadat de opkomende middenvelder Wim Bohnen door Hendriks tegen de grond was gelopen.

In de tweede helft trok FC Dordrecht zich nog steviger dan voorheen terug in de defensie. „Dat was de opdracht", aldus oefenmeester Alleman. „In drie voorgaande duels hadden wij welgeteld één punt veroverd. Als wij hier in Sittard tot een gelijkspel konden komen, was ons plan geslaagd. Welnu, het is gelukt. Vergeet trouwens niet dat ik vier invallers in de ploeg had".

**Zoals zo vaak gebeurt tijdens een onophoudelijk offensief van de ene ploeg, kon de andere formatie ook gisteravond enkele kansen creëren. Direct na de hervatting liet Nieling namelijk de bal los (Aben redde bij het schot van Bolton) en vlak vóór het eindsignaal kreeg Hendriks een ideale scoringsmogelijkheid.**

**FC Dordrecht zou beslist te veel hebben ontvangen, indien er alsnog een thuisclub-nederlaag uit de bus zou zijn gekomen. Door steeds maar weer volgens hetzelfde spelpatroon (hoge ballen voor het knap door Ruts verdedigde doel) vruchteloos te proberen tot succes te komen, toonde Fortuna SC echter eveneens dat de uitslag juist was. Een team dat enkele grote kansen onbenut laat, verdient niet om twee punten rijker te worden.**

**FORTUNA SC-FC DORDRECHT 0—0.** Toeschouwers: 3.000. Scheidsrechter Geurens. Gele kaart voor Hoogmoed. Cornerverhouding: 13—1.

**Fortuna SC:** Nieling, Stevens, Ehlen, Ernst, Aben, Roemgens, Bohnen, van Huisstede, Erkens, Prauser (69ste minuut Titaley), Blotenberg.

### Eerste divisie

| | |
|---|---|
| SC Cambuur-Volendam | 0—0 |
| NEC-SVV | 4—0 |
| Willem II-SC Amersfoort | 0—0 |
| FC Groningen-PEC Zwolle | 2—1 |
| Vitesse-Veendam | 1—1 |
| Fortuna SC-FC Dordrecht | 0—0 |
| FC Vlaard.-FC Den Bosch | 3—1 |
| Heracles-Heerenveen | 3—3 |
| Eindhoven-Helmond Sport | 3—0 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Volendam | 4 | 3 | 1 | 0 | 7 | 6-3 |
| Eindhoven | 3 | 3 | 0 | 0 | 6 | 8-1 |
| PEC | 4 | 3 | 0 | 1 | 6 | 6-3 |
| NEC | 3 | 2 | 1 | 0 | 5 | 6-1 |
| Heerenveen | 3 | 2 | 1 | 0 | 5 | 8-4 |
| Vitesse | 4 | 2 | 1 | 1 | 5 | 9-3 |
| Fortuna SC | 4 | 2 | 1 | 1 | 5 | 4-4 |
| SVV | 4 | 2 | 0 | 2 | 4 | 7-8 |
| Willem II | 4 | 1 | 2 | 1 | 4 | 5-3 |
| Heracles | 4 | 1 | 2 | 1 | 4 | 8-8 |
| FC Vlaarding. | 4 | 2 | 0 | 2 | 4 | 5-5 |
| Groningen | 4 | 2 | 0 | 2 | 4 | 3-6 |
| FC VVV | 3 | 1 | 0 | 2 | 2 | 6-6 |
| FC Den Bosch | 4 | 1 | 0 | 3 | 2 | 4-7 |
| Amersfoort | 4 | 0 | 2 | 2 | 2 | 1-4 |
| SC Cambuur | 4 | 0 | 2 | 2 | 2 | 3-7 |
| Helmond Sp. | 4 | 0 | 2 | 2 | 2 | 2-7 |
| FC Dordrecht | 4 | 0 | 2 | 2 | 2 | 2-9 |
| Veendam | 4 | 0 | 1 | 3 | 1 | 2-8 |

**Programma voor zondag:**
Heerenveen-FC Dordrecht
Helmond Sport-Veendam
Eindhoven-PEC Zwolle
Heracles-SC Amersfoort
FC Vlaardingen-SVV
Fortuna SC-Volendam (14.00 uur)
Vitesse-FC VVV
FC Groningen-SC Cambuur
Willem II-NEC

### Jacob Langen naar Berlijn

KERKRADE — De Kerkraadse amateurwielrenner Jacob Langen is door de KNWU als enige Nederlandse deelnemer aangewezen voor de zondag te verrijden Ronde van Berlijn.

# OVIS stopt ermee

door Nino Tomadesso

*ROERMOND/ELSLOO — OVIS keert de wielersport de rug toe. Noodgedwongen. Sponsor Odekerken: „Het is financieel niet meer verantwoord. Vooral met het oog op de stijgende kosten op alle fronten. Nadat Tim Oil er al mee was gestopt, bleef ik als enige Limburgse sponsor over. Ik vind mijn besluit een ramp voor de Limburgse wielersport".*

Tijdens een bijeenkomst in de kantoren van de Roermondse roggebroodfabriek, het bedrijf dat acht jaren de wielerploeg sponsorde, zijn de 12 leden van de OVIS-équipe van „het einde" op de hoogte gesteld.

Ploegleider Henk Stevens: „Mijnheer Odekerken kwam nauwelijks uit zijn woorden. Zo pijnlijk vond hij het. De renners zijn nu vrij. Ik heb ze gevraagd even te wachten met het aangaan van verbintenissen met eventuele andere ploegen. Misschien dient er zich een mede-sponsor aan. Als de ploeg bij elkaar gehouden kan worden, heb je een sterke formatie. Hét is een goede ploeg met een uitstekende sfeer. Dient er zich geen mede-sponsor aan, dan zal ik de jongens helpen bij een andere ploeg onder dak te komen. De beslissing van OVIS is doodjammer voor de Limburgse wielersport".




*Dit gebaar zal ploegleider Henk Steevens voorlopig niet meer kunnen maken. „Misschien vinden we nog een mede-sponsor", zegt hij.*

In de OVIS-ploeg waren acht Limburgers opgenomen: Math Dohmen, Matti Maessen, Bennie Ceulen, Willy Wilms, Jacques Solberg, Peter Iedema, Jacques Roemerman en Harrie Buckx. De ploeg werd gecompleteerd door Sint Nicolaas, Fransen, Maurits en Overweg.

*De verdwijning van OVIS als sponsor valt in een te zwakke periode van de Limburgse wielersport. Teruglopende publieke belangstelling, terugtrekking van sponsors, geen aanwezigheid van zogenaamde sterren en uitblijving van de tot de verbeelding sprekende prestaties der overige renners.*



THIONVILLE LONGWY — Willy Ramaekers uit Meerssen heeft bij een tweetal wielerwedstrijden in Frankrijk eervolle plaatsen behaald. In Thionville eindigde hij als vijfde op 22 sec. van winnaar Zanchetti (120 km in 3.02 uur) en in Longwy als derde in dezelfde tijd als winnaar Renard (115 km in 2.55 uur).

### Peter Stephan nieuwe manager GA Eagles

**DEVENTER — Oud-Limburgiaan Peter Stephan zal per 1 november officieel in dienst treden als nieuwe manager van Go Ahead Eagles. Hij wordt de opvolger van Hans Kraay die naar Ajax vertrok. Peter Stephan kwam in het begin van de vijftiger jaren van Heracles over naar het toenmalige Spcl. Emma. Daarna speelde hij nog twee jaar als linksbinnen bij de Brunssumse formatie. Hij is momenteel 44 jaar en zakelijk manager bij Polaroid Europa. Peter Stephan is in het bezit van een B-licentie en traint de eerste klasse amateurclub SC Enschede.**





## Bij NK-springruiters in Groningen

# Arno Neessen derde

Van onze sportredactie

**GRONINGEN —Arno Neessen uit Grathem is bij het Nederlands kampioenschap voor springruiters in Groningen op een gedeelde derde plaats geëindigd. De 20-jarige Henk Nooren behaalde de titel. De Rotterdamse ruiter behaalde in totaal over drie kwalificatiewedstrijden 93 punten.**

Vreugde en verdriet lagen tijdens de strijd dicht naast elkaar. De nieuwe Nederlandse kampioen Henk Nooren kon zijn vreugde niet op en Tjeerd Velstra moest zijn tranen bedwingen toen zijn toppaard The Country Man in de eerste manche een kootbeen bleek te hebben gebroken. Het paard toucheerde een rood witte parallel gebouwde oxer met een breedte van 1,80 meter en een hoogte van 1,50 meter. The Country Man stond na de sprong direct op drie benen.

**Eindklassement: 1. en Nederlands kampioen Henk Nooren 93 p.; 2. Gerd Meier 89; 3. Harry Wouters van den Oudenweyer en Arno Neessen 86; 5. Jan Maathuis 85,5.**

'**t is gezellig en voordelig boodschappen doen bij végé!**

| chocolade drank | bacon | alfa margarine |
| --- | --- | --- |
| VG super chocolade drank, fles 1000 gram | bacon, 100 gram | alfa margarine |
| 79 | 115 | 59 |

VG super **pils** flesje **29**
per krat (24 flesjes) 695

VG super **jam 1** (zonder appel) **95**

| oploskoffie | frikandellen | beschuit / volle melk |
| --- | --- | --- |
| VG super oploskoffie, 200 gram | frikandellen, extra groot 5 stuks | VG super beschuit 49 |
| 345 | 225 | volle melk 3,2% liter 79 |

DEZE AANBIEDINGEN: ALLEEN AFGEHAALD IN DE WINKEL.
PRIJSWIJZIGINGEN EN UITVERKOCHTE VOORRADEN VOORBEHOUDEN.

---

voor betere meubelen

woninginrichting

**Coerver**

akerstraat 80
tel. 045-410961
kerkrade w.

---

# OPENING CARLA-BAR

Vrijdag 30 augustus, 's avonds om 18.30 uur hopen wij onze zaak te openen

Wij heten u allen hartelijk welkom

RIJKSWEG ZUID 132, GELEEN, TEL. 49967.

Will en Carl Ruytenbeek.

---

**Katholieke Sociale Academie - Sittard**

vraagt

## twee flinke huishoudelijke hulpen (vr.)

voor een volledige weektaak.

Eén hiervan in dienstverband en één voor liefst directe indiensttreding ter vervanging van een wegens ziekte afwezige kracht.

Minimum leeftijd 23 jaar; bruto salaris tussen f 1190,80 en f 1213,— exclusief de toeslag Machtigingswet à f 45,— per maand.

Schriftelijk of mondeling — na afspraak — melden bij de directrice, Mej. Mr. M. A. Noël, Gouverneur van Hövellstraat 2, Postbus 69 te Sittard.

---

stadsschouwburg heerlen

## Het seizoensprogramma 1974/1975 is uit

Uitvoerige informatie over een nieuw jaar vol bijzondere theaterevenementen.

Wilt u er meer van weten?

Vult dan onderstaande bon in en stuur hem naar Administratie Stadsschouwburg, Burg. van Grunsvenplein 145, Heerlen.

Een telefoontje is ook voldoende (045—716667).

— — — — — — — —

Naam

Adres

Plaats

---

# GELDLENINGEN

Langlopende leningen voor iedereen die in bezit is van eigen huis, aflossing t.m. 120 mnd. termijnen, alle financieringen en P.L. t.m. 36 mnd. termijnen, b.v.:

| Langlopende leningen v.a. f 3.000 t.m. f 100.000 | Financieringen en P.L. v.a. f 1.000 t.m. f 100.000 |
| --- | --- |
| | f 2.500,— afl. p.m. f 85,— |
| f 5.000,— afl. p.m. f 71,— | f 3.000,— afl. p.m. f 103,— |
| f 6.000,— afl. p.m. f 86,— | f 4.000,— afl. p.m. f 138,— |
| f 7.000,— afl. p.m. f 100,— | f 5.000,— afl. p.m. f 147,— |
| f 8.000,— afl. p.m. f 114,— | f 6.000,— afl. p.m. f 176,— |
| f 9.000,— afl. p.m. f 129,— | f 7.000,— afl. p.m. f 205,— |

Wij verstrekken ook tussenliggende en hogere bedragen. Bij overlijden wordt restant schuld kwijtgescholden.
Aan rijks-, prov.- of gem.-ambtenaren verstrekken wij P.L. tot f 20.000,— max. duur 48 mnd.

Bij aankoop van een nieuwe auto verstrekken wij leningen zonder aanbetaling met een max. looptijd van 48 maanden.
Geheimhouding verzekerd en zeer snelle afwerking.

**Bij evt. aanvraag of realisering van een crediet brengen wij u geen kosten in rekening.**

**Assurantiekantoor H. M. Geurts**
**Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek**
**telefoon 045-211668**

---

# Indemode STUNT

## GRATIS

**bij aankoop van een broek**

**overhemd**
**stropdas**
**sokken**

Wie nu 'n broek koopt bij Indemode krijgt gratis een overhemd, stropdas en een paar sokken kado.
Zo helpt Indemode vader en zoon goedkoop in de kleren.
**Al vanaf f 29,- bent u de man!**

GRATIS

GRATIS

**Kom profiteren!**

Deze Indemode stunt duurt slechts 10 dagen en start vandaag. Dus: opschieten is de boodschap.

**indemode**

**BRUNSSUM, Kerkstraat 188** **HOENSBROEK, Kouvenderstraat 36**

# SVN rooit het wel

**door Willy Wingen**

**NIEUWENHAGEN — Na een zeer goede generale, volgt vaak een mindere eerste uitvoering. Dit ondervond SVN zondag in de confrontatie met De Valk. Het eerste optreden van de Nieuwenhaagse equipe was niet erg succesvol. „Die nederlaag was aan ons zelf te wijten. Er zijn teveel kansen onbenut gelaten", zegt een teleurgestelde André Stoffels.**

SVN én André Stoffels zullen zeker niet bij de pakken gaan neerzitten. Men heeft zich in Nieuwenhagen gedegen op dit seizoen voorbereid, en men zal heus wel een tegenslag kunnen verwerken. André Stoffels pakt de zaken professioneel aan. Hij zal alles van zijn selectiegroep eisen.

## Voorzitter Steinen: 'Kostenvergoeding is een lachertje'

In financieel opzicht is de hoofdklasse een groter probleem. Er zullen reizen gemaakt moeten worden van meer dan 200 kilometer heen en terug en naar RBC in Roosendaal zelfs 340 km. SVN-praeses Steinen: „De financiële tegemoetkoming van de KNVB is een lachertje! Hoe ze aan een bedrag van 40 cent per kilometer komen is mij een raadsel. Hoe wil je nu in hemelsnaam een hele selectie en begeleiding hiervoor verplaatsen? Daarom zal het zeker noodzakelijk zijn om behoorlijk in die hoofdklasse te kunnen meedraaien. Naast die geringe vergoeding moeten we het dan vooral hebben van de entreegelden van de thuiswedstrijden. Er bestaat immers nog altijd een regel die zegt: des te beter de resultaten, des te meer toeschouwers".

**Voorzitter Harry Steinen: „Er wordt tegenwoordig steeds vaker en harder getraind door de amateurclubs, vooral de top. Dit zal aan het spelpeil ten goede komen. Er zal daarom echt niet zoveel verschil meer zijn tussen de hoofdklasse en het betaalde voetbal. Je moet wel keihard trainen, wil je goed blijven meedraaien".**

Het vorig seizoen draaide SVN de thuiswedstrijden met een gemiddelde van 1500 toeschouwers. Ook dit seizoen moet men dit gemiddeld halen en liever zag men zelfs wat meer toeschouwers komen.

## Nieuwe gezichten

**De Limburgse clubs kent SVN wel, maar de Brabantse verenigingen kent men alleen van de prestaties uit het verleden. „Verschillende clubs", aldus de heer Steinen, „komen uit het betaalde voetbal. Het zijn gerenommeerde verenigingen, waarvan we rustig mogen aannemen dat er goed materiaal zit. In het verleden hebben we weinig contact met ze gehad, maar nu is het wel eens leuk om nieuwe gezichten te zien".**

Trainer André Stoffels blijft er zeer kalm bij: „Wij kennen die clubs niet, maar dat niet kennen is dan gelukkig wederzijds". Voorzitter Steinen voegt hier nog aan toe, dat hij het voetballen in de hoofdklasse als een stuk public-relations ziet:

„De naam SVN wordt nu verbreid en misschien weten de mensen nu waar Nieuwenhagen ligt".

De heer Steinen is van mening dat de hoofdklasse beter voetbal zal brengen. De zwakkeren zijn nu afgevallen en de sterksten overgebleven. De hoofdklasse is een onbeschreven blad. Trainer André Stoffels deelt niet helemaal de mening van zijn voorzitter: „Of de hoofdklasse beter voetbal zal brengen moeten we maar afwachten. Een bal is rond en maakt vele capriolen. Volgens mij kan nog niemand oordelen of de kwaliteit van het voetbal beter wordt. Het is allemaal maar afwachten".



**● Trainer Dré Stoffels (midden) neemt een gedeelte van de SVN-selectie op een der bijvelden van het Nieuwenhaagse sportpark onder handen.**

**(Foto: Dries Linssen)**

**Een nadeel van de hoofdklasse vindt André Stoffels de verre reizen die zijn selectie nu zal moeten maken. Verder verdwijnen er natuurlijk een aantal interessante wedstrijden in de regio. Het facet spanning zal hierdoor wel voor een stuk verdwijnen. Dat vindt hij jammer.**

**SVN beschikt dit seizoen weer over een behoorlijke selectie. Slechts een paar spelers zijn vertrokken en de gelederen zijn versterkt door een aantal spelers, die aangetrokken zijn van profclubs. In de selectiegroep van SVN zitten allemaal gelijkwaardige voetballers. „Iedereen zal echt keihard voor zijn plaats moeten knokken. Er is genoeg wisselmateriaal", aldus trainer Stoffels.**

SVN komt goed beslagen op het ijs. Er zijn een vijftal oefenwedstrijden gespeeld, waarvan er slechts twee verloren zijn (Feyenoord 0—9 en MVV 1—2). De training is erg intensief geweest. Voorzitter Steinen:

„Wij, dat zijn bestuur, trainer, masseur etc., hebben er alles aan gelaan om de voorbereiding op het eerste hoofdklasseseizoen van SVN zo goed mogelijk te laten verlopen. De beurt is nu aan de spelers. Zij moeten dit in het veld gaan waarmaken".

SVN betekent voor Nieuwenhagen veel. Het is een vrij grote vereniging waar veel jonge mensen de gelegenheid vinden om de populaire voetbalsport te beoefenen, getuige de 12 juniorenelftallen en 4 seniorenelftallen.

Voorzitter Steinen: „Doordat het eerste elftal van SVN in de hoofdklasse speelt, vindt dit zijn nawerking tot in de laagste elftallen".

**De eerste tegenslag in de hoofdklasse heeft SVN al verwerkt, maar bestuur, trainer, spelers en supporters in Nieuwenhagen blijven optimistisch over de toekomst. Of niet? Er zijn immers nog 25 wedstrijden te spelen. Voorzitter Steinen: „We rooien het wel in de hoofdklasse!"**

## Hoofdklassers Zuid

### Vandaag: SVN

**(Sportvereniging Nieuwenhagen)**

**Opgericht:**
1934

**Clubkleuren:**
rood wit

**Terrein:**
Sportpark Kerkstraat

**Trainer:**
Dré Stoffels, 44 jaar, derde seizoen

**kerngroep**

**KERNGROEP:**
Bert Quadackers
Wim Vrösch
Peter Franken
Mathieu Thimister
Jan Schoormans
Leo Knubben
Hans Snijders
Wim Logister
John Baur
Frans Nolten
Bert Wassen
Wiel Smeets
John Groothedde
Wim Jongen
Theo Caenen
Jo Heerings
Günther Winkel
Camille de Rechter

**Vertrokken:**
H. Knubben (Limburgia)
Hub van Weyde (MVV)
Theo Janssen (Chevrem...)

**Nieuwe aanwinsten:**
Wim Vrösch (Fortuna SC)
Frans Nolten (Fortuna SC)
Wim Jongen (Minor)
De Rechter (MVV)
Caenen (Waub. B.)
J. Heerings (Rimburg)
Bert Quadackers (Huls...)
Günther Winkel (Duitsl.)

## • eerste klassers paraat •

# Wilhelmina hoopt op een sterke start



**● Even onderbrak Wilhelmina de training om te poseren voor onze fotograaf Peter van Loenen.**

**door Wiel Verheesen**

WEERT — In drie jaar tijd leidde trainer Jos Quaden het Weerter Wilhelmina terug naar de eerste klasse, waaruit de ploeg (zonder hem) op het einde van het seizoen 1970-1971 degradeerde. Continuering van de heroverde positie via aantrekkelijk voetbal, is op dit moment de belangrijkste taak die de Maastrichtse oefenmeester op zijn schouders heeft genomen.

„Het mag gerust een prestatie worden genoemd dat Wilhelmina destijds, bij die degradatie, niet in elkaar klapte. De voorbeelden bij andere verenigingen vertellen namelijk dat menige ploeg-met-reputatie in het sukkelstraatje terecht komt als eenmaal het eerste klasserschap prijsgegeven moet worden", aldus Jos Quaden. „Daarentegen heeft Wilhelmina door intensieve arbeid het verloren gegane terrein heroverd".

De Weerter formatie kan intussen niet als een jeugdige ploeg gekwalificeerd worden. Evenmin mag er gesproken worden van een „oud" elftal. „Wilhelmina is een team waarin alle leeftijden terug te vinden zijn", zegt Jos Quaden. „Ik huldig namelijk het standpunt dat de man die goed voetbalt, die dus prestaties levert en die daarvoor hard werkt, zijn plaats in het eerste elftal verdient. Wat is trouwens oud?

Alleen je persoonlijk talent alsmede je ambitie tellen. In mijn ploeg treft men daarom een reserve-keeper van nauwelijks achttien jaar aan (Lex Spee), maar ook door de wol geverfde routiniers zoals Harry Stijnen, Tjeu Gijbels en Peter Vink. Een elftal waarin plaats is voor iedereen biedt trouwens ook méér aanpassingsmogelijkheden voor jongeren dan een ploeg die uitsluitend uit jeugdige spelers bestaat. Heel vaak worden zij namelijk voor de wolven gegooid. Bij Wilhelmina gaat het precies andersom. Daardoor is Bert Kessels met zijn twintig jaren, reeds een ervaren speler en daarom zal bijvoorbeeld Hein-Oscar Eggen komend seizoen gagarandeerd doorbreken".

## Zelfvertrouwen

**Trainer Jos Quaden („wij hebben een stevig oefenprogramma achter de rug, o.a. tegen Budel, Fortuna SC, MVV en Almania") hoopt intussen op een sterke start. De reden daarvoor is niet nieuw. „Een ploeg die de eerste weken enkele winstpunten verovert, krijgt zelfvertrouwen. Vooral omdat wij op behoud van het eerste klasserschap spelen, bovendien door middel van attractief voetbal, is een goed begin heel belangrijk. Ik ben verder blij dat de derby-sfeer in deze nieuwe eerste klasse niet ontbreekt. Vrijwel iedere regio kan rekenen op een paar duels tussen streekgenoten. Dat is ook voor het publiek aantrekkelijk".**

### Vandaag: Wilhelmina '08

**(Weert)**

**Opgericht:**
8 februari 1908

**Clubkleuren:**
blauw/wit

**Terrein:**
Drakesteyn

**Trainer:**
Jos Quaden, 33 jaar, vierde seizoen

**Kerngroep**

Peter Nijssen
Lex Spee
Bert Kessels
Harry Bastiaans
Tjeu Gijbels
Harry Stijnen
Wim Thijssen
Broer v. Kimmenade
Ger Kneepkens
Piet van Heur
Hein-Oscar Eggen
Peter Wulms
Peter Vink
Freddy Duyts
Frans Aspers
Geert Verspeek
Johan Konings
Jan Stevvers
Hans Minkels

**Vertrokken:**
Wiel Poell

**Nieuwe aanwinsten:**
P. van Heur en J. Konings (beiden Laar)
H. v. Kimmenade (Moesel)
F. Aspers (FC Oda)

## Polotoernooi

SCHAESBERG — Zondag wordt in de Molt te Schaesberg een waterpolotoernooi gehouden. Naast de organiserende vereniging NHB uit Schaesberg/Nieuwenhagen nemen aan het toernooi deel ZVB Brunssum, KZPC Kerkrade, Mosa-Regio Venlo en De Rog uit Weert. De wedstrijden beginnen om 9.00 uur.

## Kegelen in Zuid-Oost-Hoek

UBACHSBERG — Te Ubachsberg berg had de jaarlijkse titelstrijd plaats van de kegelbond Zuid-Oosthoek. De uitslagen waren de diverse wedstrijden waren: Koningin van de Zuid-Oosthoek: 1. M. Janssen Poedelhaatsters Eys 274 hout, 2. G. Didden Poedelhaatsters Wijlre 272 hout, 3. T. Franken Blauwe Mondig Bocholtz 267 hout. Koning van de Zuid-Oosthoek: 1. J. Mullenders Adjunga Eys 286 hout, 2. W. v.d. Voort, Ons Vermaak Vijlen 282 hout, 3. J. Didden Krenske Wijlre 281 hout, 4. P. Franssen Vanentia Lemiers 279 hout, 5. W. Collaert Verenigde Vrienden Bocholtz. Koningin der koninginnen: 1. M. Mommer Ummer Pech Ubachsberg 272 hout, 3 A. Schouteten Adjunga Eys 276 hout, 3. F. Dautzenberg Poedelhaatsters Wijlre 266 hout. Koning der koningen: 1. J. Didden Krenske Wijlre 279 hout, 2. W. Collaert Verenigde Vrienden Bocholtz 278 hout, 3. A. Schouteten Adjunga Wys 276 hout.

# Competitie ACON naar een climax

**GELEEN — Met nog vier wedstrijden voor de boeg wordt zondag bij autospeedwayraces in het Burg. Damensportpark te Geleen zowel in strijd voor de persoonlijke titel als in de teamwedstrijd voor de coureurs een heel belangrijke dag. Mt dze een heel belangrijke dag. Met deze wetenschap heeft het ACON-bestuur er alles aan gedaan om de races non-stop te doen verlopen.**

Om 13.30 uur valt het eerste startsein. De rodeoklasse rijdt drie manches, gevolgd door een finale.

In de Ford en de Vrije klasse wordt in twee groepen gereden, gevolgd door de finale. Dit wegens het grote aantal deelnemers. Als we de stand van zaken in de persoonlijke strijd even onder de loupe nemen dan zien we, dat vier coureurs elkaar op de hielen zitten, Lambert Keulen, Geleen, die lijstaanvoerder is, de Maastrichtenaar Jac. Piepers, die tweede op de ranglijst genoteerd staat met 45 punten achterstand en verder Harry Jenissen. Echt en de Nijmegenaar Wim Boumans, die dit tweetal op schotsafstand volgen. Voor het teamkampioenschap heeft Carousel de leiding, maar mocht 't Mijnlamp zondag gelukken te winnen dan is er in de komende strijd nog alles mogelijk.

In de Fordklasse is de situatie aan het hoofd van de ranglijst nog interessanter. Twee Maastrichtenaren aan de leiding, Leon Bonfrère en Jean Coenen en daarachter zit de Heerlenaar Mario Louwaarts, gevolgd door Libert Schulkens, Maastricht en Jozef Doornbos uit Brunssum. De coureur, die zondag wint heeft de kop. Dat wordt dus een spectakelstuk. Bij de teamstrijd leidt De Bröck onbereikbaar voor Brokamp.

In de Vrije klasse mag Math. Delaroy dan een onaantastbare positie innemen, feit is dat de Amstenrader in de Heerlenaar John Sieben zijn meester heeft gevonden. Jammer, dat Sieben wat laat aan de start is verschenen. Maar zijn overwinningen in Geleen en Geilenkirchen waren imponerend. Geheel anders staan de papieren in de teamstrijd. Auckel, Waubach heeft slechts 30 punten voorsprong op PAC Posterholt en de winnaar van zondag wordt ook lijstaanvoerder. Alles bij elkaar dus een hoogtepunt in de ACON-competitie.



**Zelfs de beste amazone komt wel eens ten val. Dat overkwam de Engelse prinses Anne, toch echt een vedette in de ruitersport, tijdens de Osberton-trials in Worksop. Haar paard, „Goodwill", was heel even niet van goede wil. De prinses hield echter na haar duikeling de teugels en zat weer snel in het zadel.**

# *Handbalhuwelijk*

GELEEN — Vrijdag 30 augustus treden Pierre Boesten en Els Keulers om 16.00 uur in de kerk Engelbewaarders te Lindenheuvel-Gleen in het huwelijk. Beiden zijn bekende figuren in de Limburgse handbalwereld. Pierre Boesten is momenteel trainer van SVM Munstergeleen en handbalscheidsrechter. Els Keulers is van Swift Roermond. Het bruidspaar houdt van 19.00 tot 20.00 uur receptie in zaal 't Kirkske aan de Heidestraaat te Lindenheuvel.

## Jeugdatletiek

HEERLEN — De voornaamste resultaten van de pupillencompetitie-atletiekwedstrijd bij AVON Heerlen waren:

*Meisjes pupillen B:* 1. D. Koekelberg Caesar 2343 punten, 2. I. Coumans Caesar 1985 punten.

*Jongens Pupillen B:* 1. J. Hanssen Achilles 2810 punten. 2. J. Boesten Caesar 2373 punten.

*Meisjes pupillen A:* 1. L. Boelen Achilles 2601 punten. 2. M. Vaessen Caesar 2237 punten.

*Jongens pupillen A:* 1. R. Pieters AVON 2808 punten. 2. M. Spiga Achilles 2786 punten.

Competitie-uitslag volgens de drie best geplaatsten: *Meisjes pupillen B:* 1. Caesar 6286 punten. 2. Achilles 4318 punten.

*Jongens pupillen B:* 1. Achilles 7115 punten. 2. Caesar 6928 punten.

*Meisjes pupillen A:* 1. Achilles 6285 punten. 2. Caesar 5735 hunten.

*Jongens pupillen A:* 1. Achilles 8107 punten, 2. Caesar 7699 punten. 3. AVON 6992 punten.

## AUTO'S & MOTOREN

Te k. VESPA scooter i.pr.st. res. band. in hoes. Passartweg 32 Heerlen. x

## BROMFIETSEN

Uitnodiging. Van 27 aug. tot 3 sept. kunt u kennismaken met de nieuwste HERCULES bromfietsen, 3 en 4 versn. en damesbrommer. In onze zaak staan ze, verzekerd en wel klaar. Voor een gratis proefrit Speciaalzaak Rekers Kouvenderstr. 179-183 Hoensbroek tel. 045-212537.

Snelle YAMAHA te k. '73 met all riskverz. + racekuip. Vijverstr. 23, Brunssum. x

ZüNDAPP z.g.a.n. f 950,—, Yamaha 2400 km gel. f 1375,- m. verz., 2 Puchs f 695,—, f 750,—, Honda f 390,—, Maxi Puch z.g.a.n. f 475,—, Batavus f 425,—, Thomos f 695,— 6 mnd. gar., Flandria f 100,— Peugeot f 150,—, Sparta 2 versn. f 150,-. Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen. x

Te k. MOBYLETTE. Panhuisstraat 30, Hoensbroek, tel. 214476.

Te k. SPARTA voetversnelling, bwjr. '70 f 200,—. Dr. Poelsstraat 28, Kerkrade-W. x

Te koop KREIDLER Florett z.g.a.n. Europastraat no. 27. Nieuwenhagen. x

Te k. DAMESBROMF. Puch Maxi i.g.st. Oranjestr. no. 51 Brunssum.

Te k. BROMFIETS dames mini Peugeot z.g.a.n. Parallelstraat 7, Amstenrade.

## ONDERWIJS

Voor f 16.50 uw autorijlessen bij Vamor, gedipl. rijschool P. Diemant, Hompertsweg 17A, Schaesberg, tel. 311003. x

5 AUTORIJLESSEN f 37,50, vervolg- en losse lessen f 12,50 BTW inbegr. Autorijschoolcombinatie De Centrale Schaesberg, tel. 311583 en Kerkrade, tel. 045-315547. Na 18 uur. x

10 uren AUTORIJLES voor f 47,50 excl. BTW. Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gedipl. Aanm. Heerlen: tel. 413910. Kerkrade: tel. 04445-6832. Brunssum: tel. 252697. Hoensbroek: tel. 212676. Sittard: tel. 2427. Geleen: tel. 43787. Sinds 1964 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Erkende DAFAUTORIJSCHOOL Van Renselaar Unolaan 29 Heerlen tel. 212180. x

Eerste autorijlessen f 37,50. Losse en vervolglessen f 12,50 DE CENTRALE, Heerlen, tel. 719453. Kerkrade: tel. 2013. Sittard: tel. 9213. Geleen: tel. 43268. Hoensbroek: tel. 211445. x

Aanmelding voor de cursussen COSTUMIèRE, coupeuse, naai- en kniplessen, huishoudelijk gebruik. Modevakschool A. Rocks-Havenith Kampstr. 106A Spek.heide tel. 045-412152 X

## GELD EN GOED

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. on. nr. 4983 LD Heerlen. x

Kontant GELD. Voor iedereen en elk doel binnen 24 uur. Lange looptijden. Aanvragen telefonisch, schriftelijk of op kantoor. Kantooruren elke dag tot 18 uur, tevens vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank Zakenbur. Prudentia tevens agentschap Fr. F. van Lanschot bankiers, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen). 's Avonds tot 9 uur 04445-7572. x

1e en 2e HYPOTHEEK en pers. len. voor iedereen snel geregeld. Limburgse Beleggingsassociatie, Marshallsingel 11, Heerlen Vrieheide, tel. 212393 en 212097. x

24 uurs SERVICE. Nu geld lenen is sparen achteraf. Alle prijzen blijven stijgen terwijl de aflossing van uw lening constant blijft. Wij verstrekken pers. leningen, financieringen en geldleningen. Tevens hebben wij een aparte regeling voor bezitters van een eigen huis. Bel of schrijf Ter Horst B.V., De Sauveurstr. 12 Ulestraten tel. 04403-3670. x

Indien u vandaag nog belt, heeft u morgen uw GELD. Voor persoonlijke leningen, 2e hypotheken en alle financieringen. B.B.W. Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492-1301. x

Gemeentelijke Volkscredietbank voor de Mijnstreek Oost te Heerlen verstrekt GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De Bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling óók via kinderbijslag, pensioen e.d. Aanvragen: schriftelijk, mondeling of telefonisch. Adres: Heerlen Geerstr. 61 tel. 045-715247. Iedere werkdag geopend, behalve op zaterdag. x

Persoonlijke LENINGEN en autofinancieringen beschikb. tegen gunstige voorw. Bezorging binnen 24 uur. Verenigd Vastgoed Afd. Assurantiën Past. Kuilenweg 9 (bij markt) Hoensbroek tel. 045-214284. x

Voor al uw HYPOTHEKEN en assurantiën Verenigd Vastgoed Past. Kuilenweg 9 (bij markt) Hoensbroek tel. 045-214284. x

Assurantie- en administratiekantoor vr. ASSURANTIEPORTEFEUILLES ter overname. Contante afwikkeling. Br. o. no. G 2939 L.D. Geleen. x

## LANDBOUW

Doorlopend vragen wij te koop HOOI en stro. Tel. 043-30534. x

Het beste HOOI à f 175.— de 1000 kg. Alle soorten nieuw stro. Tel. 043-30534. Wij brengen alles gratis thuis. x

Te k. gevr. en te k. aang. SCHAPEN, wol, kalveren, runderen, worstkoeien, zeugen en weidevee. Tevens noodslachtingen. G. Cerfontaine, Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493-1323. 04493-1822. x

KALVEREN gevr. bet. f 385.- voor R.B. f 340.- voor Z.B. Extra kwal. f 25. Bov. not. Brouwers Nieuwstadt tel. 04499-1257.

## VAKANTIE

Alle losse ONDERDELEN voor caravans en aanhangwagens zoals assen, banden, koppelingen, spatborden enz. enz. Tevens verhuur van caravans, aanhangwagens en autotransporten. Fr. Dassen Stationsstr. 6 Kerkrade, tel. 04445-5088. x

CABANON bungalow- en trekkerstenten. De gehele 1974-kollektie is opgebouwd in onze zaak. Camping Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25C, Brunssum. x

Attentie! 10-20 pct goedkoper door eigen import! Importeur voor Nederland van Greenland, Forest en Blue Star STACARAVANS. Verder keuze uit 5 topmerken met 1, 2 of 3 slaapk. met kortingen tot f 1000. Gratis transport door geh. Nederl. en België. Eigen servicedienst. Inruil en financiering tot 60 mnd. Bezoek ons showterrein, In de Cramer 1, Heerlen, naast Aral-Bastiaans, hoek autoweg tegenover Nationale Houthandel, Caravanimport Corvam B.V., Heerlen, tel. 045 717868. x

Caravanbedrijf de Limburger biedt aan nieuwe TOUR- en STACARAVANS tegen winterprijzen, 10 t.m. 15% korting. Tev. nw. collectie inruilwagens. Inr. en financ. mogel. Geh. week geopend. Ophoven 54, Sittard, tel. 4385. x

Te k. 5-6 pers. CARAVAN, Dr. Schaepmanstr. 24 Schaesberg-Kakert.

STACARAVANS te Lanaken tot 8 pers. f 75.- p.w. Tel. 04445-2135.

SPEEDBOOT polyester geschikt voor in davids compl. m. dekzeil, tank, afst.bed. - 40 p.k. Johnson f 3700, ook afz. Tel. 04494-43645.

Te k. SPEEDBOOT m. 35 pk Mercury en trailer. Kruisstraat 59, Sittard.

Te k. 4 pers. KIPCARAVAN Heiligerstr. 2 Brunssum. x

Te k. VAKANTIEHUISJE compl. ingericht o.a. ijskast, verw. en 5 slaapplaatsen. Pr. f 5.000.- tel. 045-253162. x

VOORTENTEN voor alle merken caravans uit voorraad leverbaar. Mostard Caravans Rijksweg Z. 7 Susteren tel. 04499-1560. x

Te k. aangeb. rechtstr. v. importeur ruime keuze in TOUR- en STACARAVANS. Camping High Chaparall, Hagerweg 20 Oirsbeek t.o. windmolen Prov.-weg. Dagelijks geopend. Fin. mog. Inl. 04492-2044. x

## HUWELIJK

I would like to meet a nice LODY betrween 18-25 with of without children for marriage. I am an American soldier age 22. Please send photo. Br. o. no. 0766 L.D. Hrl.

Vrijgezel 35 jaar, r.k., met goede positie en in bezit van eigen huis zkt. ser. kennism. met alg. ontw. jonge VROUW. Br. o. no. MA 6195 L.D. Maastr. x

Jongeman, 25 jaar, auto, zoekt ser. kennism. m. werk- of fabr.-MEISJE, geen danstype. Br. ond. no. S 8395 LD Sittard. Op erewoord retour.

Jonge heer, 37 jr. i.b.v. eig. auto, zkt KENNISM. met vrouw. Kinderen geen bezw. Br. o. no. K 4673 LD Kerkrade.

Zakenman 26 jr. i.b.v. woning en auto zkt. langs deze weg contact met MEISJE of jonge vrouw van 20-28 jr. liefst met foto onder erew. ret. No. J 470 L.D. R'mond. x

Welke Ind. WEDUWE wil bij Ind. weduwn. inwonen om gezamenlijk de eenzaamheid op te lossen. Br. o. no. B 1375 L.D. Brunssum. x

Welke leuke all. VROUW wil kennism. met all. heer lft. tot 50 jr. Ook op basis van vriendschap. All. ser. brieven o. no. P 399 L.D. Hrl. x

# VAN PLAATS TOT PLAATS

## Schinnen

— Op donderdag, 5 september, maken de leden van de RK Bond van Bejaarden en Gepensioneerden een trip naar België. Er wordt een bezoek gebracht aan het Koninklijk Paleis, het Congo-museum en het Waterloo Slagveld. Daarna worden de Prov. Domeinen Huizingen aangedaan. In Scherpenheuvel wordt een koffiemaaltijd gebruikt. Men vertrekt om 7.30 uur. De reiskosten bedragen voor de leden f 14.— en voor de niet-leden f 18.— Om ongeveer 23 uur is het gezelschap thuis.

— Maandag, 2 september start de damesgymvereniging weer het nieuwe gymseizoen. Aangezien de gymzaal overdag bezet is door de scholen, wordt de zaal van Beurskens, Dorpsstraat 44 gebruikt en wel op maandag van 14 tot 15 uur. Degenen, die tegen dit tijdstip bezwaar hebben kunnen terecht bij de donderdagavond-gymclub. Deze start op donderdag 5 september van 20 tot 21 en van 21 tot 22 uur in de gymzaal. De contributie bedraagt f 1,75 per les. Nieuwe leden dienen zich op te geven bij mevr J. Krekels, Mgr Savelbergstraat 10, tel. 2309.

## Grevenbicht

— De 3e onderlinge hengelwedstrijd van „De Verenigde Vrienden" vindt plats op zondag 1 september te 10 uur. De bijeenkomst is in het clublokaal Spliet om 9 uur. Na afloop van de wedstrijd vindt de prijsuitreiking en huldiging van de kampioen 1974 plaats.

— Zaterdagavond 31 augustus en zondagmorgen 1 september zullen de leden van het parochieel missiecomité vóór elke kerkdienst aan de ingang van de parochiekerk collecteren in het kader van de MIVA-aktie. Verleden jaar bracht deze inzameling ruim f 700 op.

— De nieuwe gemeenteraad komt op dinsdag 3 september voor de eerste maal om 18 uur bijeen. Dan zal de verkiezing der wethouders voor de periode 1974-1978 aan de orde komen. Ook zal worden overgegaan tot benoeming van een raadslid in de Streekraad van het Samenwerkingsorgaan Streekbelangen Westelijke Mijnstreek.

— Het jaarlijkse jeugdzwemmen start weer op woensdag 4 september. Zoals gebruikelijk vertrekken de bussen vanaf het Burg. Kotenplein en wel elke woensdagmiddag om 15.30 uur en 16.30 uur. De kosten bedragen f 7,50 per maand. Deze kunnen worden voldaan op vrijdag 30 augustus tussen 16 uur en 17.30 uur in café Het Trefpunt aan de Kerkstraat.

— Dezer dagen herdacht de heer Math. Schuffelen uit de Willem I-straat het feit dat hij precies 40 jaar in dienst is van DSM. Momenteel is de robijnen jubilaris werkzaam in de chemische afdeling van het SBB te Geleen, waar hij ook door zijn superieuren gehuldigd werd. In zaal Aurora bestond volop gelegenheid om te feliciteren. Onder de receptiegangers bevond zich ook een deputatie van de harmonie St. Cecilia waarvan de jubilaris erelid is.

— Zaterdag speelt het B-elftal van Armada om 15 uur een thuiswedstrijd tegen IVS B. Om 17 uur komen de Armada-veteranen binnen de lijnen om te spelen tegen de veteranen uit Einighausen. Op zondag 1 september — bij het begin van de amateurcompetitie — krijgt Armada het 1e elftal van Slekker Boys op bezoek voor een wedstrijd die om 14.30 uur begint.

## Oirsbeek

— Het bestuur van de buurtvereniging Het Centrum werkt plannen uit voor een bustocht naar Brussel en Antwerpen op 8 september. Het doorgaan van de tocht is afhankelijk van voldoende deelname. Opgaven van deelnemers worden voor 30 augustus bij de leden aan huis opgehaald.

## Ubach over Worms

— De Stichting School voor Vrije Uren, dependance Ubach o. Worms gaat een nieuw cursusjaar beginnen. Met het oog hierop zal er een kontaktavond worden gehouden op dinsdag 17 september om 20.00 uur in het Klooster, waaraan iedereen kan deelnemen. De leeftijd, waarop men aan de kursussen kan deelnemen, is vanaf 6 jaar. Tijdens de kontaktavond zullen de docenten aanwezig zijn teneinde elke vraag te beantwoorden. Er worden kursussen gegeven in boetseren, beeldhouwen, tekenen, schilderen, emailleren, sieraden van zilverdraad, siertuinen, bloemsierkunst, batikken, stofversieren, macramé, knopen, weven enz. Tevens heeft men fotografie toegevoegd, uiteraard moet men hiervoor voldoende deelnemers hebben.

## Schaesberg

—De bejaarden zijn pas teruggekeerd van een vijfdaagse reis naar Altenbeken in 't Teuteburgerwald. De reis werd georganiseerd door het Dienstencentrum en is in alle opzichten een succes geworden. Niet alleen was het weer prachtig maar de dames en heren werden bovendien met de nodige excursies en uitstapjes op de aangenaamste wijze bezig gehouden. De algehele leiding van deze reis was zoals vanouds weer bij de heer Ger Rutten in de allerbeste handen.

— Op 25 september start het zeer actieve Vrouwengilde Schaesberg e.o. met haar programma 1974-1975. Op de openingsavond spreekt ir. M. H. L. M. F. Dickhaut over „Zijn oude gebouwen nog de moeite waard?" Het Vrouwengilde is in het afgelopen seizoen werkelijk zeer gevarieerd voor de dag gekomen met talrijke lezingen, cursussen, praat- en discussiegroepen, excursies en clubs. Ook in het komend seizoen wacht de leden een enorm attractief programma. Dames, die lid wensen te worden van het Vrouwengilde, kunnen dit melden aan een van de bestuursleden. De jaarcontributie blijft gehandhaafd op f 17,50.

— Vrijdagavond 20.30 uur houden de Phennigsfutsers in lokaal Excellent een open kwajongconcours.

— De heer Frans van Gerwen, lid van RKONS werd tijdens de jaarvergadering van deze vereniging gehuldigd in verband met zijn 25-jarig lidmaatschap. Voorzitter de heer Schrouff prees hem in alle toonaarden. De verenigingsjubilaris ontving een prachtige barometer.

— Zaterdagavond 19.30 uur organiseert disco Calimero van Prins Hendrik in het patronaat een grandioze disco show met de nieuwste hits en de top-30.

— Het kegelconcours dat de handbalvereniging Break Out in samenwerking met de kegelvereniging Auw Vrung vanaf 7 september organiseert neemt vaste vormen aan. Ook is men reeds gestart met de kaartenvoorverkoop. De deelnemerskaarten zijn verkrijgbaar bij de bestuursleden in clublokaal Bouwman.

— Het feestcomité van de schutterij St. Hubertus heeft voor haar 90-jarig bestaansfeest begin september tweemaal de Original Wurmtaler Musikanten gecontracteerd. Deze zullen in de feesttent optreden op zaterdag 7 september en maandag 9 september.

— Aan het jeugdbestuur van Kolonia zijn de heren J. Foxen en R. Halmans toegevoegd. Bovendien zijn zij leider van resp. het D en C elftal jeugd.

# Expositie Caumermolen

HEERLEN — In de Caumermolen te Heerlen wordt van 31 augustus tot en met 22 september een expositie van schilderijen en tekeningen van Willem en Josée Hofhuizen gehouden. De expositie is van dinsdag tot en met vrijdag van 19 tot 22 uur en zaterdag en zondag van 14 tot 20 uur geopend.

# Eredivisie klaar voor aftrap

## FC Amsterdam — Pim van der Meent

**Terrein:**
Olympisch Stadion. Capaciteit: 65.000. Manager: A. Bruins Slot.

**Contractspelers:**
Co Bekendam, Rob Bianchi, Gerard Boon, Cor ten Bosch, Theo Cornwall, Tom Dekker, Chr. Dekker, Frank Duyvesteijn, Martin Eijlers, Frits Flinkevleugel, Jan Franez. Edw. Hoogenbroek, Theo Husers, Nico Jansen, Jan Jongbloed, Klaar Karte, Tjeerd Koopman, Gerard v.d. Lem, Peter v.d. Linden, Leen van der Merkt, Gerard Meijer, Henk Olk, Heinie Otto, Hendrik Jan Penning, Piet Pranger, Rene Stefels, Cor Swerissen, Cees Veenendaal, Jaap Visser, Jan Wegman, Henk Wisman, Wim Gerben, Wim Riechelman.

**Vertrokken spelers:**
Rob Boersma (Haarlem), Henk Braspenning (DWV), Hans van Dijk (AFC), Peter Eman (DCG), Fred van Gulden (DWG), Wim Van der Horst (ZFC), Rob Jansen (ZFC), Huub Mensink (Ripperda), Henk Pieneman (Telstar), Peter Pronk (Zeeburgia), Ron van 't Schip (DCG), Cees van Sloten (België).

**Aangetrokken spelers:**
Co Bekendam (SDW), Gerard Boon (EDO), Cor ten Bosch (Volewijckers), Frank Druynesteijn (Ajax), Martin Eijlers (Aalsmeer), Edwin Hoogenbroek (Volewijckers), Klaar Karte (Uithoorn), Peter van der Linden (Ajax), Heinie Otto (SDW), Piet Pranger (SDW), Cees Veenendaal (HNS), Jan Wegman (DWV), Henk Wisman (Ajax), Wim Gerben (VVA), Wim Riechelman (Volewijckers).

## FC Den Haag — Vujadin Boskov

**Terrein:**
Stadion Zuiderpark. Capaciteit 28.000. Manager Eddy Hartmann.

**Contractspelers:**
Henk van Leeuwen, Wim Berckenkamp, Hans Bres, Leo de Caluwe, Hans van Eeden, Boudewijn de Geer, Barend van Hijkoop, Martin Jol, Aad Kila, Joop Koorevaar, Peter Landers, Tscheu la Ling, Hugo Lochtenberg, Woody Louwerens, Aad Mansveld, Dick van de Meer, Rob Monnee, Rob Ouwehand, Dojcin Perazic, Joop Quelhorst, F. Schoonderwoerd, Hannie van Spronsen, Kees Storm, Leen Swanenburg, Ton Thie, Martin Toet, Simon van Vliet, R. Vreeswijk, Dick van de Wulp, Jan Wiemans.

**Vertrokken spelers:**
Thijs Wijngaarde (AS Oostende), en John Dusbaba (Ajax).

**Aangetrokken spelers:**
Henk van Leeuwen (Roda JC), Dojcin Perazic (Vojvodina Novisad), F. Schoonderwoerd (ONA), R. Vreeswijk (BTC).

## FC Utrecht — Jan Rab

**Terrein:**
Stadion Galgenwaard. Capaciteit: 25.000. Manager: geen.

**Contractspelers:**
Cor Adriaanse, Marco Cabo, Ries Cote, Juergen Hendriksen, Cor Hildebrand, Andre Hulshorst, Bram Jansen, Henk van de Kemp, Chris Kronshorst, Joop van Maurik, Arnold Oostrom, Piet van Oudenallen, Ton Overheem, Ton Pronk, Jan van Staa, Harrie Suvee, Leo van Veen, Addie van Vliet, Henk Wery, John Wilschut.

**Vertrokken spelers:**
Karel Bonsink(FC Luik), Ruud Cornelisz (Elinkwijk), Hans van Huissteden (Fortuna SC), John Steen Olsen (Feyenoord), Jan Stroomberg (nog niet bekend) en Gerard Wielaert (Heerenveen).

**Aangetrokken spelers:**
Chris Kronshorst (Sparta), Henk Wery (Feyenoord).

## Sparta — Leo Steegman

**Terrein:**
Spangen. Capaciteit: 32.000. Manager: A. Lam.

**Contractspelers:**
Luuk Balkenstein, Arie Buddenberg, Luuk Bijl, Pim Doesburg, Noud van Esdonk, Nol Heyerman, Geert Jansen, Leendert Jansen, Ad van der Linden, Wim Meulstege, Henny Michielsen, Joop Mom, Cees van de Munnik, Hans Salfischberger, Anne Skipper, Arie van Staveren, Jan van der Veen, Hans Venneker, Pim Verbeek, Hans Verel, Hans Verhart, Dries Visser, Frank Weerdenburg, Stef Walbeek, Jo van Zoest.

**Vertrokken spelers:**
Ger ter Horst, (Berchem Sport), Janusz Kowalik (NEC), Willi Kreuz (Feyenoord).

**Aangetrokken spelers:**
Arie Buddenberg (De Musschen), Luuk Bijl ((eigen kweek), Noud van Esdonk (PSV), Geert Jansen (FSV Pretoria), Hans Salfischberger (FC Den Bosch), Anne Skipper (Koege), Pim Verbeek (eigen kweek), Frank Weerdenburg (Gouda), Jo van Zoest (eigen kweek).

## Roda JC — Bert Jacobs

**Terrein:**
Gemeentelijk Sportpark. Capaciteit: 22.000. Manager: Hans Coerver.

**Contractspelers:**
Dick Advocaat, Stanley Bish, Sjef Blatter, Pierre Bouvrie, Dré Broeks, Jos Dijkstra, Gerrie de Goede, Jo Körver, John Meuser, Jo van der Mierden, Dick Nanninga, Theo Offermans, John Pfeiffer, Peter de Wit, Henk Witjes. Steen Ziegler, Hans Zuidersma, Bram Geilman, Pierre Vermeulen.

**Vertrokken spelers:**
Hans Fischer (trainer La Calamine), Wim Langenhuizen (Patro Eisden), Paul Philippens (amateur bij Eijsden), Henk van Leeuwen (FC Den Haag), Willy Damen (nog niet getekend).

**Aangetrokken spelers:**
Dick Nanninga (Veendam), Steen Ziegler (Hvidovre Kopenhagen).

## Excelsior — Ben Peeters

**Terrein:**
Woudenstein. Capaciteit: 12.000. Manager: geen.

**Contractspelers:**
Hans Bassant, Jaap van den Berg, Aad den Butter, Gerrit den Butter, John van Diggele, Wim Ellander, Jan Giesselbach, Frans van de Heide, Leo Hey, Rinus Israel, Wim Kievit, Arie Kortlever, Thijs Kwakkernaat, Cees de Leeuw, Jan Merrelaar, Dick van Nierop, Ton Pattinama, Jacques Peeters, Eddy van der Roer, Jacques Roggeveen, Theo Smit, Bertram Tabbernee, Rene Vermunt, Ton Wickel.

**Vertrokken spelers:**
Bob Bron (NAC).

**Aangetrokken spelers:**
Wim Ellander (Neptunus), Rinus Israel (Feyenoord).

## Feyenoord — Wiel Coerver

**Terrein:**
Feyenoord-stadion. Capaciteit: 67.000. Manager Guus Brox.

**Contractspelers:**
Cor Adriaanse, Joop van Daele, René Duister, Edward Elvers, Jan Everse, Wim van Hanegem, Wim Jansen, Theo de Jong, René de Jong, Michel van de Korput, Willy Kreuz, Joergen Kristensen, Arie van der Linden, Makkie Nijssen, René Opschoor, Rini Plasmans, Mladen Ramljak, Ger Reitsma, Peter Ressel, Ger van Rosmalen, Wim Rijsbergen, Dick Schneider, Lex Schoenmaker, John Steen Olsen, Wim van Til, Eddy Treytel, Wim Voots, Harry Vos, Ben Wijnstekers.

**Vertrokken spelers:**
Van Andel, Bosgieter, Hazebroek, Koers, Polak, Sprangers (naar de amateurs), Boskamp (RWD Molenbeek), Wery (FC Utrecht), Theuns (AZ '67), Israel (Excelsior).

**Aangetrokken spelers:**
Cor Adriaanse (eigen kweek), René Duister (eigen kweek), Edward Elvers (eigen kweek), René de Jong (Unitas), Willy Kreuz (Sparta), René Opschoor (eigen kweek), Ger van Rosmalen (Blerick), John Steen Olsen (FC Utrecht), Ben Wijnstekers (eigen kweek).

## PSV — Kees Rijvers

**Terrein:**
Philips Sportpark. Capaciteit: 19.600. Manager Ben van Gelder.

**Contractspelers:**
Jan van Beveren, Gerrie Deykers, Peter Dahlquist, Ralf Edstroem, Andre van Gerven, Rini de Groot, Peter Kemper, Rene van de Kerkhof, Willy van de Kerkhof, Raymond Korteknie, Adrie van Kraay, Cees Krijgh, Willy van der Kuylen, Gerrit de Leeuw, Harry Lubse, Tinie Meulenbroeks, Bjoern Nordqvist, Ton van der Palen, Jan Poortvliet, Paul Postuma, Bertus Quaars, Bengt Schmidt-Hansen, Pleun Strik.

**Vertrokken spelers:**
Eef Mulders (AZ '67), Wim van den Dungen (FC Diest), Martien van Dinter (FC VVV), Peter Gerards (PEC Zwolle), Ad de Wert (Helmond Sport), Noud van Esdonk (Sparta).

**Aangetrokken spelers:**
Peter Dahlquist (Oergryte IS), Rini de Groot (eigen kweek), Raymond Korteknie (eigen kweek), Gerrit de Leeuw (Renkum), Bertus Quaars (NAC).

## NAC — Henk Wullems

**Terrein:**
Beatrixstraat. Capaciteit: 21.500. Manager: geen.

**Contractspelers:**
Ad Bakker, Jacques Beusenberg, Frans Bouwmeester, Wim Bron, Ad Brouwers, Gerrie Damen, Arie Delmotte, Theo Dierckx, Gerard van den Dries, Hubert van Dongen, Aty Graaumans, Jan de Jong, Mat van Kelle, Ad Krijnen, Felix Muller, Henk van Rooy, Ton Smits, Frans Vermeulen, Martien Vreijsen.

**Vertrokken spelers:**
Mari van Dongen ,Oostende), Bertus Quaars (PSV), Peter Schouw (RBC). Amateur geworden zijn: Jan Blom, Chris Bouman, Piet van Dijk, Joop Fruehling, Rini Heeren, Wim Lobbezoo, Rudi Neefs, Daan Schrijvers en Vlieks. Jan van Gorp is gestopt.

**Aangetrokken spelers:**
Jacques Beusenberg (eigen kweek), Wim Bron (Excelsior), Hubert van Dongen (eigen kweek), Mat van Kelle (Steenbergen), Ad Krijnen (eigen kweek).

## Haarlem — Barry Hughes

**Terrein:**
Planetenlaan, Sportweg, Haarlem. Capaciteit: 16.200. Manager: geen.

**Contractspelers:**
Henny van de Aar, Coen Akersloot, Piet van den Berg, Rob Boersma, Dries Boszhard, Dick Dortmundt, Theo van Duivenbode, Peter Feteris, Douglas George, Peter Groen, Guenther de Haan, Ted Hessing, Piet Hoeben, Piet Huyg, Ton Marijt, Gerrit Peys Wim Polderman, Jaap Poldervaart, Cor Pot, Jerzy Sadek, Leo Schenk, Ben Sleeman, Frits Verheuvel, Beer Wentink, Peter Wetzel, Gerard Wittenberg.

**Vertrokken spelers:**
Jimmy Cardno (Engeland), Pepe Fernandez (VS), Hennie Leleiveld (gestopt), Ton Nieuwenhuijs (gestopt), Stef Stevens (Haarlem-amateurs), Bos Vosmaer (AZ '67).

**Aangetrokken spelers:**
Coen Akersloot (eigen kweek), Rob Boersma (FC Amsterdam), Dick Dortmundt (Telstar), Douglas George (Aston Villa), Peter Groen (VUC), Wim Polderman (eigen kweek), Cor Pot (MVV).

## MVV — Leo Canjels

**Terrein:**
Stadion de Geusselt. Capaciteit 23.500. Manager: geen.

**Contractspelers:**
Chrit Baetsen, Frans Beks, Bram Braam, Jo Bonfrère, Ludo van Broekhoven, Willy Brokamp, Jean Colombain, Johan Dijkstra, Bobby Gray, Jo Gijselaers, Frans Herben, Leo Kerstges, Jos Lacroix, Toine Mathijssen, Jo Mulkens, Toon Nelemans, Martin Nieuwendijk, Peter Pleumeekers, Jo Quaden, Huub Smeets, Willy Smeets, Gerrie Schrijnemakers, Jeff van Vlodrop, Huub van Weide.

**Vertrokken spelers:**
Leo Cabo (Limburgia), Gerard Hoenen (Zonhoven-België), Jos Klingen (St. Truiden-België), Frans Körver (trainer SK Tongeren-België), Piet Maas, Cor Pot (Haarlem), John Schellings (Gulpen).

**Aangetrokken spelers:**
Chrit Baetsen (eigen kweek), Frans Beks (SVM), Ludo van Broekhoven (SK Mechelen), Jo Gijselaers (Beerschot), Toon Nelemans (eigen kweek), Martin Nieuwendijk (eigen kweek), Huub Smeets (Almania), Willy Smeets (Heer), Gerrie Schrijnemakers (Heer), Jeff van Vlodrop (MKC), Huub van Weide (SVN).

## Ajax — Bobby Haarms

**Terrein:**
Stadion in De Meer. Capaciteit: 29.500. Technisch direkteur: Hans Kraay.

**Contractspelers:**
Rob Alberts, Horst Blankenburg, Floor Buma, Paul Bijvank, Pim van Dord, John Dusbaba, Desi Endt, Ruud Geels, Arie Haan, Barry Hulshoff, Paul de Jong, Piet Keizer, Cees Koeman, Ruud Krol, E.P. Lonhard, Arnold Muehren, Gerrie Muehren, Jan Mulder, Frans Post, Johnny Rep, Henk van Santen, Piet Schrijvers, Kick Seegers, Heinz Stuy, Wim Suurbier, Zoltan Varga, Peter Vaz Nunes, Jan van Veenendaal.

**Vertrokken spelers:**
Johan Neeskens (CF Barcelona), Heinz Schilcher (FC Paris), Arno Steffenhagen (MSV Duisburg).

**Aangetrokken spelers:**
John Dusbaba (FC Den Haag), Desi Endt (eigen kweek), Ruud Geels (Club Brugge), E. Lonhard (eigen kweek), Frans Post (eigen kweek), Henk van Santen (eigen kweek), Piet Schrijvers (FC Twente), Kick Seegers (eigen kweek), Zoltan Varga (Hertha BSC), Peter Vaz Nunes (eigen kweek).

## De Graafschap — Evert Theunissen

**Terrein:**
De Vijverberg. Capaciteit: 13.000. Manager J. Wijgman.

**Contractspelers:**
Joop Deornebosch, Gerdo Hazelhekke, Guus Hiddink, Willie Jansen, Gerrie de Jonge, Henk Koenders, Theo van Londen, Arnold Merckx, Gerrit Mintjes, Adri Nanlohy, Harrie van Oosterhout, Henk Overgoor, Coen Poulus, Dick Schoenaker, Eduard Schreur, Sietze Veen, Chris de Vries, Roel Zaaier,

**Vertrokken spelers:**
Jan Bussing (Doetinchem), Oeki Hoekema (Lierse SK), André Koster (Concordia), Wim Meijers (NEC).

**Aangetrokken spelers:**
Gerdo Hazelhekke (Wageningen), Willie Jansen (eigen kweek), Arnold Merckx (eigen kweek), Adri Nanlohy (Feyenoord), Dick Schoenaker (Wageningen).

## Wageningen — Frits Korbach

**Terrein:**
Wageningse Berg. Capaciteit: 12.000. Manager J. Boekhorst.

**Contractspelers:**
Rini Block, Marcel Broecks, Richard Budding, Jaap Dillen, Gerard Drost, Jan Drost, Bert Geffen, Jan Groenendijk, Piet Hamberg, Jan Menting, Ger Meurs, Aart Ooms, Jan van Osenbruggen, Jos Peeters, Bob Ponsen, Henny Roelofs, Zeger Tollenaar, Ben Tomas, Kees Vermeer, Eugene van Vijfeyken, Arno Wellerdieck.

**Vertrokken spelers:**
Gerdo Hazelhekke (De Graafschap), Dick Schoenaker (De Graafschap), Jan van Eyck (amateur) en Nico van Ginkel (amateur).

**Aangetrokken spelers:**
Richard Budding (CHRC), Jan Groenendijk (GA Eagles), Piet Hamberg (geleend van NEC), Jos Peeters (NEC), Kees Vermeer (eigen kweek).

## FC Twente — Spitz Kohn

**Terrein:**
FC Twente.
Diekmanstadion. Capaciteit: 24.500. Manager: geen.

**Contractspelers:**
Eddy Achterberg, Henny Ardesch, Roel Brinks, Harry Bruggink, Jaap Bos, Marc de Clerck, Epi Drost, Cees van Iersel, Jan Jeuring, Rene Notten, Kalle Oranen, Theo Pahlplatz, Jan Streuer, Frans Thijssen, Kick v.d. Vall, Willem de Vries, Johan Zuidema.

**Vertrokken spelers:**
Piet Schrijvers (Ajax), Dieter Schwemmle (West Duitsland), Benno Huve, Henk Lodenstein (amateur geworden).

**Aangetrokken spelers:**
Marc de Clerck (Gent).

## Telstar — Joop Castenmiller

**Terrein:**
Terrein: Schoonenbeg. Capaciteit: 18.000. Manager: geen.

**Contractspelers:**
Fred André, Jaap Bloem, Fred Bisschot, Wietse Couperus, Klaas Bijl, Hans Driessen, Frans Essen, Tony Fens, Roy van Haarlem, Dick Helling, Gilles Hendrikse, Jos Jonker, Kees van Kooten, Paul van de Meeren, Gerard Schonewille, Co Smit, Jerzy, John van Velzen, Monne de Wit, Jap Zwaan.

**Vertrokken spelers:**
Paul van Egmond (gestopt), Jerzy Willim (naar Polen),

**Aangetrokken spelers:**
Gillis Hendrikse (UVS Leiden), Gerard Schonewille (Volewijckers), John van Velzen (UVS Leiden).

## AZ '67 — Joop Brand

**Terrein:**
Gemeentelijk Sportpark, Sportlaan, Capaciteit: 22.000. Manager: geen.

**Contractspelers:**
Aad Goedhart, Chris Heil, Rein Holster, Adri Hoogestager, Willem Kabel Kees Kist, Frank Man, Rob Meister, Co Meyer, Hans Mol, Joop Molendijk Hans Mols, Eef Mulders, Kresten Nygaard, Henk van Rijnsoever, Ronald Spelbos, Ruud Suurendonk, Dirk Twisk, Theo Vonk, Gerrit Vooys, Bob Vosmaer, Gerard Vredenburg, Cees de Vries, Joop Wildbret.

**Vertrokken spelers:**
Wolfgang Frank (Eintracht Braunschweig), Eddie Schaafstra, Nico Schroeder, Flip Stapper en Adri van Zoolingen (naar de amateurs), Wim de Jager (gestopt).

**Aangetrokken spelers:**
Aad Goedhart (Sliedrecht), Chris Heil (Elinkwijk), Rein Holster (De Spartaan), Joop Molendijk (Papendrecht), Henk van Rijnsoever (Elinkwijk), Ronald Spelbos (SC Amersfoort), Bob Vosmaer (Haarlem).

## Go Ahead Eagles — Jan Notermans

**Terrein:**
Vetkampstraat. Capaciteit: 24.000. Manager: geen.

**Contractspelers:**
Peter Arntz, Eddy Bakker, Jan van Deinsen, Siem Dekker, Johan Fuehler. Ruud Geestman, Martin Haar, Bert Kolkman, Andre van der Ley, Jackie van Loon, Matthias Maiwald, Bert van Marwijk, Henk van Sorsl, Johnny Oude Wesselink, Rinus Paardekoper, Cor Rijkens, Henk Roeseboom, Hennie Spijkerman, Bert Strijdveen, Jan Tukker, Henk Warnas, Gerrie de Winkel.

**Vertrokken spelers:**
Jan Groenendijk (Wageningen), Theo van Toledo (SVV), Jan Veenstra (PEC Zwolle), Geke van Dijk (Vitesse), en Hans Engbersen (Beveren Waas).

**Aangetrokken spelers:**
Jan van Deinsen (NEC), Henk Roeseboom (eigen kweek).

Faillissement vernietigd

Bij arrest van 13 augustus 1974 heeft het gerechtshof te 's-Hertogenbosch vernietigd het vonnis van de rechtbank te Maastricht van 11 juli 1974 waarbij Johan Hubert Kuckelkorn, geboren 24.11.1922 te Hoensbroek, fabrikant, wonende te Ulestraten, post Geulle, Heerenstraat 34, in staat van faillissement werd verklaard. De termijn om in cassatie te komen is verstreken zonder dat daarvan gebruik is gemaakt.

Verkoop bij executie

welke zal worden gehouden op vrijdag 30 augustus 1974 te 11.00 uur, ten laste van A. J. van Wijk, wonende te Elsloo, ... ROERENDE GOEDEREN, bestaande uit:

meubilaire goederen, keukengereedschappen, schilderijen

en wat verder te koop zal worden aangeboden

De verkoop geschiedt à contant zonder opgeld.

De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor eenieder te bezichtigen.

De deurwaarder van 's Rijks belastingen belast met de executie, G. H. Kosse

Verkoop bij executie

welke zal worden gehouden op vrijdag 30 augustus 1974 te 11.00 uur, ten laste van H. G. Szlanina, wonende te Heerlen, Beekstraat 4, van enige ROERENDE GOEDEREN, bestaande uit:

meubilaire goederen, keukengereedschappen, en wat verder te koop zal worden aangeboden

De verkoop geschiedt à contant zonder opgeld

De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor eenieder te bezichtigen.

De deurwaarder van 's Rijksbelastingen belast met de executie Beekman W.A.

## Officiële publikatie van het Staatsbedrijf der PTT

PTT

Ingaande **1 september 1974** wordt een aantal PTT-tarieven verhoogd. De belangrijkste nieuwe tarieven zijn hieronder vermeld. Meer uitgebreide informatie is verkrijgbaar op de postkantoren. Informatie kan tevens verkregen worden per telefoon bij Klantenservice Post. Tel. 0017 (gratis).

## Postdienst

| brieven | binnenland Suriname/Ned. Antillen, België, Luxemburg | Duitsland Frankrijk Italië | overig buitenland. |
|---|---|---|---|
| – 20 g | 45 c | 45 c | 60 c |
| 20– 50 g | 80 c | 105 c | 105 c |
| 50–100 g | 120 c | 135 c | 135 c |
| 100–250 g | 150 c | 275 c | 275 c |
| **briefkaarten** | 35 c | 35 c | 40 c |
| **drukwerken** | | | |
| – 20 g | 30 c | 30 c | 30 c |
| 20– 50 g | 50 c | 50 c | 50 c |
| 50–100 g | 75 c | 75 c | 75 c |
| 100–250 g | 110 c | 110 c | 110 c |
| **pakjes** (binnenland) | | | |
| 250–500 g | 200 c | | |
| 500–1 kg | 300 c | | |
| 1 kg–2 kg | 375 c | | |
| 2 kg– 3 kg | 475 c | | |

**Aangetekende stukken** en stukken waarvoor **spoedbehandeling** is gevraagd kosten tot 250 g in het binnenland f 3,-.

De luchtposttarieven worden eveneens aangepast.

De tarieven voor in partijen aangeboden post blijven tot 13 januari 1975 ongewijzigd. Vanaf 1 september kunt u van deze tarieven ook gebruik maken indien u minimaal 100 gelijke drukwerken hebt, die voor uw eigen woonplaats zijn bestemd en ook aldaar worden aangeboden.

Op het postkantoor ligt een informatie op zakagendaformaat voor u klaar, waarin de belangrijkste tarieven zijn opgenomen.

## Postgiro

| | |
|---|---|
| gewone cheques | 125 c |
| zichtcheques | 100 c |
| binnenlandse postwissels | 200 c |

Kascheques blijven vrij van recht.

Het stortingsrecht blijft onveranderd op 75 c.

# Bij Miro bent u zeker van de naaktste prijzen.

# Aktie prijs

## Miro aktie prijzen. Daar moet u heel vlug bij zijn.



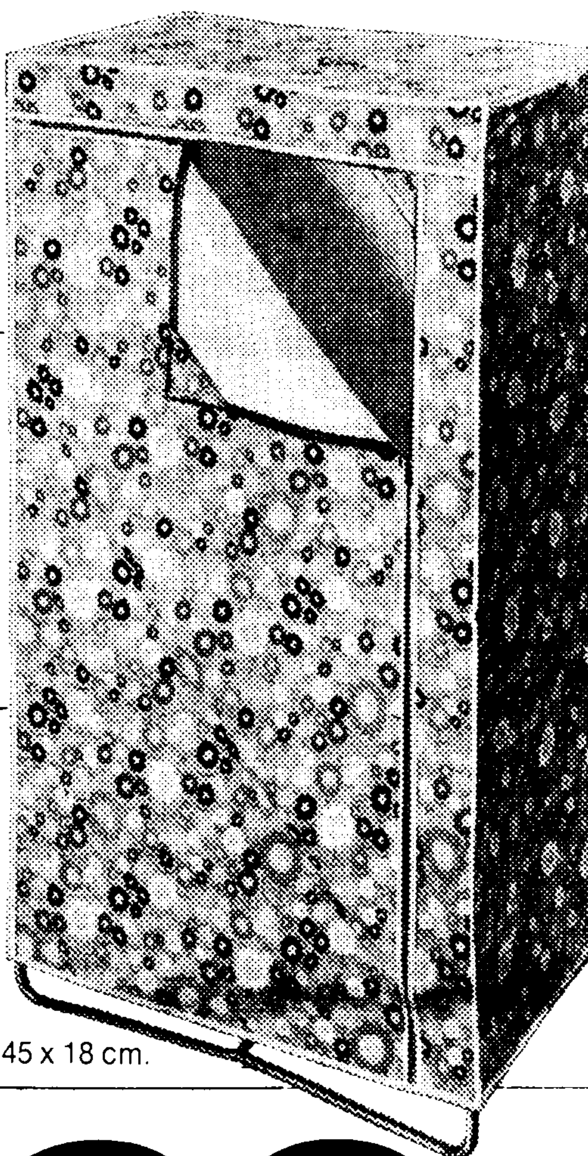
## *Marynen* Diepvrieskist

Type 7514. Bruto inhoud 290 liter. Apart voorvriesvak, deksel met balansscharnieren, draagmand en snelvriesschakelaar met verklikkerslamp.

~~910.-~~ **595.-**

## *leren* Voetbal 17.50

32-delig in zwart/wit, maat 5.



## *Anti* Mottenkast 49.-

Verkrijgbaar in 2 dekors. Afm. 150 x 80 x 50 cm.



## Zaanse klok ~~180.-~~ 129.-

Eéndaags uurwerk met half- en heel uur belslag. Kompleet met massief koperen ornamenten en gewichten (375 gram per stuk). Kleur: noten. Afm. 45 x 18 cm.

## *3-delig* Kinderpak 29.-

Uni pantalon, coll pullover en jacquard spencer in de kleuren marine, rood en groen. Maten: 92 t/m 110.

## Hero tomatensoep *6 blikken* 9.50

Per blik 1.65

## Omo ~~12.65~~ *Vat 3,4 kilo* 8.75




## Vieux *liter* 9.15

## Frikandeau *kilo* 9.90

## *Export* Tomaten *kist 6 kilo* 4.75

Per kilo 89

# Altijd prijs

## Altijd voorradig. Altijd vaste, lage Miro prijzen.

### Klokken

| | | |
|---|---|---|
| **Zaanse klok,** 8-daags uurwerk. Afm. 54 x 22 cm. Wortelnoten uitvoering. | | 190.- |
| **Zaanse klok,** 8-daags uurwerk. Afm. 62 x 26 cm. Wortelnoten uitvoering | | 230.- |
| **Amsterdammer klok,** 8-daags uurwerk. Afm. 21 x 20 cm. Kleur: groen met fraai handschilderwerk. | | 185.- |
| **Cartouche klok,** 8-daags uurwerk. Afm. 54 x 26 cm. Wortelnoten uitvoering | | 215.- |
| **Mini Comptoise,** 8-daags uurwerk. Slinger met harpmotief. Totale lengte 106 cm. | ~~398.-~~ | 298.- |
| **Schippertje,** 8-daags uurwerk. Afm. 67 x 21 cm. Eiken uitvoering. | ~~365.-~~ | 298.- |
| **Friese staartklok,** eiken, 8-daags uurwerk. Afm. 67 x 20 cm. | ~~385.-~~ | 298.- |

### Kussens enz.

| | |
|---|---|
| **Sierkussen,** gestreept | 5.- |
| **Sierkussen,** gestreept met noppen | 6.75 |
| **Sierkussen,** patchwork | 7.50 |
| **Sierkussen,** summertime | 8.75 |
| **Herentrainingspak,** nylon/katoen, diverse kleuren, maten 3 t/m 8 | 49.- |




### Kruidenierswaren enz.

| | | |
|---|---|---|
| **Bruin brood,** ongesneden | | 80 |
| **Wit brood,** ongesneden | | 83 |
| **Gehakt,** half om half | kilo | 5.30 |
| **Andijvie,** gesneden | halve kilo | 65 |
| **Jong belegen kaas** | kilo | 6.70 |
| **Rookworst** | 225 gram | 1.19 |
| **Aardbeienjam** | pot 900 gram ~~2.27~~ | 1.99 |
| **Maggi aroma** nr. 3 | ~~1.72~~ | 1.55 |
| **Diepvries patates frites** | kilo | 1.55 |
| **Linthorst soepballetjes** | blikje | 69 |

## *Els Bitter* ~~12.65~~ 10.25

Miro Nijmegen, St. Jacobslaan 61
Miro Beek, Weth. Sangerstraat
Miro Vlissingen, Gildeweg 6
Miro Maastricht, Brusselse Poort 55
Miro Leeuwarden, Tynjedijk 76
Miro Purmerend, Burg. D. Kooimanweg 16

# Zó laag zijn Miro prijzen